

FOOTBALL '92



I et II Division
I en II Afdeling

CADEAU
DE 6 IMAGES
GESCHENK
VAN 6 PLAATJES



EERSTE AFDELING PREMIERE DIVISION

KALENDER * CALENDRIER

1991
1992

18/8/91 1/18 12/1/92 21/8/91 2/19 19/1/92

STANDARD - CLUB BRUGGE	
CHARLEROI - GERM. EKEREN	
KV MECHELEN - LOKEREN	
AA GENT - LIERSE	
ANTWERP - E. AALST	
GENK - WAREGEM	
KORTRIJK - ANDERLECHT	
RWD MOLENBEEK - BEVEREN	
CERCLE BRUGGE - LIEGEOIS	

WAREGEM - RWD MOLENBEEK	
ANDERLECHT - GENK	
E. AALST - KORTRIJK	
LIERSE - ANTWERP	
CLUB BRUGGE - AA GENT	
LIEGEOIS - STANDARD	
LOKEREN - CERCLE BRUGGE	
GERM. EKEREN - KV MECHELEN	
BEVEREN - CHARLEROI	

28/8/91 3/20 26/1/92

KORTRIJK - LIERSE	
ANDERLECHT - E. AALST	
CHARLEROI - WAREGEM	
KV MECHELEN - BEVEREN	
CERCLE BRUGGE - GERM. EKEREN	
STANDARD - LOKEREN	
AA GENT - LIEGEOIS	
ANTWERP - CLUB BRUGGE	
GENK - RWD MOLENBEEK	

1/9/91 4/21 2/2/92

LIERSE - ANDERLECHT	
LIEGEOIS - ANTWERP	
BEVEREN - CERCLE BRUGGE	
WAREGEM - KV MECHELEN	
RWD MOLENBEEK - CHARLEROI	
E. AALST - GENK	
CLUB BRUGGE - KORTRIJK	
LOKEREN - AA GENT	
GERM. EKEREN - STANDARD	

8/9/91 5/22 9/2/92

ANDERLECHT - CLUB BRUGGE	
KV MECHELEN - RWD MOLENBEEK	
STANDARD - BEVEREN	
AA GENT - GERM. EKEREN	
ANTWERP - LOKEREN	
GENK - CHARLEROI	
KORTRIJK - LIEGEOIS	
E. AALST - LIERSE	
CERCLE BRUGGE - WAREGEM	

15/9/91 6/23 16/2/92

CHARLEROI - KV MECHELEN	
LIERSE - GENK	
LIEGEOIS - ANDERLECHT	
BEVEREN - AA GENT	
WAREGEM - STANDARD	
RWD MOLENBEEK - CERCLE BRUGGE	
CLUB BRUGGE - E. AALST	
LOKEREN - KORTRIJK	
GERM. EKEREN - ANTWERP	

22/9/91 7/24 1/3/92

CERCLE BRUGGE - CHARLEROI	
ANDERLECHT - LOKEREN	
LIERSE - CLUB BRUGGE	
STANDARD - RWD MOLENBEEK	
AA GENT - WAREGEM	
ANTWERP - BEVEREN	
GENK - KV MECHELEN	
KORTRIJK - GERM. EKEREN	
E. AALST - LIEGEOIS	

29/9/91 8/25 15/3/92

GERM. EKEREN - ANDERLECHT	
CHARLEROI - STANDARD	
KV MECHELEN - CERCLE BRUGGE	
LIEGEOIS - LIERSE	
BEVEREN - KORTRIJK	
WAREGEM - ANTWERP	
RWD MOLENBEEK - AA GENT	
CLUB BRUGGE - GENK	
LOKEREN - E. AALST	

6/10/91 9/26 22/3/92

ANTWERP - RWD MOLENBEEK	
ANDERLECHT - BEVEREN	
LIERSE - LOKEREN	
STANDARD - KV MECHELEN	
AA GENT - CHARLEROI	
GENK - CERCLE BRUGGE	
KORTRIJK - WAREGEM	
E. AALST - GERM. EKEREN	
CLUB BRUGGE - LIEGEOIS	

13/10/91 10/27 29/3/92

CHARLEROI - ANTWERP	
KV MECHELEN - AA GENT	
LIEGEOIS - GENK	
BEVEREN - E. AALST	
WAREGEM - ANDERLECHT	
RWD MOLENBEEK - KORTRIJK	
CERCLE BRUGGE - STANDARD	
LOKEREN - CLUB BRUGGE	
GERM. EKEREN - LIERSE	

20/10/91 11/28 3/4/92

GENK - STANDARD	
ANDERLECHT - RWD MOLENBEEK	
LIERSE - BEVEREN	
LIEGEOIS - LOKEREN	
AA GENT - CERCLE BRUGGE	
ANTWERP - KV MECHELEN	
KORTRIJK - CHARLEROI	
E. AALST - WAREGEM	
CLUB BRUGGE - GERM. EKEREN	

3/11/91 12/29 19/4/92

CHARLEROI - ANDERLECHT	
KV MECHELEN - KORTRIJK	
STANDARD - AA GENT	
BEVEREN - CLUB BRUGGE	
WAREGEM - LIERSE	
RWD MOLENBEEK - E. AALST	
CERCLE BRUGGE - ANTWERP	
LOKEREN - GENK	
GERM. EKEREN - LIEGEOIS	

10/11/91 13/30 26/4/92

LIERSE - RWD MOLENBEEK	
ANDERLECHT - KV MECHELEN	
LIEGEOIS - BEVEREN	
ANTWERP - STANDARD	
GENK - AA GENT	
KORTRIJK - CERCLE BRUGGE	
E. AALST - CHARLEROI	
CLUB BRUGGE - WAREGEM	
LOKEREN - GERM. EKEREN	

24/11/91 14/31 3/5/92

WAREGEM - LIEGEOIS	
CHARLEROI - LIERSE	
KV MECHELEN - E. AALST	
STANDARD - KORTRIJK	
AA GENT - ANTWERP	
BEVEREN - LOKEREN	
RWD MOLENBEEK - CLUB BRUGGE	
CERCLE BRUGGE - ANDERLECHT	
GERM. EKEREN - GENK	

1/12/91 15/32 10/5/92

E. AALST - CERCLE BRUGGE	
ANDERLECHT - STANDARD	
LIERSE - KV MECHELEN	
LIEGEOIS - RWD MOLENBEEK	
GENK - ANTWERP	
KORTRIJK - AA GENT	
CLUB BRUGGE - CHARLEROI	
LOKEREN - WAREGEM	
GERM. EKEREN - BEVEREN	

8/12/91 16/33 17/5/92

AA GENT - ANDERLECHT	
CHARLEROI - LIEGEOIS	
KV MECHELEN - CLUB BRUGGE	
STANDARD - E. AALST	
ANTWERP - KORTRIJK	
GENK - BEVEREN	
WAREGEM - GERM. EKEREN	
RWD MOLENBEEK - LOKEREN	
CERCLE BRUGGE - LIERSE	

15/12/91 17/34 24/5/92

ANDERLECHT - ANTWERP	
LIERSE - STANDARD	
LIEGEOIS - KV MECHELEN	
BEVEREN - WAREGEM	
KORTRIJK - GENK	
E. AALST - AA GENT	
CLUB BRUGGE - CERCLE BRUGGE	
LOKEREN - CHARLEROI	
GERM. EKEREN - RWD MOLENBEEK	

INHOUD SOMMAIRE

EERSTE AFDELING PREMIERE DIVISION

EENDRACHT AALST Blz./Page	2
ANDERLECHT S.C.	4
ANTWERP F.C.	6
BEVEREN	8
CERCLE BRUGGE	10
CLUB BRUGGE	12
CHARLEROI S.C.	14
R.C. GENK	16
A.A. GENT	18
KFC GERMINAL EKEREN	20
K.V. KORTRIJK	22
CLUB LIEGEOIS	24
LIERSE S.V.	26
LOKEREN	28
K.V. MECHELEN	30
R.W.D. MOLENBEEK	32
STANDARD C.L.	34
WAREGEM S.V.	36

TWEEDE AFDELING DEUXIEME DIVISION

BOOM Blz./Page	41
K. Th. DIEST	41
F.C. EEKLO	42
PATRO EISDEN	42
EXCELSIOR MOUSCRON	43
V. GEEL	43
R.C. HARELBEKE	44
K.F.C. LOMMEL	44
RAC. MECHELEN	45
R.F.C. SERAING	45
S.K. ST.-NIKLAAS	46
ST.-TRUIDEN	46
TONGEREN	47
K.F.C. TURNHOUT	47
RACING JET WAVRE	48
K.F.C. ZWARTE LEEUW	48

FOOTBALL '92

OVERGANGSPERIODE

Het Belgische voetbal steekt in een overgangperiode. Het Europees Kampioenschap in Zweden werd gemist en dat luidde bij de Voetbalbond een periode van bezinning in. Uiteindelijk werd er een nieuwe marsroute ontvouwd. Vanaf dit seizoen heeft Paul Van Himst de technische leiding over de nationale ploeg. Hij wil zoveel mogelijk jonge, getalenteerde en gretige voetballers de kans geven om internationale lucht te snuiven. Om op die manier een fundament te metselen voor de Wereldbeker van 1994 in de Verenigde Staten. Een missie die moet lukken. Want ons land kan het zich niet veroorloven om ook die volgende internationale afspraak te missen.

PERIODE DE TRANSITION

Le football belge traverse une période de transition. Nos Diables Rouges n'ont pas obtenu le billet de qualification pour la phase finale du championnat d'Europe 92 qui se jouera en Suède et l'Union Belge a réfléchi afin de fixer un nouveau cap. Ainsi, Paul Van Himst a été nommé à la tête de l'équipe nationale. Le nouveau coach national belge veut permettre à de jeunes talents ambitieux de s'intégrer parmi les Diables Rouges. Le but est de cimenter une équipe pour le Mondial 94 qui se disputera aux Etats-Unis. Une mission que Paul Van Himst devrait mener à bien. Notre pays ne peut se permettre de ne pas prendre ambitieusement part au prochain grand rendez-vous international du ballon rond.

REVELATIES PANINI

Op het einde van dit seizoen maken de Edities Panini een tweede lustrum vol: dan worden voor de tiende keer een trofee en een niet onaanzienlijke geldprijs toegekend aan de revelaties in eerste en tweede klasse. Dit referendum verwerft steeds meer aanzien in de voetbalwereld. Terecht. Want van de achttien laureaten die tot dusver door een aantal eminente journalisten werden onderscheiden zijn er negen die de sprong naar de nationale ploeg maakten. Een tiende meldt zich aan: de vorig seizoen in tweede klasse verkozen doelman van Beveren, Geert De Vlieger, herbergt alle kwaliteiten in zich om straks aan een internationale carrière te timmeren. Terwijl de winnaar in eerste klasse, Bertrand Crasson, inmiddels al zijn eerste A-caps heeft verzameld. Zo ontpopt Panini zich met zijn referendum tot een soort toekomstige barometer van het Belgische voetbal.



BERTRAND CRASSON



GEERT DE VLIEGER

REVELATIONS PANINI

Au terme de cette saison, les Editions Panini fêteront un événement: le dixième anniversaire de l'élection des révélations de D1 et D2, deux trophées (les heureux élus perçoivent aussi un joli petit chèque) qui ont acquis leurs lettres de noblesse dans le monde du football belge. Ce prestige est totalement justifié. Dix-huit lauréats ont déjà été choisis par un jury de journalistes sportifs réputés. Neuf d'entre eux ne tardèrent pas à rejoindre l'équipe nationale. Le dixième frappe à la porte des Diables Rouges: élu la saison passée, Geert De Vlieger, le gardien de but de Beveren, détient toutes les qualités requises pour bâtir une grande carrière internationale. De son côté, le triomphateur de la D1, Bertrand Crasson, collectionne les capes en équipe nationale. Ces référendums de Panini sont devenus le baromètre de l'avenir du football belge.

HET PALMARES * LE PALMARES

1982-83

1. Marc Vanderlinden (Antwerp)
2. Danny Vandenhende (Sint-Niklaas)

1983-84

1. Enzo Scifo (Anderlecht)
2. Guy Demey (Racing Jet)

1984-85

1. Eugène Kabongo (Seraing)
2. Didier Beugnies (Charleroi)

1985-86

1. Stefan Demol (Anderlecht)
2. Luc Nilis (Winterslag)

1986-87

1. Philippe Albert (Charleroi)
2. Marc Wilmots (Sint-Truiden)

1987-88

1. Marc Emmers (KV Mechelen)
2. Gert Verheyen (Lierse)

1988-89

1. Bruno Versavel (KV Mechelen)
2. Frédéric Halleux (Seraing)

1989-90

1. Frank Farina (Club Brugge)
2. Lieven Heymans (RWDM)

1990-91

1. Bertrand Crasson (Anderlecht)
2. Geert De Vlieger (Beveren)



EENDRACHT AALST



EENDRACHT AALST
LASZLO
FAZEKAS

THIENER - Geboren 15 oktober 1947. Is één van de beste Hongaarse voetballers aller tijden en speelde 92 keer in de nationale ploeg. Werkte in het verleden al twee jaar bij Eendracht Aalst waar hij medio 1990 terugkeerde.

ENTRAÎNEUR - Né le 15 octobre 1947. Un des meilleurs footballeurs hongrois de tous les temps et joua 92 fois en équipe nationale. Entraîna déjà Aalst durant deux ans et y revint en 1990.



EENDRACHT AALST
HANS
DE SCHRIJVER

Geboren 16 november 1965. Bij Anderlecht begonnen als doelman die te vroeg werd afgeschreven voor het topspel. Belandde via Liedekerke bij Eendracht Aalst. Kiemvast lijnkeeper met iets te weinig persoonlijkheid.

Né le 16 novembre 1965. Apprit son métier à Anderlecht mais fut trop vite jugé insuffisant pour la D1. Jours à Liedekerke avant d'émigrer à Aalst. Très bon sur sa ligne mais manque un peu de personnalité.



EENDRACHT AALST



EENDRACHT AALST
CHRIS
BAERT

Geboren 27 september 1969. Middenvelder die zwaagt en zwet, loopt en draait. Wordt weggeplukt bij Harelbeke. Schiet op offensief vlak nog te kort maar ligt in eerste klasse toch een mooie toekomst voor zich te hebben.

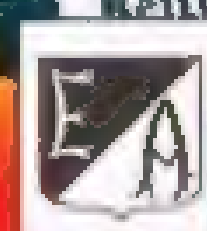
Né le 27 décembre 1969. Médian qui travaille, transpire, se donne, se défonce. Acquis à Harelbeke. N'a pas encore acquis d'ampleur offensive mais devrait trouver sa voie en D1.



EENDRACHT AALST
LUC
LIMPENS

Geboren 3 april 1962. Plichtsbewuste koploper en marathonloper op het middenveld. Waagde een paar jaar geleden in Lokeren zijn kans maar kwam daar niet aan de bak. Opzette toen weer voor Eendracht, zijn klup van oorsprong.

Né le 3 avril 1962. Capitaine, marathonien du milieu de jeu aalstois. Tenta naguère sa chance à Lokeren mais n'y obtint pas sa chance. Revint alors vers le club de ses débuts: Aalst.



EENDRACHT AALST
GODWIN
OKPARA

Geboren 20 september 1972. Nigeriër als middenvelder die bij Beerschot koninkmaakte met de hardheid en rauwheid van het Belgische voetbal. Is op verschillende plaatsen inzetbaar en telt 12 A-interlands.

Né le 20 septembre 1972. Médian nigérien qui fit la connaissance du football belge au Beerschot. Peut être utilisé dans différents secteurs. 12 fois international A.



EENDRACHT AALST
DIRK
VAN DER BEKEN

Geboren 30 december 1965. Technisch goede linkermiddenvelder met speloverzicht. Vast echter wat te klein en te licht. Is ook te wisselvallig en kreeg daardoor geen voet aan de grond bij AA Gent en Waregem.

Né le 30 décembre 1965. Médian gauche qui a une bonne vista. N'est malheureusement pas très grand. Un peu léger, irrégulier, il n'avait pu su saisir sa chance à Gand et à Waregem.



EENDRACHT AALST
**WIM
DE WOLF**

Geboren 17 maart 1967. Zelfs menzeker die deelde van Aalst naar Lokeren ging maar vier jaar geleden weer voor de oude stal koos. Teert op inzet op moet op de toppen van zijn tenen spelen om zich te handhaven.

Né le 17 mars 1967. Spécialiste du marquage à la culotte qui passa autrefois d'Aalst à Lokeren avant de retrouver ses habitudes alostaises il y a quatre ans. Son arme pour tenir le cap en D1 est l'engagement total.



EENDRACHT AALST
**DIETER
SCHWABE**

Geboren 12 september 1956. Libero of mondeckket. Kwam in 1978 van FC Keulen naar KV Kortrijk waar hij twaalf jaar bleef en lang de aanvoerderband droeg. Konditioneel ijssterk. Startte als loodgieter een zaak op in Kortrijk.

Né le 12 septembre 1956. Libero ou stopper. Venu de Cologne à Courtrai en 1978. Il joue 12 saisons à Courtrai et fut capitaine. Très bonne condition physique. A une plomberie à Courtrai.



EENDRACHT AALST
**RENÉ
PEETERS**

Geboren 10 oktober 1961. Sereus verdediger en een van de leidinggevende figuren van Eendracht Aalst. Is wiskrachtig en hard. Speelde vroeger voor Anderlecht, Bormen, La Louvière en Eeklo. Vali ook als libero te gebruiken.

Né le 10 octobre 1961. Défenseur très stable et une des figures de proue d'Aalst. Grosse force de travail. Joua à Anderlecht, Bormen, La Louvière et Eeklo. Peut faire l'affaire au libero.



EENDRACHT AALST
**MARC
VERBRUGGEN**

Geboren 22 juni 1959. Sobere, knoetvare en bedreijbare linksachter. Is één van de weinige spelers bij Eendracht Aalst die al - bij Lokeren, Gent en Racing Jet - van eerste klasse voetbal proefde. Is door niemand te intimideren.

Né le 22 juin 1959. Sobre, travailleur, back gauche très sûr. Un des rares joueurs d'Aalst qui évolua déjà en D1: à Lokeren, Gand et au Racing Jet. Accomplit son boulot sans se laisser intimider.

EENDRACHT AALST

Gesticht/Fondation: 1919 stamnr./matr. 90
Voorzitter/Président: Erik Goethals
Sekretaris/Secrétaire: Jean-Pierre Van Droogenbroeck
Trainer/Entraîneur: Laszlo Fazekas
Stadion/Stade: Pierre Cornelisstadion (10.000)
Adres/Adresse: Bredestraat 10, 9300 Aalst
Telefoon/Téléphone: 053/78.11.77
Kleuren/Couleurs: zwartwit/noir et blanc



EENDRACHT AALST
**MOHAMMED
KANU**

Geboren 5 juli 1968. Middenvolier uit Sierra Leone. Kwam eind vorig seizoen in Eendrechts teamkorps en liet nu te bevestigen. Technisch bekwaam, snel en via een waanzinnige trajectverandering in staat een defensie open te scheuren.

Né le 5 juillet 1968. Médian de la Sierra Leone. Il fut acquis la saison passée et est sur la bonne voie. Technicien. Rapide et redoutable changement de rythme qui surprend les adversaires.



EENDRACHT AALST
**ROALD
VAN PETEGHEM**

Geboren 8 februari 1964. Jong van voetballer die wistmaker zijn gelijk in andere oorden (Gent, Eeklo) ging beproeven. Is de draaischijf van de ploeg en bezit daar alle kwaliteiten voor: techniek, snelheid, doorzicht.

Né le 8 février 1964. Encore un footballeur qui tenta sa chance sous d'autres cieux (Gent, Eeklo). Est la plaque tournante de l'équipe grâce à ses qualités: technique, vitesse, vista...



EENDRACHT AALST
**MOSES
CHUNGA**

Geboren 17 oktober 1965. Oefenleider en wat trage Zairis. Kan met een akte een wedstrijd beslissen, maar gebruikt zijn klasse te weinig. Mist de professionele gedrevenheid en heeft nood aan begeleiding.

Né le 17 octobre 1965. Zairis. Un peu lent et amoureux du ballon. Personnel, il peut orienter seul le déroulement d'un match. Utilise mal sa classe. Peu professionnel, il doit être suivi de près.



EENDRACHT AALST
**THEODORE
ZAKKAS**

Geboren 11 december 1965. Keile, bijwagijnde, sterke en medelijk van de bal te zetten pocket-spits die in de jeugd van Anderlecht speelde. Bejdt de Griekse nationaliteit en voetbalde een tijdje voor Olympiakos Pankonios.

Né le 11 décembre 1965. Attaquant de poche très mobile sur lequel on a peu de prises. Mobile, talentueux. Il fit ses classes à Anderlecht. De nationalité grecque, il joua à Olympiakos Pankonios.



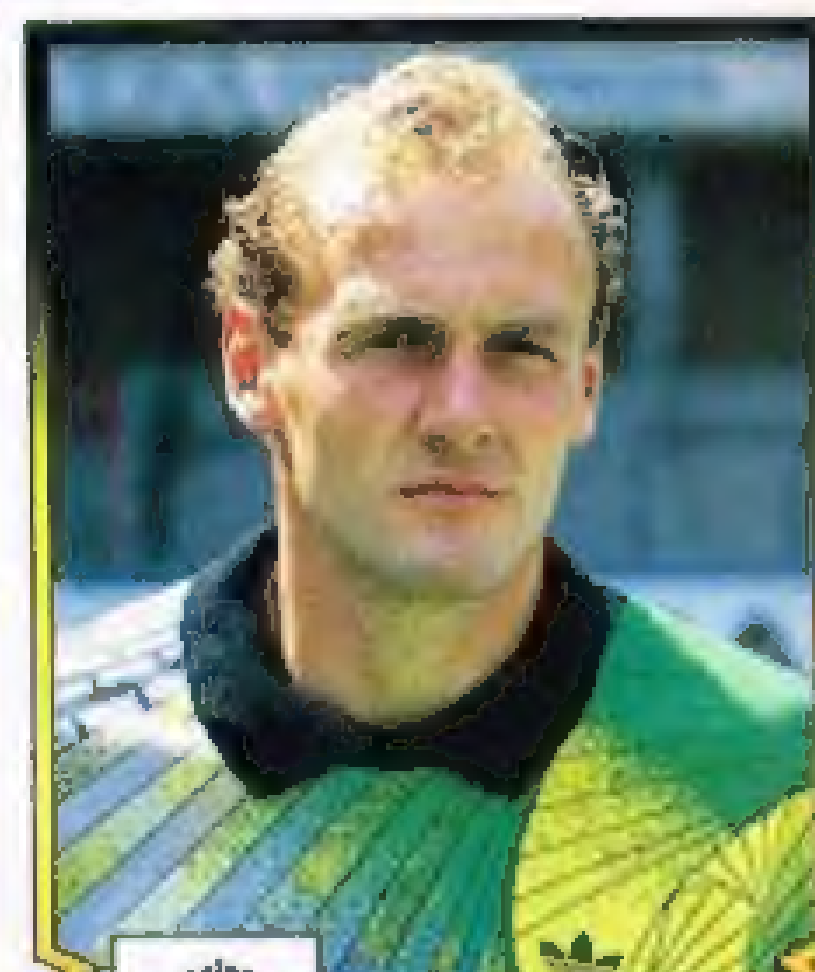
ANDERLECHT S.C.



ANDERLECHT S.C.
AAD
DE MOS

TRAINER - Geboren 27 maart 1947. Nederlandse e-ondr-wijzer die nooit aan de top voetbakte maar bij Ajax de basis legde voor een roemruchte trainerscarrière. Is alert, geslepen en creëert graag een spanningsveld.

ENTRAINEUR - Né le 27 mars 1947. Ex-enseignant néerlandais qui ne joua pas au sommet mais posa les premiers jalons de sa carrière d'entraîneur à l'Ajax. Alert, rusé, il adore progresser dans des ambiances tendues.



ANDERLECHT S.C.
FILIP
DE WILDE

Geboren 5 juli 1964. Lange en met schitterende reflexen gezegende doelman. Krijgt door zijn weinig spektakulaire stijl niet altijd de waardering die hij verdient. Bracht het bij Anderlecht niettemin tot kapitein.

Né le 5 juillet 1964. Gardien très souple disposant de beaux réflexes. Son style sobre n'est pas toujours apprécié à sa juste valeur. A été nommé capitaine des champions de Belgique.



ANDERLECHT S.C.
CHARLY
MUSONDA

Geboren 22 augustus 1969. Zambianse middenvelder, is door zijn vordedigend inzicht onmisbaar op Anderlechts middenveld. Beschikt over een surplus aan techniek maar gebruikt die alleen in dienst van het kolektief.

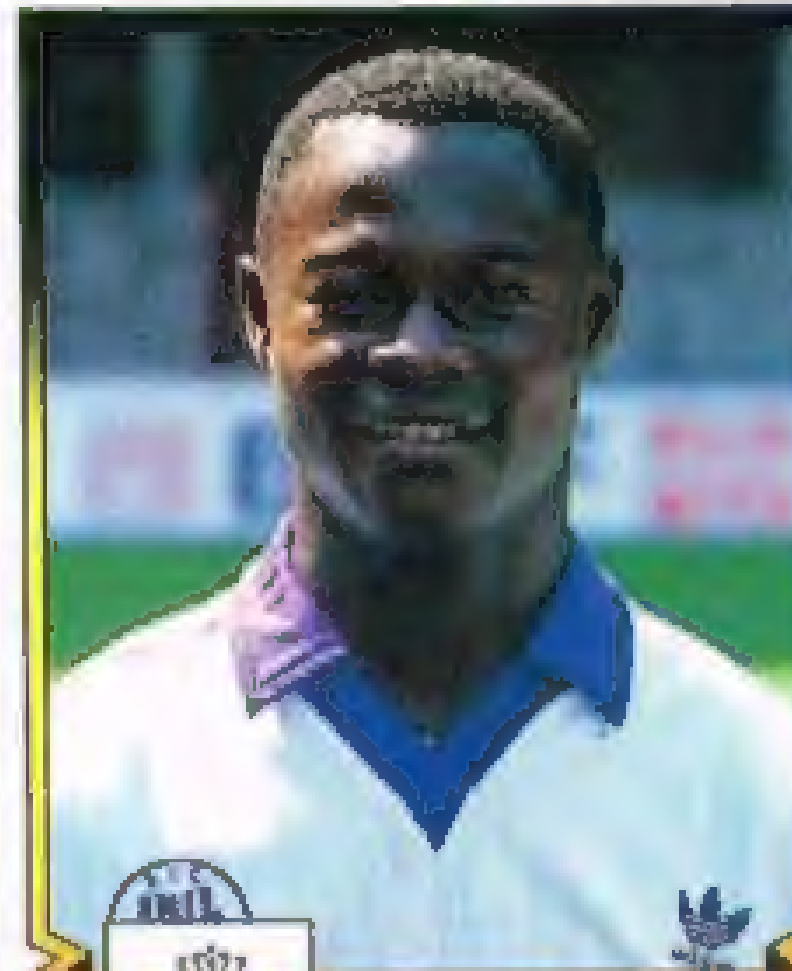
Né le 22 août 1969. Médian zambien. Sa vista défensive en fait un pion indispensable au milieu du terrain. Excellente technique qu'il utilise au service du groupe.



ANDERLECHT S.C.
JEAN-MARC
HOURIEN

Geboren 24 november 1966. Technisch sterke en intelligente middenvelder die van Club Luik naar Anderlecht kwam en daar de kans krijgt om zich echt te profileren. Mankeerde tot dusver doorzettingsvermogen en regelmaat.

Né le 24 novembre 1966. Bonne technique. Médian intelligent qui après sa carrière à Liège devrait développer son talent. N'est pas toujours persévérant et régulier.



ANDERLECHT S.C.
NII
LAMPTHEY

Geboren 10 december 1974. Ghanaese middenvelder die alle eigenschappen bezit om ooit tot Anderlechts dirigent uit te groeien: techniek, overzicht, opportunisme, snelheid. Debuteerde al op zijn zestende in de eerste ploeg.

Né le 10 décembre 1974. Venu du Ghana. A toutes les qualités pour devenir le chef d'orchestre des Mauves: technique, vitesse, opportunisme. Débute en équipe fanion à l'âge de 16 ans.



ANDERLECHT S.C.
MARC
DEGRYSE

Geboren 4 september 1965. Klasseus en gemakkelij sco- rende middenvelder. Knokt al jaren verbeten om de interna- tionale doorbraak. Is aan een belangrijk seizoen bezig omdat zijn kontrakt in juni 92 afloopt.

Né le 4 septembre 1965. Médian débordant de classe et qui marque facilement. Se bat pour faire l'unanimité en équipe nationale. Joue une saison très importante car son contrat se termine en juin 92.



Geboren 5 oktober 1971. Rechtsachter die vorig seizoen in Anderlechts hoofdmacht debuteerde en al snel een vaste plek verwierf. Drong inmiddels door tot de kern van de nationale ploeg. Snel en aanvallend ingesleut.

Né le 5 octobre 1971. Arrière droit qui a pris son envol en 90/91. Il prit sa place de titulaire avec autorité et s'imposa aussi en équipe nationale. Rapide et animé par un esprit offensif.



Geboren 28 maart 1960. Intelligentie en spraakzame voorstopper wiens taak veel verder reikt dan het uitschakelen van een spits. Houdt zich voortdurend bezig met de veldbezetting en is de stille kracht van Anderlecht.

Né le 28 mars 1960. Stopper intelligent qui adore diriger la ligne arrière. Il met souvent le nez à la fenêtre et adore parler tactique. Il est la force tranquille des Bruxellois.



Geboren 9 september 1960. Linksvetiger en graag inschakelende Nederlandse libero. Kwan in eigen land niet verder dan amateurvoetbal. Speelde acht jaar voor Cercle Brugge en begint nu aan zijn vierde seizoen bij Anderlecht.

Né le 9 septembre 1960. Libero. Gaucher qui adore remonter le terrain. Joua huit ans au Cercle de Bruges et vient d'entamer sa quatrième saison dans la capitale.



Geboren 19 januari 1958. Snel, tactisch sterk en energieke verdediger die in het verleden door zijn wettelijke karakter geregeld boete met zijn omgeving. Blijkt bij Anderlecht bijzonder gedisciplineerd en nuttig.

Né le 19 janvier 1958. Arrière gauche rapide, solide et énergique. Back capricieux qui s'oppose parfois verbalement à son entourage. Fait preuve de discipline et est très utile à Anderlecht.

ANDERLECHT S.C.

Gesticht/Fondation: 1908 stamn./matr. 35
Voorzitter/Président: Constant Vanden Stock
Sekretaris/Secrétaire: Michel Verschuere (manager)
Trainer/Entraîneur: Aad de Mos
Stadion/Stade: Constant Vanden Stock (28.063)
Adres/Adresse: Theo Verbeecklaan 2, Avenue Theo Verbeeck 2, 1070 Brussel/Bruxelles
Telefoon/Téléphone: 02/521.90.09
Kleuren/Couleurs: paarswit/mauve et blanc



Geboren 10 juli 1965. Bij Sint-Truiden gevormde linkermidvelder die net zoals de Sart en Houben bij Club Luik werd weggehaald. Beschikt over een gedegen techniek en moet vooral voor meer snelheid zorgen op de flanken.

Né le 10 juillet 1965. Milieu gauche formé à Saint-Trond mais qui comme Houben et de Sart vient du RC Liège. Bonne technique. Doit accélérer le mouvement sur son aile.



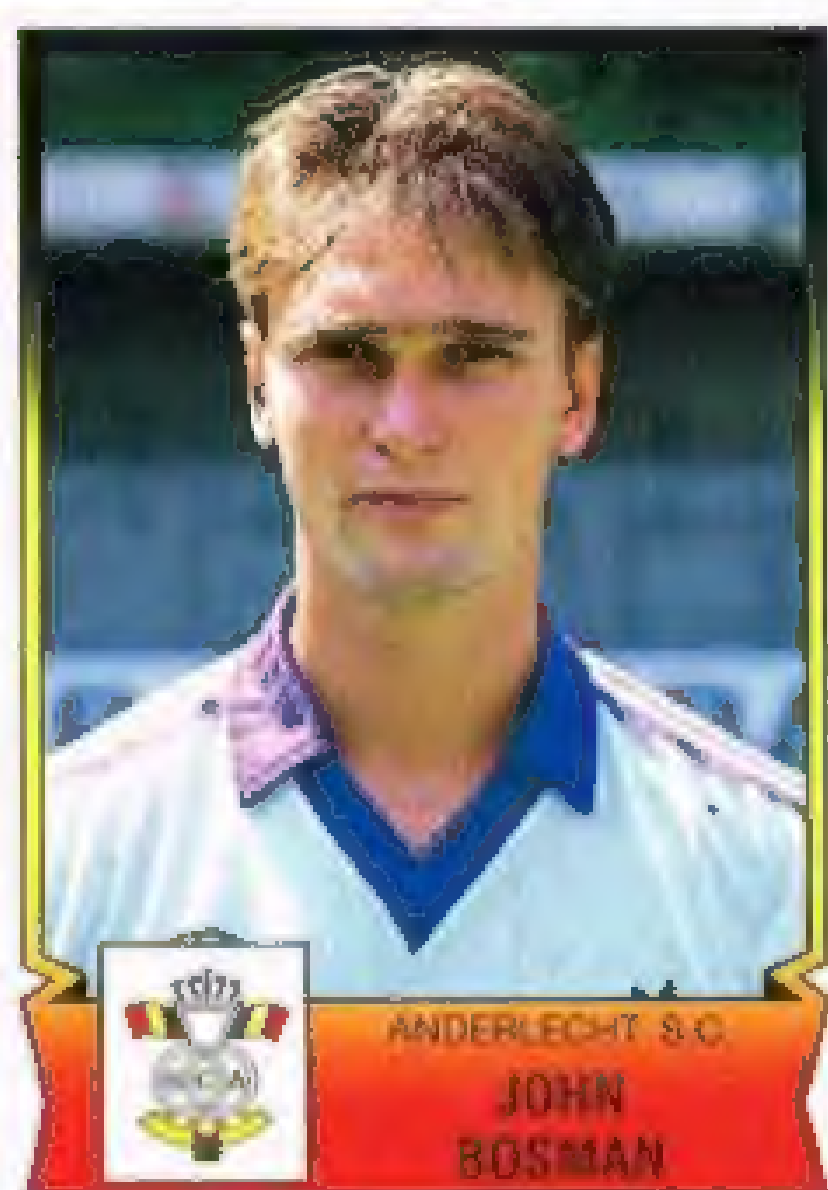
Geboren 24 maart 1969. Flitsende Braziliaanse aanvalser en vorig seizoen één van de grote smaakmakers van de competitie. Beschikt over een gevarieerde trukendoos en brengt het publiek door zijn onnavolgbare bewegingen in extase.

Né le 24 mars 1969. Etoile brésilienne qui fut une des attractions de la saison 90/91. Sa réserve de feintes et de prouesses est inépuisable. Il ne cesse de ravir le public.



Geboren 25 mei 1967. Krachtige en tweevoudige Limburgse aanvalser die barst van de klasse maar internationaal nog moet ontbloffen. Voetballer puur op techniek en scoorde een oneindig aantal weergaloze doelpunten.

Né le 25 mai 1967. Attaquant créatif qui a deux pieds dont la classe est éblouissante. Doit encore confirmer au niveau international. Mise sur son talent et marque des buts tout à fait inattendus.

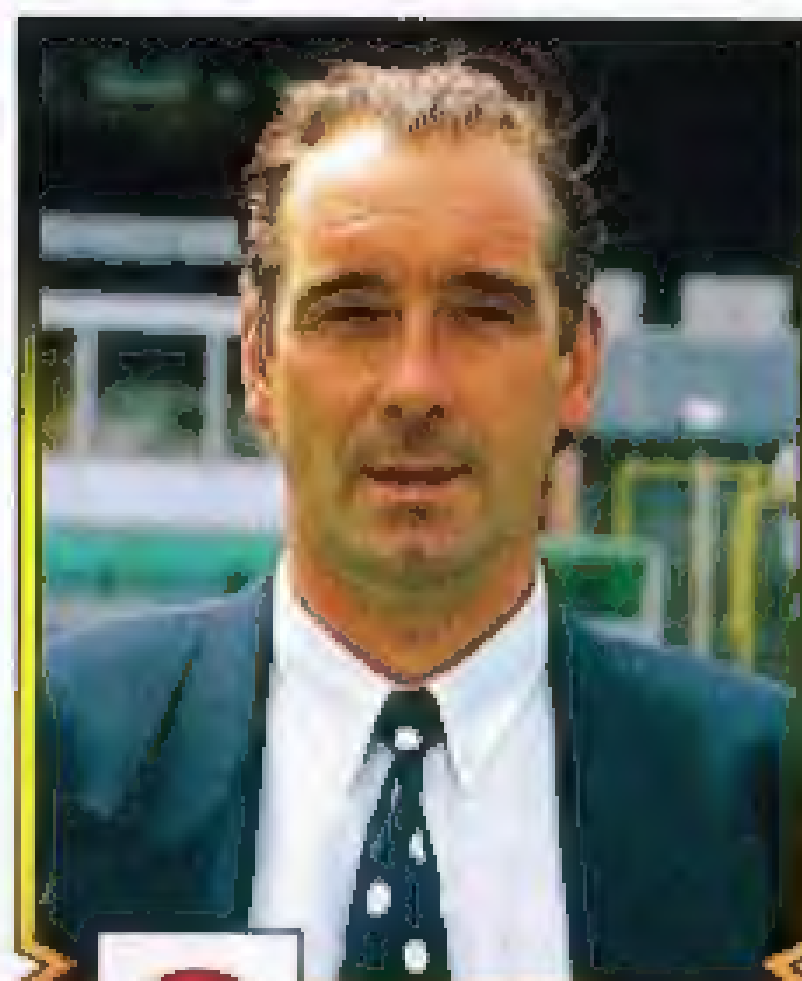


Geboren 1 februari 1965. Doortastende en in de Ajax-school gevormde spits. Maakte twee seizoenen furor bij KV Mechelen en werd na een mislukte jaar bij PSV door Anderlecht werd aangekocht. Beschikt over een fabuleus kopbalspel.

Né le 1er février 1965. Attaquant formé à l'Ajax Amsterdam. Fit lueur durant deux saisons à Malines. Mais il échoua au PSV avant d'être transféré cette saison à Anderlecht. Formidable dans les duels aériens.



ANTWERP F.C.



ANTWERP F.C.
**WALTER
MEEUWS**

TRAINER - Geboren 11 juli 1951. Scheen na zijn spelerscarrière op toploopbaan als trainer af te sleven maar werd voortijdig bedankt als Bondscoach. Kende later geen meeval in Sint-Truiden en kan zich nu geen nieuwe algang veroorloven.

ENTRANEUR - Né le 11 juillet 1951. Après sa carrière de joueur, il se lança avec force dans le métier d'entraîneur. Rapidement remercié comme coach des Diables Rouges. Ne fut pas très heureux à Saint-Trond et espérait repartir du bon pied à l'Antwerp.



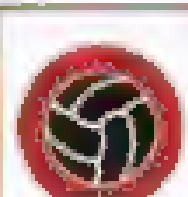
ANTWERP F.C.
**WIM
DE CONINCK**

Geboren 23 juni 1959. Bloedfanatieke en sociaal bewogen doelman die zichzelf bij Antwerp steeds weer diende te bewijzen. Leek al een paar keer uitgerangeerd maar kwam door zijn wijskracht steeds weer boven water.

Né le 23 juin 1959. Très sociable. Gardien fanatiquement concerné par son métier. Rayé plusieurs fois de la carte mais sa force de travail fut une bouée de sauvetage.



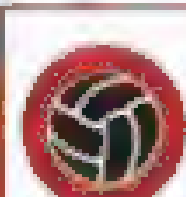
ANTWERP F.C.



ANTWERP F.C.
**ZSOLT
MUSZNAY**

Geboren 20 juni 1965. Hongaars internationaal die van het Hongaarse Videoton werd aangetrokken. Onvervalste, wat lange breker die liefst voor de defensie en in steun van een spelmaker opereert. Moet nog tactisch evolueren.

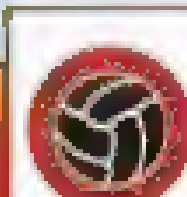
Né le 20 juin 1965. International hongrois qui est venu de Videoton en Hongrie. Pare-choc un peu lent qui préfère les missions défensives et aide le meneur de jeu. Doit encore progresser tactiquement.



ANTWERP F.C.
**HANS-PETER
LEHNHOFF**

Geboren 12 juli 1963. Erg professioneel ingestelde Duitse middenvelder die drie sterke jaren kende maar vond seizoenen met een terugval kampte. Suist als een raket de flank af en is in volle ren door niemand af te stoppen.

Né le 12 juillet 1963. Médian allemand à la mentalité très professionnelle. Vécut trois grandes saisons à Anvers avant d'être plus hésitant en 90/91. Véritable fusée sur les flancs que personne ne peut arrêter sur son élan.



ANTWERP F.C.
**KARI
UKKONEN**

Geboren 19 februari 1961. Finse internationaal en middenvelder. Bloeyde bij Cercle Brugge en Lokeren open maar bleef vervolgens bij Anderlecht hangen. Beschikt over een goeie techniek maar mist duidelijk ritmeveranderingen.

Né le 19 février 1961. Médian et international finlandais. S'affirma au Cercle de Bruges et à Lokeren avant de s'éteindre à Anderlecht. Bonne technique mais ne change pas aisément de rythme.



ANTWERP F.C.
**RAPHAEL
QUARANTA**

Geboren 29 december 1957. Leifvolle linkermiddenvelder die zich door niets of niemand laat intimideren en de tong op het hart draagt. Kon zich na een lange carrière bij Club Luik nog niet echt opdringen aan de Bosuil.

Né le 29 décembre 1957. Médian gauche au tempérament de feu qui ne craint personne. Toujours ambicieux. Après une longue carrière à Liège, il n'est cependant pas indiscutable au Bosuil.



ANTWERP F.C.
**WIM
KIEKENS**

Geboren 26 februari 1968. Rechtsachter die de flanken op- en afdeelt. Perst in iedere wedstrijd alle energie uit zijn lichaam en houdt zich door die werkracht staande in het eerste elftal. Speelde vroeger voor RWDM.

Né le 26 février 1968. Arrière droit qui anime bien son flanc. Se donne à fond lors de chaque match. Sa force de travail est son passeport pour la D1. Joua autrefois au RWDM.



ANTWERP F.C.
**GEERT
EMMERECHTS**

Geboren 5 mei 1968. Spijkerharde verdediger. Speelde vier jaar geleden in dienst van RWDM zijn eerste (en tot dusver enige) interland en stagneerde vervolgens. Herpakte zich vorig seizoen en hoopt die lijn door te trekken.

Né le 5 mai 1968. Défenseur athlétique. Joua quatre saisons pour le compte du RWDM. Fut repris une fois parmi les Diables Rouges mais ne confirma pas. S'est repris la saison passée et espère ne pas en rester là.



ANTWERP F.C.
**NICO
BROECKAERT**

Geboren 23 november 1960. Kopbalsterke libero, tweevoudig internationaal en de stuurman in de Antwerp-defensie. Werkt zijn manko aan snelheid weg door een intelligent positieospel en beschikt over de kracht van een buffel.

Né le 23 novembre 1960. Libero. Deux fois international. Solide de la tête. Patron de la défense de l'Antwerp. Compense son manque de vitesse par sa bonne vista, son placement. Fort comme un buffle.



ANTWERP F.C.
**RUDY
SMIDTS**

Geboren 12 augustus 1963. Antwerp-produkt en één van de beste linkerflankverdedigers van België. Wordt ieder seizoen begeerd door topclubs maar geraakt niet weg. Is snel, offensief en een voorbeeld van regelmaat.

Né le 12 août 1963. Anversois du cru qui est un des meilleurs amères-ailes du pays. Il fut approché par de grands clubs la saison passée mais ne put partir. Est très rapide, offensif et un modèle de régularité.

ANTWERP F.C.

Gesticht/Fondation: 1880 stamnr./matr. 1

Voorzitter/Président: Eddy Wauters

Sekretaris/Secrétaire: Louis Wouters

Trainer/Entraîneur: Walter Meeuws

Stadion/Stade: Bosuil (20.300)

Adres/Adresse: Oude Bosuilbaan 54, 2100 Deurne

Telefoon/Téléphone: 03/324.64.06

Kleuren/Couleurs: roodwit/rouge et blanc



ANTWERP F.C.
**BENOIT
THANS**

Geboren 20 augustus 1964. Elegante en linksvoetige middenvelder. Blijkt de noodzakelijke robuustheid te missen om zijn technische mogelijkheden maximaal te verzilveren. Rendeerde de voorbije drie jaar te weinig voor Standard.

Né le 20 août 1964. Médian gauche très élégant. Mais ne semble pas assez solide pour bien exploiter sa classe. Il ne fut pas assez productif durant ses trois saisons au Standard.



ANTWERP F.C.
**ALEX
CZERNIATYNSKI**

Geboren 28 juli 1960. Woelige en soms irritante aanvaller die de knalprestaties en minverrichtingen met een onthutsende regelmaat afwisselt. Wordt door verdedigers niettemin beschouwd als één van de lastigste spelers van België.

Né le 28 juillet 1960. Attaquant très remuant qui peut signer des matches de classe avant d'être moyen. Les arrières de D1 le rangent parmi les attaquants les plus difficiles à marquer à la cuillère.



ANTWERP F.C.
**NICO
CLAESSEN**

Geboren 1 oktober 1962. Spits die na een wrange periode bij het Engelse Tottenham al drie jaar zoekt naar zichzelf. Verzeilde bij Antwerp geregeld in de dug-out en krijgt dit seizoen een ultieme kans om zich alsnog op te dringen.

Né le 1er octobre 1962. Attaquant qui après son passage à Tottenham cherche sa vérité depuis trois ans. Se retrouva souvent sur le banc des réserves et n'a plus qu'une saison pour s'imposer.



ANTWERP F.C.
**STEWAN
STOJANOVIC**

Geboren 29 oktober 1964. Doelman. Won vorig seizoen met Rode Ster Belgrado de Europacup voor Landskampioenen en werd met veel trommelgeroel door Antwerp binnengehaald. Geraakte aanvankelijk niet voorbij De Coninck.

Né le 29 octobre 1964. Gardien de but. Gagna la Coupe d'Europe des Clubs champions avec l'Etoile Rouge de Belgrade. Acquis à grands renforts de publicité, De Coninck lui impose une concurrence sévère.



BEVEREN



BEVEREN
**JOHAN
BOSKAMP**

TRAINER - Geboren 21 oktober 1948. Rotterdammer en in de jaren zeventig één van de beste buitenlanders in de Belgische competitie. Luidruchtige en ongecompliceerde trainer met een uitgesproken zwak voor de jeugd.

ENTRAINEUR - Né le 21 octobre 1948. Venu de Rotterdam dans les années 70 et un des meilleurs joueurs étrangers qui évolua en Belgique. Coach peu compliqué qui adore parler haut et fort. A un faible pour les jeunes.



BEVEREN
**GEERT
DE VLIETER**

Geboren 16 oktober 1971. Doelman met enorme mogelijkheden. Kan uitgroeien tot de beste keeper van België. Blijkt mentaal sterk genoeg om zich over tegenslagen heen te zetten en mist alleen de aan zijn leeftijd inherente uitstraling.

Né le 16 octobre 1971. Gardien de but d'avenir. Peut devenir un des meilleurs keepers de Belgique. Semble assez solide moralement pour surmonter les coups durs. Jeune, il manque encore un peu de charisme.



BEVEREN



BEVEREN
**MARC
VAN BRITSOM**

Geboren 19 januari 1966. Stofzuiger op het middenveld. Een van de minst opvallende maar meest belangrijke spelers van Beveren. Vult alle gaten op maar schakelt zich ook graag mee in het aanvalsspel in. Taktisch sterke speler.

Né le 19 janvier 1966. Essuie-glace au centre du terrain. Un joueur dont on parle peu mais qui assume un rôle important. Bouche tous les trous et adore participer au jeu offensif. Fort tactiquement.



BEVEREN
**DAMIAN
KOT**

Geboren 23 juni 1973. Poolse middenvelder die vorig seizoen via de nodige opschudding bij Beveren kwam. Wordt door de Wase klub aanzien als een zeldzaam goudstuk aan wie uiterst bedachtzaam zal geslepen worden.

Né le 23 juin 1973. Median polonais qui débarqua à Beveren la saison passée. On dit que Kot est un diamant brut, un bijou d'avenir qui doit encore être sagement poli.



BEVEREN
**ROBBY
BUYENS**

Geboren 2 december 1964. Uit de gerenomeerde jeugdschool van Beveren afkomstige middenvelder. Probeert een gebrek aan kwaliteit door een overdosis aan mentaliteit te compenseren. Hangt tussen de bank en het eerste elftal.

Né le 2 décembre 1964. Issu de l'école des jeunes de Beveren, il exploite ses qualités mentales pour compenser son déficit technique. N'est pas encore un titulaire indiscutable.



BEVEREN
**MARNIK
BOGAERTS**

Geboren 16 april 1967. Technisch sterke, kleine en geblokte middenvelder met een fluwelen linker. Heeft een banaanemorzel in de voeten. Komt van Lommel en was vorig seizoen één van de beste voetballers in tweede klasse.

Né le 16 avril 1967. Solide petit median doté d'une bonne technique et d'un excellent pied gauche. Son centre néé. Vient de Lommel et fut un des meilleurs joueurs de D2 en 90/91.



Geboren 30 oktober 1962. Voorstopper of libero. Gold lang als een rudimentaire verdediger maar verzorgde vorig seizoen als laatste man mee de opbouw. Is aan zijn negende seizoen bij Beveren begonnen. Aanvoerder.

Né le 30 octobre 1962. Stopper ou libero. Fut longtemps considéré comme un joueur frustré mais se révéla être un libero efficace la saison passée. Capitaine. Entame sa neuvième saison à Beveren.



Geboren 1 januari 1967. Nigenaanse libero. Voetbalde twee jaar geleden nog in de anonimiteit van derde klasse en ontpopte zich vorig seizoen bij Diest tot één van de betere spelers in tweede klasse. Is nog iets te speels.

Né le 1er janvier 1967. Libero nigézien. Il y a deux ans, jouait encore dans l'anonymat de la D3. Fut une des révélations de la D2 en 90/91 à Diest. Encore un peu joueur.



Geboren 6 maart 1965. Verdediger die zich telkens weer genussloos in zijn man vastbijt. Wordt door Beveren eerder al een keer doorgestuurd maar keerde medio 1989 terug. Krijgt het niet gemakkelijk om zich te handhaven.

Né le 6 mars 1965. Défenseur qui a l'art de museler un attaquant adverse. Beveren le cède naguère avant de le faire revenir au Freehiel en 1989. Il doit se battre pour garder sa place.



Geboren 6 april 1964. Linksachter die twee jaar geleden van KV Oostende overkwam en ogenblikkelijk de gereputeerde Tony Herremans deed vervangen. Is bijzonder regelmatig en vooral op verdedigend vlak erg sterk.

Né le 6 avril 1964. Arrière gauche qui est venu d'Ostende il y a deux ans. Il a réussi à remplacer le réputé Tony Herremans. Très régulier et soigne parfaitement son boulot défensif.

BEVEREN

Gesticht/Fondation: 1934 stamn./matr. 2300

Voorzitter/Président: Gerry Smet

Sekretaris/Secrétaire: Geert Lerny (manager)

Trainer/Entraîneur: Johan Boskamp

Stadion/Stade: Freehiel (15.400)

Adres/Adresse: Klapperstraat 151 bis, 2750 Beveren

Telefoon/Téléphone: 03/775.90.00

Kleuren/Couleurs: geelblauw/bleu et jaune



Geboren 25 april 1966. Wat ruw ogende Nederlandse middenvelder. Heeft de mogelijkheden om een elftal op sleeplouw te nemen maar moest na zijn komst bij Beveren wel leren verdedigen. Speelde vroeger voor AZ 67.

Né le 25 avril 1966. Median néerlandais un peu rude. A assez de classe pour devenir un des leaders de Beveren mais doit soigner son boulot défensif. Joua à AZ 67.



Geboren 21 april 1968. Jit Zeeland afkomstige Nederlandse aanvallende die als een wervelwind over het veld raast. Scoort zelf iets te weinig maar werd vorig seizoen toch begeerd door KV Mechelen. Moet nog verder groeien.

Né le 21 avril 1968. Attaquant hollandais venu de Zeeland et rapide tel le vent. Marqua peu la saison passée mais fut approché par le FC Malines. Devrait continuer à progresser.



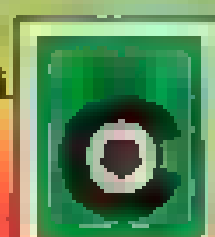
Geboren 23 oktober 1967. Technisch verknide stylis die vaak met fraaie aktes uitpakt. Is tweevoetig maar wat te zacht. Komt vooral kracht te kort waardoor hij zich de voorbije jaren bij AA Gent niet kon doorzetten.

Né le 23 octobre 1967. Stylisé qui entame des actions spectaculaires. Deux pieds mais trop frêle. Manque de puissance physique, ce qui explique son échec à Gand.



Geboren 13 augustus 1968. Nederlandse aanvallende met een verwoestende demarage. Stond ooit in de gunst van Johan Cruyff. Wringt te gemakkelijk doelpassers de nek om en is bij Beveren niet zeker van een vaste plek.

Né le 13 août 1968. Attaquant néerlandais au démarrage redoutable. Il plaisait autrefois à Johan Cruyff. Rate trop de chances de but et doit lutter pour obtenir ses galons de titulaire.



CERCLE BRUGGE



**HENK
HOUWAART**

TRAINER - Geboren 31 augustus 1945. Tot Belg genaturaliseerde en beroemd sterke Nederlander die na een Grieks avontuur naar ons land terugkeerde. Werkte vijf jaar bij Club Brugge en haalde daar zijn grootste successen. Levensgenoot.

ENTRAINEUR - Né le 31 août 1945. Hollandais. Entraîneur naturalisé belge. Excellent tacticien revenu au pays après avoir travaillé en Grèce. Travailla cinq ans au FC Bruges et y récolta ses plus beaux succès. Prend la vie du bon côté.



**YVES
FLEYT**

Geboren 16 januari 1969. Doelman die al op zijn negende bij Cercle aansloot. Werfde vijf seizoenen een vaste plek. Anticipeert goed maar moet beweeglijker worden. Laat zich zakelijk begeleiden door Jean-Marie Plail.

Né le 16 janvier 1969. Gardien de but qui entama sa carrière au Cercle à l'âge de neuf ans. Anticipe bien mais doit être plus rapide. Jean-Marie Plail gère sa carrière et ses affaires.



**KURT
SMEETS**

Geboren 9 januari 1967. Verdedigende middenvelder die ooit op een grootscheepse manier al te stormen maar de laatste jaren zweeft tussen de dug-out en de eerste ploeg. Beschikt nochtans over een uitstekende lange voorzet.

Né le 9 janvier 1967. Median défensif que l'on destinait à un grand avenir mais qui depuis lors voyage entre l'équipe fanion et la réserve. Excellente passe en profondeur.



**DIDIER
FRENAY**

Geboren 9 april 1966. Zelfverzekende libero of verdedigende middenvelder met klasse en fijne techniek. Was de laatste jaren het slachtoffer van zijn veelzijdigheid. Sterke persoonlijkheid met een uitgesproken eigen mening.

Né le 9 avril 1966. Libero ou median défensif très sûr de lui. Technicien. Victime des dernières années de sa polyvalence. Riche personnalité qui défend ses points de vue.



**ALAN
DE MAESSENE**

Geboren 17 augustus 1966. Kleine, darters, gladdere en snelle Brusselse rechtermiddenvelder die fysieke robuustheid mist. Slaagt er daardoor moeilijk in om een regelmatige tijd door zijn prestaties te werven.

Né le 17 août 1966. Petit median droit bruxellois très rapide. Il n'est cependant pas assez robuste. Ce défaut l'empêche d'être très régulier dans ses prestations.



**BRANKO
KARACIC**

Geboren 24 september 1960. Joegoslaviëse middenvelder en patronenlegger van Cercle. Beschikt over een subtiel techniek en een uitstekende voorzet. Mist echter loopvermogen, fysieke hardheid en is defensief zwak.

Né le 24 septembre 1960. Median yougoslave et patron du jeu brugeois. Subtile technicien qui dispose d'une bonne passe. Manque de mobilité et de force physique et ne s'agit pas le boulot défensif.



THIERRY
SIQUET

Geboren 18 oktober 1969. Gewelensvolle en robuuste voorstopper die vorig seizoen vrijwel alle wedstrijden voor Standard speelde. Brengt offensief weinig bij en weegt derhalve te licht voor een topclub.

Né le 18 octobre 1969. Rôbuste arrière central qui respecta son contrat la saison passée au Standard. Se contente de son boulot défensif et a un défaut offensif pour un grand club.



JERKO
TURIC

Geboren 14 juni 1960. Sekure Joegoslavische spitsbestrijder die al twee seizoenen lang een van de meest regelmatige Cercle-spieters is. Zijn waarde blijkt echter alleen als hij er niet bijloopt. Telt 3 A-interlands.

Né le 14 juin 1960. Garde-chiourme yougoslave qui depuis deux ans est un des éléments les plus réguliers du Cercle de Bruges. Joua 3 fois en équipe nationale. Passe inaperçu mais on devine bien son importance quand il est absent.



PETER
CARLY

Geboren 14 mei 1962. Politieagent die door zijn wat onbehouwen stijl en rudimentair optreden regelmatig in het spervuur van de kritiek staat, is niettemin een vaste waarde en begon aan deze competitie zelfs als libero.

Né le 14 mai 1962. Agent de police dans la vie dont le style n'est pas évident et qui est souvent critiqué. Malgré cela, c'est une valeur sûre qui entama la saison au poste de libero.



PETER
COOMAN

Geboren 8 augustus 1968. Linksachter die jaren geleden bij Eendracht Aalst werd weggepijkt. Bij de laatste seizoenen echter ter plaatse trappelen. Teet op inzet en wiskracht en komt duidelijk techniek te kort.

Né le 8 août 1968. Arrière gauche qui fut repéré il y a des années à Aalst. Ne progressa pas beaucoup depuis plusieurs saisons. Il mise sur son caractère et sa puissance mais a des faiblesses techniques.

CERCLE BRUGGE

Gesticht/Fondation: 1899 stamn./matr. 12
Voorzitter/Président: Paul Ducheyne
Sekretaris/Secrétaire: Hans Dewachtere
Trainer/Entraîneur: Henk Houwaart
Stadion/Stade: Olympia (27 167)
Adres/Adresse: Olympialaan 74, 8200 Brugge
Telefoon/Téléphone: 050/38.91.93
Kleuren/Couleurs: groenzwart/vert et noir



WILLIAM
BERKOE

Geboren 27 december 1974. Technisch hooggeschoilde Ghanaese middenvelder en het zoveelste goudstuk dat Cercle in Afrika opdoff. Debueteerde al op zijn zesliende in de nationale ploeg. Wissel voor de toekomst.

Né le 27 décembre 1974. Ghanaïen. Technicien de grand talent que le Cercle a une fois de plus déniché en Afrique. Débute à 16 ans en équipe nationale. Élément d'avenir.



WILLY
WELLENS

Geboren 29 maart 1954. Aanvaller en oudste voetballer in eerste klasse. Is met Cercle Brugge aan zijn achtste club toe. Heeft nog weinig van zijn snelheid en wendbaarheid ingeboet. Is uitermate professioneel ingesteld.

Né le 29 mars 1954. Attaquant. Le plus vieux joueur de D1. Le Cercle est son huitième club de élite. Sa vitesse est toujours une arme redoutable. Un grand professionnel.



JOSIP
WEBBER

Geboren 16 november 1964. Explosieve wiskrachtige en mentaal sterke Joegoslavische aanvaller. Werd tijdens het tussenseizoen fel begeerd maar besloot bij Cercle te blijven. Een van de beste spitsen in onze competitie.

Né le 16 novembre 1964. Explosif. Très fort mentalement. Puissant, rapide. Fut couronné en fin de saison passée mais décida de rester au Cercle. Un des meilleurs attaquants de D1.



MARC
DE BUYSER

Geboren 13 november 1963. Ranker en bi. Anderlecht gevormde aanvaller die al jaren het etiket van eeuwige beroffte met zich meesleept. Mist de noodzakelijke lelbied om zijn kwaliteiten echt te exporteren.

Né le 13 novembre 1963. Attaquant assez frêle formé à Anderlecht et qui fut un des espoirs du foot belge. Manque de l'ord physique pour exploiter ses trésors techniques.



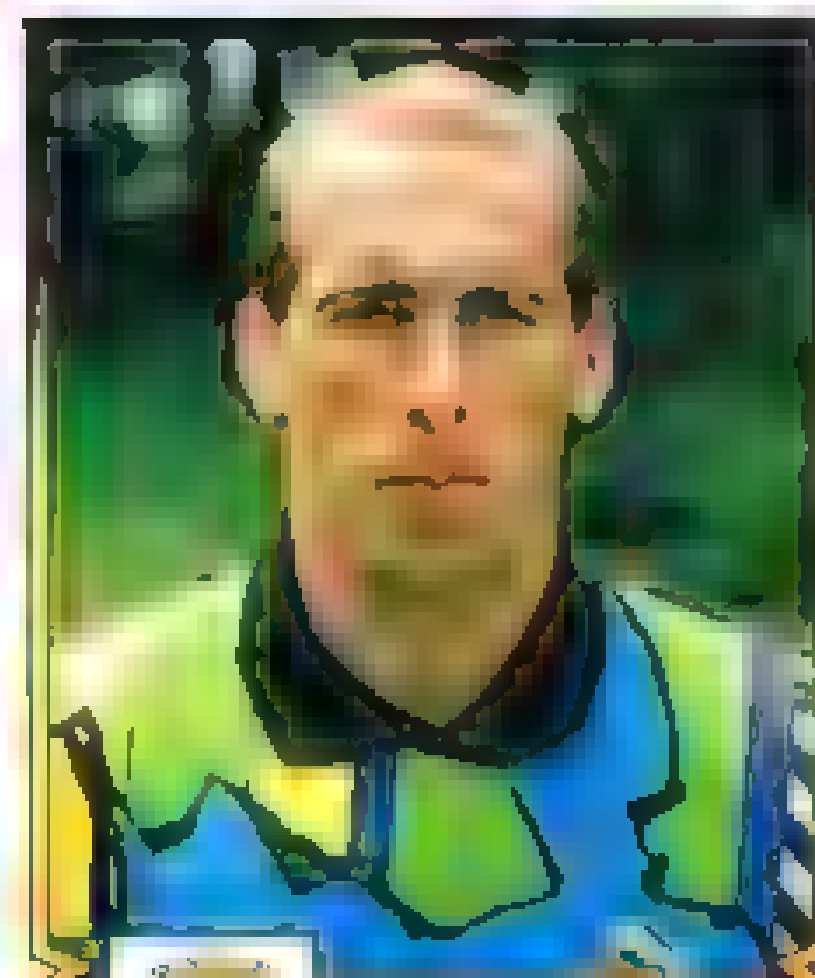
CLUB BRUGGE



HUGO BROOS

TRAINER - Geboren 10 april 1952. Ex-speler van Anderlecht en Club Brugge. Was drie seizoenen trainer van RWDM Molenbeek en volgt nu Georges Leekens op. Goudenlyke en integere man met een uitgesproken rustige natuur.

ENTRAINEUR - Né le 10 avril 1952. Ancien joueur d'Anderlecht et du Club Bruges. Fut durant trois ans entraîneur au RWDM et assume la succession de Leekens à Bruges. Réputé pour son calme, son honnêteté et son intégrité.



DANNY VERLINDEN

Geboren 15 september 1963. Doelman die bij Lierse openbloede en bij Club na enig nagebiten op de bank niet verder evolueerde. Is een van de beste sluitposten van land en klopt aan de deur van de nationale ploeg.

Né le 15 septembre 1963. Gardien de but qui se révèle Lierse. Continua sa progression à Bruges après avoir été réserviste, l'un des très bons derniers remparts pays. Candidat Diabie Rouge.



CLUB BRUGGE



VITAL BORKELMANS

Geboren 1 juni 1963. Linksachter die twee jaar geleden bij Club arriveerde en ogenblikkelijk A-internationaal werd. Kon die lijn niet doortrekken. Snel en energieke Limburger die bij inswingers wel eens zuiverheid mist.

Né le 1er juin 1963. Back gauche qui débarqua à Bruges il y a deux ans et fut vite invité au Heysel. Il ne confirma pas immédiatement. Limbourgeois très rapide qui doit soigner la touche finale.



FRANKIE VAN DER ELST

Geboren 30 april 1961. Vorderopende middenvelder en motor van Club Brugge. Zag zijn uitblinkende carrière vorig jaar beëindigen met de Gouden Schoon. Is aan zijn zevende seizoen op Olympia begonnen en ligt nog tot 1995 vast.

Né le 30 avril 1961. Médian défensif et moteur du FC Bruges. Ses mérites furent récompensés par le Souverain d'Or 90. Entame sa septième saison à Bruges et son contrat se terminera en 1995.



LORENZO STAELENS

Geboren 30 april 1964. Taktisch sterke middenvelder die drie jaar geleden door KV Kortrijk voor één miljoen bij derde klasser Lauwe werd gekocht. Valt op door een intelligent positieospel en kan een fase vooruitdenken.

Né le 30 avril 1964. Médian très fort tactiquement. Venu de Courtrai qui il y a trois ans l'acheta pour un million à Lauwe. Bonne position sur le terrain. A l'art de prévoir les phases de jeu.



IAN CEULEMANS

Geboren 28 februari 1957. De beste Belgische voetballer van de jaren tachtig. Gaat steeds tot het uiterste. Rekordinternational en de verpersoonlijking van de vedette die altijd

Né le 28 février 1957. Le meilleur attaquant belge des années 80. Se donne toujours à fond. Diabie Rouge le plus capé et qui ne joue jamais à la star. Est arrivé au FC Bruges en 1978.



CLAUDE
VERSPAILLE

Geboren 21 juli 1964. Rechtsachter die vorig seizoen van KV Kortrijk kwam maar zich, geveerd door blessures, niet kon doorzetten. Is snel en technisch vaardig maar heeft wel eens de neiging om tijdens een match in te dommelen.

Né le 21 juillet 1964. Arrière droit qui a été acheté à Courtrai la saison passée. Troublé par des blessures, il ne put prolonger son élan. Rapide et bon technicien qui a assoupi parfois durant un match.



RUDY
COSSEY

Geboren 2 augustus 1961. Intelligentie voorspeler die te lang aan RWDM Moerbeke vastgeklusd bleef. Leek vorig seizoen naar Club te komen om de kern te vernemen maar verwierf tot weer verbazing een vaste plaats.

Né le 2 août 1961. Stopper alerte et intelligent qui joua trop longtemps au RWDM, Bruges l'a acquis en 90/91 pour enrichir son noyau. Étonné en s'emparant progressivement d'une place de titulaire.



LASZLO
DISZTL

Geboren 4 juni 1962. Efficiënte en veelal achter zijn potensie blijvende Hongaarse libero. Beschikt over een uitmuntend anticipatievermogen en is genadeziek in de duels. Vaste waarde in de Hongaarse nationale ploeg.

Né le 4 juin 1962. Libero très efficace qui oriente bien sa défense. A un excellent sens de l'anticipation et est impitoyable dans les duels. Valeur sûre de l'équipe nationale hongroise.



PASCAL
PLOVIE

Geboren 7 mei 1965. Voorspeler die zich als een ander in zijn man kan vastbijten. Praegt in brisige momenten wel eens het hoofd te verliezen. Speelde vroeger al bij Club, werd pas zichzelf bij Antwerp en keerde dan terug.

Né le 7 mai 1965. Stopper qui a l'art de paralyser un attaquant adverse. Perd parfois la tête lors des moments chauds. Joua naguère à Bruges avant d'émigrer à l'Antwerp et de revenir au Club.

CLUB BRUGGE

Gesticht/Fondation: 1891 stamn./matr. 3
Voorzitter/Président: Fernand De Clerck
Sekretaris/Secrétaire: Jacques Denolf
Trainer/Entraîneur: Hugo Broos
Stadion/Stade: Olympia (27.167)
Adres/Adresse: Olympialaan, 8200 Brugge
Telefoon/Téléphone: 050/38 71.55
Kleuren/Couleurs: blauwzwart/bleu et noir



PETER
CREVE

Geboren 17 augustus 1961. Debuuteerde al op zijn zeshende in de eerste ploeg van AS Oostende en ontplofte later bij Beveren. Snelde maar sensible middenvelder die het vertrouwen moet voelen om te kunnen presteren.

Né le 17 août 1961. Débute à 16 ans en équipe première à l'AS Ostende. Casse la baraque à Beveren. Médan très rapide mais sensible qui doit jouer de la confiance de tous pour briller.



STEFAN
VAN DER HEYDEN

Geboren 3 juli 1969. Wordt aanzien als de beste jonge linksvoetige voetballer van België en moet nu, na een rijpingsproces bij Beveren, helemaal tot ontwikkeling komen. Heeft de mentale zwakheden van vroeger weggewerkt.

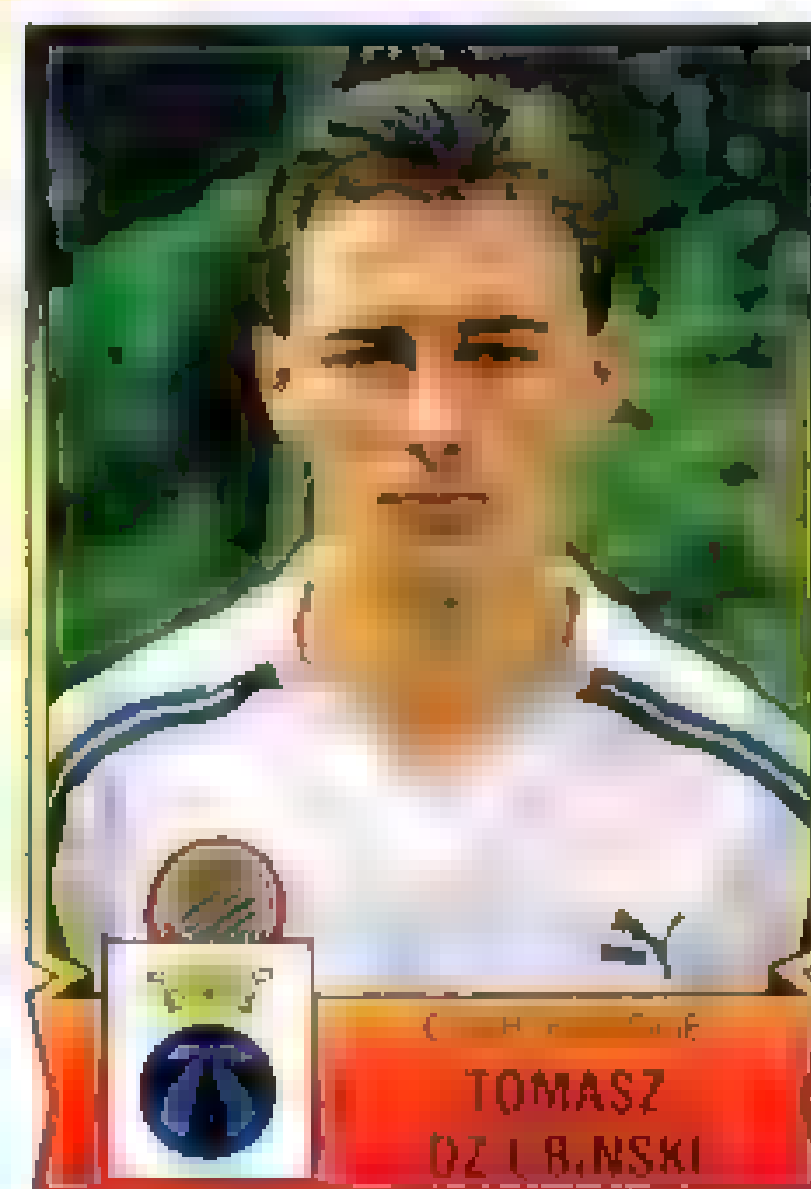
Né le 3 juillet 1969. Il a tout pour devenir un des meilleurs gauchers du pays. Après son éclosion à Beveren, il devra confirmer à Bruges. A résolu ses problèmes de faiblesse mentale.



FOCKE
HOOIJ

Geboren 25 april 1962. Nederlandse speler die graag komt met en rommelt. Is technisch niet zo sterk maar door zijn agressiviteit, ief, inkassingsvermogen en krizet een plaag voor iedere verdediger. Veel plezier waar zijn grenzen liggen.

Né le 25 avril 1962. Attaquant hollandais qui secoue toutes les défenses. Pas un fin technicien mais très agressif et redouté par tous les défenseurs. Il connaît parfaitement ses



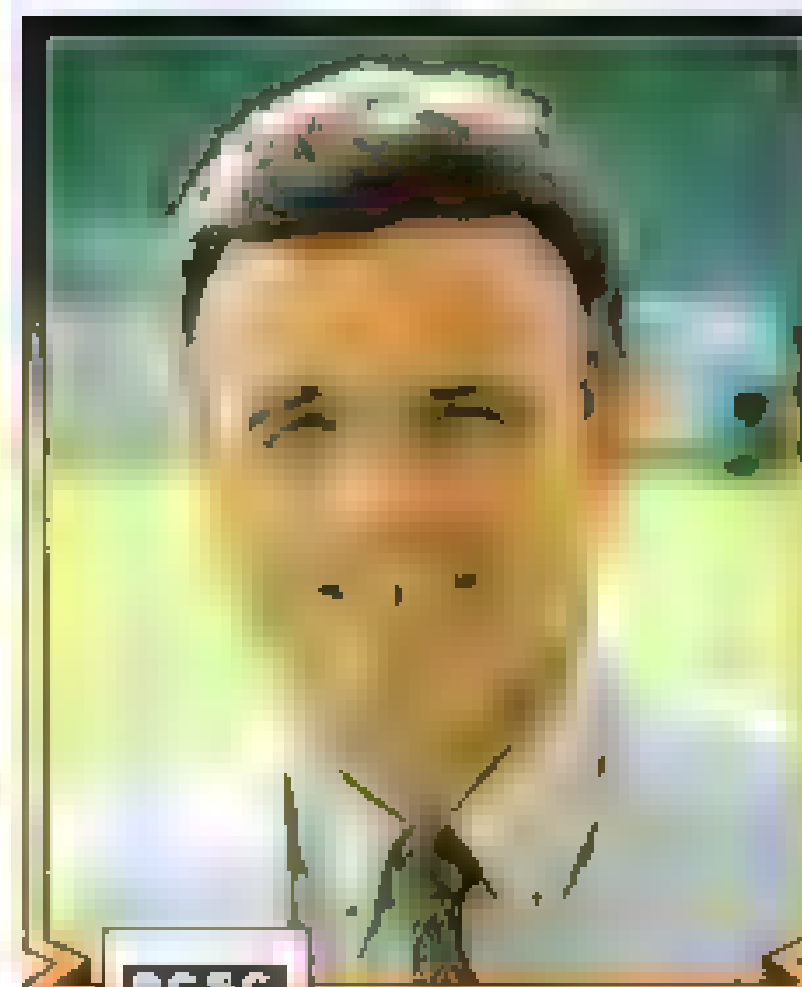
TOMASZ
DZIUBINSKI

Geboren 8 juli 1968. Poolske speler die Club Brugge prela eerde boven samberlingen uit Duitsland en Hongk. Is technisch behoorlijk, opportunistisch maar moet nog schaven aan zijn verdedigend werk en kopspel.

Né le 8 juillet 1968. Attaquant polonais qui opta pour Bruges malgré des offres allemandes et italiennes. Bon technicien et opportuniste. Il doit encore progresser à la récupération et dans le jeu de tête.



CHARLEROI S.C.



GEORGES MEYERS

Truist. Het is iemand die als speler van Anderlecht een onvergankelijk en door 67 A-Interlands opgesmukte carrière uitbouwde. Werkte als trainer ondermeer bij het Franse Lille en funkeerde vanuit een minuscule organisatie.

ENTRAÎNEUR - Bruxellois qui signe une grande carrière à Anderlecht avec 67 sélections internationales à la clé. Entraîna entre autres Lille et se base sur une organisation sans défaut.



HANKO STIJN

Gedurende zijn carrière in 4 Belgische voetbalcompetities bleef hij seizoenen bewees na één jaar bank. Men dacht hem te hebben verleend. Ervaren, professioneel en in vele opzichten de leider van Sporting Charleroi.

Né le 18 janvier 1959. Gardien de but yougoslave qui après une saison sur le banc à Anderlecht prouva que son talent était intact. Professionnel expérimenté qui est le patron des Zèbres.



MAMADO J.

Gedoren 27 november 1959. Senegalese waar tegen die tijd 2 tactische mankementen niet helemaal aan de verwachtingen beantwoordde. Speelde lang voor Club Brugge, zo het met wisselend succes.

Né le 27 novembre 1959. Stopper sénégalais. Ses erreurs tactiques empêchent de répondre à l'attente. A joué longtemps au FC Bruges avec des fortunes diverses.



RUDY MOURY

Gedoren 1 maart 1966. Dyrme, kracht en wakkeraardige links. Schijter die zich vanaf seizoen tot een uitstekende opwerp. Maakt moeizaam het einde van de wedstrijden en moet derhalve zijn krachten leren doseren.

Né le 1er mars 1966. Amière gauche très dynamique qui lui la révélation des Zèbres en 90/91. Il termine difficilement ses matches et doit mieux doser ses efforts.



RAYMOND

Gedoren 27 december 1958. Zachtmoedige en wakkere middenvelder die vooral bij Lokeren succesrijk was en daar 19 A-Interlands verzamelde. Mocht tijdens het tussenseizoen weg voor drie mijnen maar werd nauwelijks begeerd.

Né le 27 décembre 1958. Median gauche trop peu engagé qui vécut les heures de gloire à Lokeren. 19 fois international A. Pourrait partir pour trois millions mais personne ne le veut.



P. ST. A.

Gedoren 14 februari 1965. Zachtmoedige en wakkere middenvelder die vooral bij Lokeren succesrijk was en daar 19 A-Interlands verzamelde. Mocht tijdens het tussenseizoen weg voor drie mijnen maar werd nauwelijks begeerd.

Né le 14 février 1965. Median zérois qui vit en Belgique depuis longtemps. Disposa d'une bonne technique de base mais comme d'autres Africains il a de grosses fatesses.



Geboort 16 oktober 1971. Grote, sterke en geëngageerde voorstopper met uitzonderende fysiek en behoudende techniek. Bepaalde vorig seizoen het nodige leermiddel en lijkt voor een aantrekkelijke toekomst te staan.

Né le 16 octobre 1971. Grand. Stopper assez physique qui n'hésite pas à s'engager. Bonne technique. Commence des erreurs de jeunesse la saison passée. Il a un bel avenir devant lui.



Geboort 27 augustus 1973. Ruigvoers verdediger met biologisch sterkte. Is vooral meewingerichte in kopbalduels en pleegt dan zijn kracht volop aan te wenden. Beperkt zich uitsluitend tot het uitschakelen van zijn opponent.

Né le 27 août 1971. Défenseur rugueux qui a le statut belge. Très fort dans les duels de la tête. Il aime se faire à un rôle de marquage à la culotte.



Geboort 26 augustus 1966. Grote, sterke en geëngageerde verdediger met biologisch sterkte. Is al sinds jaar en dag het zwarte schaap van het publiek maar zijn inwijdingen tocht al weer zijn negende seizoen op Mambour.

Né le 26 août 1966. Libero qui a une belle frappe de balle sur coup franc. Est depuis des années l'envie de tout le Mambour ou il joue depuis neuf ans.



Geboort 28 juli 1958. Een grootse, ruigvoers verdediger met biologisch sterkte. Is al sinds jaar en dag het zwarte schaap van het publiek maar zijn inwijdingen tocht al weer zijn negende seizoen op Mambour.

Né le 28 juillet 1958. International hongrois et bon tacticien. Il peut rendre des services au libero ou au stopper. Bon organisateur qui a rate le début de la saison en raison d'une blessure.

CHARLEROI S.C.

Gesticht/Fondation: 1904 stamn./matr. 22
Voorzitter/Président: Jean-Paul Spaute
Sekretaris/Secrétaire: Gaston Colson
Trainer/Entraîneur: Georges Heylens
Stadion/Stade: Mambour (23.000)
Adres/Adresse: Boulevard Zoë Drion 19, 6000 Charleroi
Telefoon/Téléphone: 071/32.87.34
Kleuren/Couleurs: zwartwit/noir et blanc



Geboort 14 oktober 1970. Grote, sterke en geëngageerde voorstopper met uitzonderende fysiek en behoudende techniek. Bepaalde vorig seizoen het nodige leermiddel en lijkt voor een aantrekkelijke toekomst te staan.

Né le 14 octobre 1970. Médan suédois qui a été prêt pour un an par Anderlecht. Bonne vista et choix pour orchestrer le jeu offensif de Charleroi.



Geboort 12 september 1967. Grote, sterke en geëngageerde voorstopper met uitzonderende fysiek en behoudende techniek. Bepaalde vorig seizoen het nodige leermiddel en lijkt voor een aantrekkelijke toekomst te staan.

Né le 12 septembre 1967. Attaquant très rapide qui joue souvent en milieu de terrain la saison passée. Ne résista pas à la concurrence à Anderlecht et se relança au RC Mairnes avant d'être transféré à Charleroi.



Geboort 12 juni 1972. Grote, sterke en geëngageerde voorstopper met uitzonderende fysiek en behoudende techniek. Bepaalde vorig seizoen het nodige leermiddel en lijkt voor een aantrekkelijke toekomst te staan.

Né le 12 juin 1972. Jeune attaquant de classe qui a le sens du but. Très libre, il ne fait pas le poids dans les duels d'homme à homme. Doit absolument acquiescer plus de puissance physique.

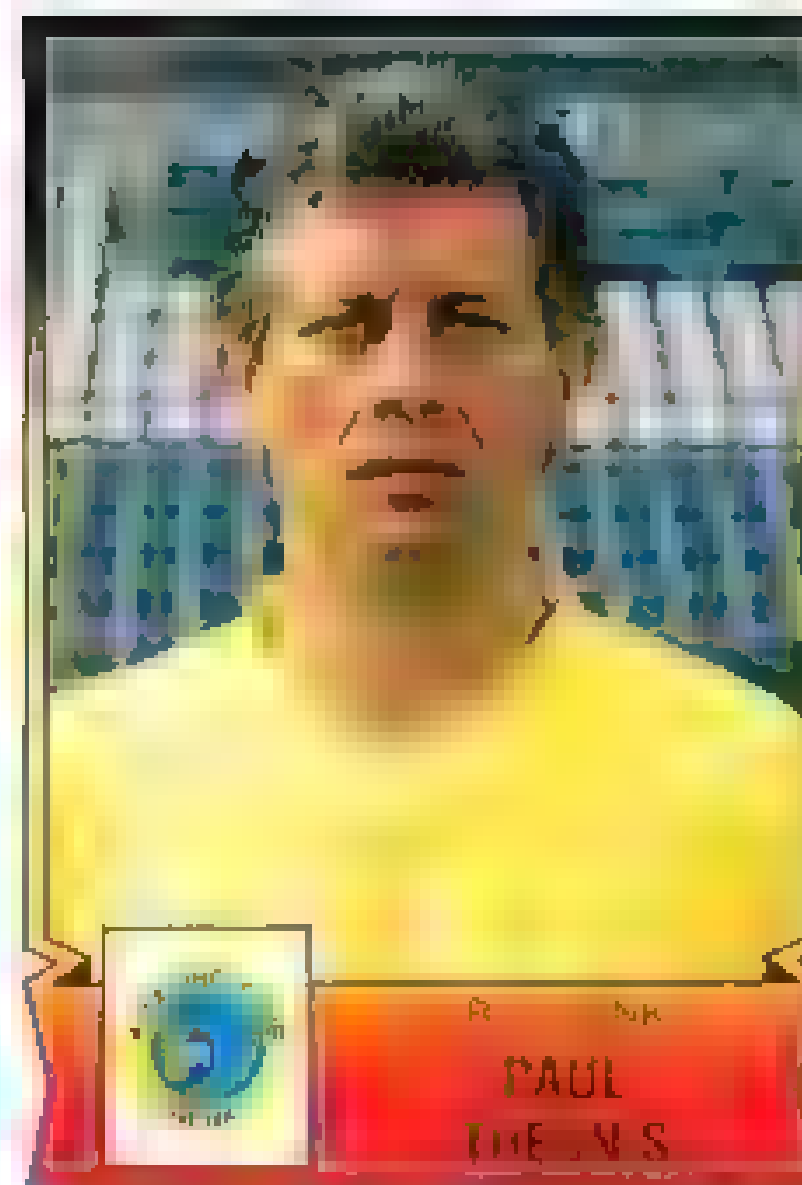


Geboort 28 juli 1958. Een grootse, ruigvoers verdediger met biologisch sterkte. Is al sinds jaar en dag het zwarte schaap van het publiek maar zijn inwijdingen tocht al weer zijn negende seizoen op Mambour.

Né le 28 juillet 1958. International hongrois et bon tacticien. Il peut rendre des services au libero ou au stopper. Bon organisateur qui a rate le début de la saison en raison d'une blessure.



R.C. GENK



PAUL
THEUNIS

TRAINER - Geboren 16 maart 1952. Werde als sluwe en kommerende middenvelder suksessen bij Beveren en KV Mechelen en timmert ook als trainer radrukkeijk aan de weg naar de top. Genk is votr hem dudelijk geen eindpunt.

ENTRAINEUR - Né le 16 mars 1952. Joueur rusé qui reccha de beaux succes comme median à Beveren et ao FC Malinois. A entamé une prometteuse carriere d'entraîneur. Genk se devrant être qu'une première étape.



RONNY
GASPERCIC

Geboren 9 mei 1969. Bij Winterslag gekweekte doelman. Leek zich af verschillende keren als de nummer een te manifesteren maar kreeg op een crucaal moment leikens een terugval. Kwam in het begin van het seizoen toch weer in de basis.

Né le 8 mai 1969. Gardien de but formé à Winterslag. Manifesta souvent des qualites de titulaire avant de rentrer dans le rang. Entama la saison dans l'équipe de base.



LASZLO
GY. MES

Geboren 8 september 1957. Technisch geraffineerde en veelzijdige Hongaarse middenvelder met uitstekend overzicht. Kwam twee jaar geleden van Honved Boedapest naar Racing Genk en is zevenvoudig internationaal.

Né le 8 septembre 1957. Beau technicien hongrois. Polyvalent et bonne visée. Il est venu d'Honved Budapest il y a deux ans et compte sept selections internationales.



PATRIC
STALMANS

Geboren 31 oktober 1959. Ervaren, snelle en schrandere Limburger die na tien jaar profvoetbal in het Waasland naar zijn gouv. terugkeerde. Kan in het middenveld zowel in een verdedigende als in een aanvallende rol worden ingezet.

Né le 31 octobre 1959. Expérimenté. Rapide et intelligent. Limbourgeois qui après avoir passé dix ans dans le pays de Waes revient sur ses terres. Peut être offensif et défensif dans l'entre-jeu.



PETER
FIEBER

Geboren 16 mei 1964. Middenvelder en internationaal. Speelde acht jaar in de Tsjechische competitie bij Dunajská Streda en Inter Bratislava, maar verzoop vorig seizoen bij Beerschot. Wil nu zijn vroeger niveau terugvinden.

Né le 16 mai 1964. Median et international. Tchécoslovaque. Joua durant huit ans à Dunajská Streda et à l'Inter Bratislava avant d'être hésitant au Beerschot. Il entend retrouver son niveau d'antan.



P. ERRE
DENIE

Geboren 9 november 1956. Kapitein en roumier. Zette dit seizoen voor het eerst zijn handtekening onder een profkontraat. Speelde voor de fusie konstant voor Winterslag, verschillende aanbiedingen len spijt.

Né le 9 novembre 1956. Capitaine. Grande expérience. Il vient de signer son premier contrat pro. Avant la fusion, il joua toujours pour Winterslag et refusa plusieurs transferts.



**NORBERT
BELLS**

Geboren 13 januari 1957. Opgeschooten, ervaren achterspeler en een van de weinige specifieke verdedigers van Racing Genk. Is sober, doeltreffend en in kopbalduels nauwkeurig te vershallen.

Né le 13 janvier 1957. Arrière expérimenté qui est un des rares défenseurs de métier de Genk. Sobre, efficace et brillant dans les duels aenens.



**DIRK
VERWIMP**

Geboren 4 mei 1963. Sekure en betrouwbare verdediger die vastgeankerd leek aan tweede klasser Geel maar vorig seizoen toch de sprong naar Genk waagde. Had maanden nodig om aan het ritme van eerste te wennen.

Né le 4 mai 1963. Défenseur sûr de lui, stable et qui avait le son destin à celui de Geel. Genk l'y arracha la saison passée. A eu besoin de temps pour trouver son rythme en D1.



**GUY
WINKELS**

Geboren 1 februari 1964. Limburgse verdediger of defensieve middenvelder die de afgelopen jaren bij AA Gent tussen bank en elftal verzelde. Wordt aangetrokken om in hitse momenten als rustbrenger te fungeren.

Né le 1er février 1964. Arrière ou médian défenseur limbourgeois qui joua à Gand où il se partagea entre le banc et l'équipe de base. Transféré pour calmer le jeu lors des moments chauds.



**JIMMY
MEEÏS**

Geboren 28 april 1971. Veelbelovende verdediger die op verschillende plaatsen te gebruiken valt. Is hard in de duels en lijkt dit seizoen zijn kans volop te grijpen. Wordt twee jaar geleden in Overpelt opgedoken.

Né le 28 avril 1971. Défenseur prometteur qui peut être aligné à plusieurs places. Très rude dans les duels. Devrait saisir sa chance cette saison. Transféré d'Overpelt il y a deux ans.

R.C. GENK

Gesticht/Fondation: 1988 stamn./matr. 322

Voorzitter/Président: Robert Kumpen

Sekretaris/Secrétaire: Paul Baeten

Trainer/Entraîneur: Paul Theunis

Stadion/Stade: Thyl Geyselincx (16.570)

Adres/Adresse: Stadionplein 4, 3600 Genk

Telefoon/Téléphone: 011/84.16.08

Kleuren/Couleurs: blauw/bleu



**LEO
VAN DER ELST**

Geboren 7 januari 1962. Middenvelder, entertainer en lowmaster. Is met Genk aan zijn achtste klub toe. Viel na een plansvolle periode bij Club Brugge sterk terug. Beschikt over een verschoeiend schot. Twaalf A-interlands.

Né le 7 janvier 1962. Médian, animateur et boule-en-train. Genk est son huitième club. Marqua un sérieux recul après ses bonnes années brugeises. Très bon tir et 12 capes parmi les Diables Rouges.



**PATRICK
GOUTS**

Geboren 10 april 1966. Goalgetter die lang als enfant terrible gold maar wiens woelige periode nu definitief voorbij lijkt. Begon op een overtuigende en opportunistische manier aan het seizoen. Speelde voor Beerschot en KV Kortrijk.

Né le 10 avril 1966. Buteur qui eut une réputation d'enfant terrible. Ce n'est plus qu'un souvenir. Début de saison en boulet de canon. Joua au Beerschot et à Courtrai.



**CARMEL
ESSITTIR**

Geboren 29 februari 1964. Aanvaller die maar om de vier jaar verjaart. Dribbelt graag en wil zich wel eens vastlopen in zijn solo-acties. Beschikt medelmin over onmiskenbare mogelijkheden. Speelde 40 A-interlands voor Malta.

Né le 29 février 1964. Attaquant qui fête son anniversaire tous les quatre ans. Adore dribbler mais perd parfois les idées dans ses solos. Sa classe ne se discute pas. 40 fois en sélection nationale.



**JACKY
MATTHIJSEN**

Geboren 20 juli 1963. Sober en zeer wat kneuzere linkseker die zijn werk degelijk opknapt, maar zelden de uitbinkersrol naar zich toetrekt. Groeide bij Winterlag op en week later uit naar Sporting Charleroi.

Né le 20 juillet 1963. Gardien très sobre qui abat son travail hebdomadaire sans faire de bonnures. Il ne défraye pas souvent la chronique. Se révéla à Winterlag avant de jouer durant plusieurs années à Charleroi.



A.A. GENT



RENE
VANDEREYCKEN

TRAINER - Geboren 22 juli 1953. Bouwde als speler een toploopbaan uit bij Club Brugge en Anderlecht en zal die lijn als trainer doortrekken. Is geslepen maar wat eigenwijs. Heeft zichzelf bij nederlagen te weinig onder controle.

ENTRAINEUR - Né le 22 juillet 1953. Brillante carrière de joueur en vue au FC Bruges et à Anderlecht. Continue sur sa lancée comme entraîneur. Rusé mais un peu présomptueux. Il se contrôle parfois difficilement après une défaite.



ZSOLT
FEKETY

Geboren 23 september 1966. Hongaars international. Typisch Oosteuropese doelman. Demonstreert een geweldige jump, ligt snel tegen de grond, neemt deel aan het spel en straalt een enorme persoonlijkheid uit.

Né le 23 septembre 1966. International hongrois. Mise sur une bonne détente. Très rapide dans ses interventions au sol. Prend part au jeu et fait preuve de beaucoup de personnalité.



A.A. GANTOISE

A.A. GENT



DIRK
VAN GANSVELD

Geboren 8 augustus 1967. Kopstaarterke verdediger die door zijn polyvalentie een nuttig element moet worden in de Gentse kern. Werd bij Racing Genk weggehaald en is de zoveelste Limburger bij de Buffalo's.

Né le 16 août 1967. Défenseur très présent dans le trafic aérien. Élément polyvalent utile à la collectivité. Acquis au Racing Genk, fait partie de la légion limbourgeoise de Gand.



FREDERIC
WASEIGE

Geboren 11 mei 1965. Middenvelder en zoon van de trainer van Club Luik, Robert Waseige. Bikkelaar en schotteelaar. Moet voor een stuk agressiviteit zorgen op het Gentse middenveld. Heeft nauwelijks aanvallende kwaliteiten.

Né le 11 mai 1965. Médian et fils de l'entraîneur de Liège, Robert Waseige. Un véritable roc. Il doit procurer plus d'agressivité au milieu gantois. Peu de qualités offensives.



FRANK
DAUWEN

Geboren 3 november 1967. Verdedigende middenvelder en vorig seizoen één van de uitblinkers bij AA Gent. Compenseert zijn gebrek aan snelheid door zijn inzicht en beschikt over een gedegen voorzet. International.

Né le 3 novembre 1967. Médian défensif qui fut une des vedettes de Gand en 90/91. Compense son manque de vitesse de base par sa bonne vision du jeu et une très excellente passe. International.



HENRI
PALENGA

Geboren 17 december 1966. Barbaardige Zairees met de wal speelse eigenschappen die eigen zijn aan Afrikaanse voetballers. Barst van de klasse maar laat die te incidenteel opflakkeren. Is daardoor geen echte basisspeler.

Né le 17 décembre 1966. Zaïrois qui brille balle au pied. Grand technicien comme tous les Africains mais qui n'exploite pas toujours son registre à fond. Ce défaut l'empêche d'être un titulaire indiscutable.



AA GENT
DIRK
MEDVED

Geboren 15 september 1968. Veelzijdige Limburgse verdediger die vorig seizoen tot de kern van de nationale ploeg doorstroomde en in de belangstelling stond van Anderlecht. Is snel, sober en sterk in de duels.

Né le 15 septembre 1968. Median limbourgeois polyvalent qui se glisse la saison passée dans le noyau des Diabes Rouges et fut courtisé par Anderlecht. Rapide, sobre et fort dans les duels.



AA GENT
MICHEL
DE GROOT

Geboren 18 oktober 1955. Libero en routinier die na een lange carrière bij Anderlecht medio 1989 naar AA Gent kwam. Ontpopt zich tot de stuurman van de defensie en is op het veld als het ware een verlengstuk van de trainer.

Né le 18 octobre 1955. Libero. Joueur plein d'expérience que Gand acheta à Anderlecht en 1989. Il est le grand dirigeant de la défense gantoise et représente l'entraîneur sur le terrain.



AA GENT
BART
DE ROOVER

Geboren 21 augustus 1967. Voormalige spits van Zwarte Leeuw die bij Lokeren tot voorstopper werd omgetuimd. Werd begeerd door verschillende topclubs en is zowel over de grond als in de lucht nauwelijks te vernemen.

Né le 21 août 1967. Ancien attaquant de Zwarte Leeuw devenu stopper à Lokeren. A été approché par plusieurs grands clubs. Est aussi fort dans le travail au ras du sol que dans les airs.



AA GENT
MARC
VERKUYL

Geboren 19 november 1963. Professioneel ingespeeld en bij FC Utrecht gevormde linksvoetige verdediger komt van Ajax waar hij na een blessure geen basisplaats meer kreeg. Blijft zich genadeloos in zijn legendarie vast.

Né le 19 novembre 1963. Mentalité très professionnelle. Arrière gauche formé au FC Utrecht. Vient d'Ajax où il ne retrouve plus sa place après une blessure. Il ne quitte jamais son homme du regard.

AA GENT

Gesticht/Fondation: 1898 stamnr./matr. 7
Voorzitter/Président: Jean Van Milders
Sekretaris/Secrétaire: Michel Louwagie (manager)
Trainer/Entraîneur: René Vandereycken
Stadion/Stade: Oottenstadion (20.000)
Adres/Adresse: Bruiloftstraat 42, 9050 Gentbrugge
Telefoon/Téléphone: 091/30.66.10
Kleuren/Couleurs: blauwwit/bleu et blanc



AA GENT
DAVY
CROCEMAN

Geboren 27 januari 1971. Aanvaller met een subtiel techniek en een grote toekomst. Werd bij AA Gent gevormd en vorig seizoen met succes als super-sub uitgespeeld. Moet tijdens deze competitie nog meer uit de schaduw treden.

Né le 27 janvier 1971. Attaquant à la technique très subtile et qui a un grand avenir. Formé à Gand et utilisé avec succès comme joker en 90/91. Devrait éclore définitivement cette saison.



AA GENT
ERIC
VISLAAL

Geboren 20 maart 1968. Woelige maar klaszikke aanvalser kwam net iets te kort voor PSV en belandde via Beveren en Lierse bij AA Gent. Groeide daar uit tot een spits die niet alleen scoort maar volop deelneemt aan het spel.

Né le 20 mars 1968. Attaquant fantasque mais bômé de classe. Jugé un peu court au PSV il arriva à Gand via Beveren et la Jêrse. S'est affirmé comme un attaquant qui ne se contente pas de marquer mais participe aussi au jeu.



AA GENT
ERWIN
ANDENBERGH

Geboren 26 januari 1959. Is ongetwijfeld één van de beste Belgische aanvalers aller tijden. Al zes keer topschutter van de competitie, vier seizoenen bij Rijssel ten spijt. Zorgt door zijn technisch vernuft ook voor openingen.

Né le 26 janvier 1959. Est un des meilleurs attaquants belges de tous les temps. Six fois meilleur buteur de D1 qui a perdu son temps durant quatre ans à Lille. Sa belle technique écarte souvent les défenses.



AA GENT
MARC
VANDE LINDEN

Geboren 4 februari 1964. Was bij Antwerp een flitsende aanvalser maar verviel bij Anderlecht, vaak geblesseerd, tot een nobele twijfelaar. Hoopt in het Oottenstadion zijn vroegere scherpte en doelpuntensnifkraft terug te vinden.

Né le 4 février 1964. Attaquant prometteur à l'Anwerp, il ne répondit pas à l'attente à Anderlecht. Blessé, fut miné par le doute. Espère retrouver les pios du buteur à Gand.



K.F.C. GERMINAL EKEREN



URBAIN HAESAERT

TRAINER - Geboren 5 mei 1941. Speelde zelf nooit aan de top maar bezit als trainer een aanzienlijk palmares. Werkte ruim zeven jaar bij Waregem. Gaat uit van een grote fysieke paraatheid en pelft derhalve hard en intensief.

ENTRANEUR - Né le 5 mai 1941. Ne joue jamais dans un grand club mais s'est forgé une belle réputation comme entraîneur. Entraîne sept ans à Waregem. Travaille durement et intensivement pour que la condition physique soit un des atouts de son équipe.



PHILIPPE VAN DE WALLE

Geboren 22 december 1961. Bruggeling in Antwerpse loondienst. Schitterde door zijn fabelachtige reflexen vooral als keeper van Club en kopte toen een paar keer aan de deur van de nationale ploeg. Die bleef echter toedicht!

Né le 22 décembre 1961. Il se distingue par ses fabuleux réflexes. Brilla durant quelques saisons au FC Bruges et frappa à la porte de l'équipe nationale, qui resta fermée pour lui.



K.F.C. GERMINAL EKEREN



TONY HERPEEMAN

Geboren 23 januari 1969. Linksachter of linkermiddenvelder die op zijn kleine gestalte na alles heeft om een topper te worden. Is technisch sterk, snel en centert goed. Brak twee jaar geleden door bij Beveren.

Né le 23 janvier 1969. Back ou médian gauche qui sa petite taille mise à part a tout dans son jeu pour arriver au sommet. Bonne technique, rapide, centre facilement. Il se révéla à Beveren il y a deux ans.



JDS DAERDEN

Geboren 26 november 1954. Regelbaar en onregelbaar op het middenveld. Heeft een heiderg kijkt op voetbal en is zonder enige twiifel een toptrainer in spe. Werd in het begin van het seizoen geremd door een beenbreuk.

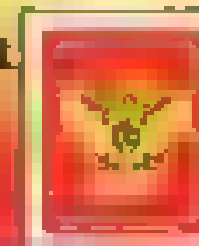
Né le 26 novembre 1954. Vritable boussole d'Ekeren qui gere tout le jeu. A une bonne vision du football et deviendra tôt ou tard entraîneur. Une fracture de la jambe hypothèque son début de saison.



LAURENT BALLENGHIEN

Geboren 12 juli 1969. Snel en doortastende middenvelder met een gevarieerde techniek. Komt van KV Kortrijk en kan Germinal gebruiken als springplank naar de top. Moet alleen nog een konstante in zijn prestaties krijgen.

Né le 12 juillet 1969. Médian très rapide avec une riche technique. Vient de Courtrai et Ekeren pourrait être son tremplin vers le sommet. Doit apprendre à être plus constant dans ses prestations.



GUY VANDERSMISSEN

Geboren 25 december 1957. Verdienstelijke en altijd keuring in het geheel lopende middenvelder die achttien jaar voor Standard voetbalde. Werd dan op een zijspoor gezet en zoekt nu, in zijn eer gekrenkt, naar revanche. Ex-internationaal.

Né le 25 décembre 1957. Médian mentant qui porta durant 18 saisons les couleurs du Standard. Technicien qui fut écarté en fin de saison passée. Cherche à prendre une revanche à Ekeren. Ex-Diable Rouge.



**MIKE
VERSTRAETEN**

Geboren 12 augustus 1967. Rijzige, kopbalsterke, scherp tackelende verdediger en het prototype van de onopvallende mandekker. Baksemt in zijn walhoufenge stijl iedere week een meer dan aanvaardbare presatie op de grasmat.

Né le 12 août 1967. Arrière. Blanc. Fort de la tête. Très bon tackling. Stopper qui se contente de marquer son homme. Dans un style pas toujours orthodoxe, il accomplit toujours le boulot qu'on lui confie.



**MARK
TALBOT**

Geboren 23 juli 1962. In België opgegroeide verdediger met Britse nationaliteit. Bezit niettemin alle eigenschappen van de Engelse speler: karaktervol, energiek, meedogenloos in de duels en door niemand af te bluffen.

Né le 23 juillet 1962. Défenseur de souche britannique qui a fait son chemin en Belgique. Il joue comme au pays de la fesse de filer: caractère, énergie, engagement dans les duels, peur de personne.



**EDDY
SNELDERS**

Geboren 9 april 1959. Libero met voldoende techniek maar te weinig snelheid. Kan zichzelf perfect inschakelen en weet door een intelligent positieospel zijn mankementen handig te bedekken. Kapitein en gangmaker van Germinal.

Né le 9 avril 1959. Libero au bon registre technique mais un peu lent. Il ne se surestime jamais et sait enfermer son adversaire par un bon jeu de position. Capitaine et boute-en train d'Ekeren.



**MARINO
SABBADINI**

Geboren 10 december 1969. Vaak wel lakonek en sloom ogende verdediger of middenvelder die over veel technische bagage beschikt. Streekt nog in volle ontwikkeling en moet voor de toekomst een van de troelkarden van Germinal worden.

Né le 10 décembre 1969. Arrière ou milieu qui a le bonheur de disposer d'un excellent bagage technique. En pleine éclosion, il deviendra un des grands sbuts d'Ekeren.

K.F.C. GERMINAL EKEREN

Gesticht/Fondation: 1920 stamnr./matr. 3530

Voorzitter/Président: Jos Verhaegen

Sekretaris/Secrétaire: Gerard De Vree

Trainer/Entraîneur: Urbain Haesaert

Stadion/Stade: Veltwijckpark (10.000)

Adres/Adresse: Veltwijcklaan 33, 2180 Ekeren

Telefoon/Téléphone: 03/542.55.65

Kleuren/Couleurs: geelrood/jaune et rouge



**GUNTHER
HOEMANS**

Geboren 3 januari 1967. Middenvelder en vorig seizoen een van de aantrekkingspunten in de competitie. Dook door zijn intuïtie steeds weer op de juiste plaats op in het straiidchopgebied en scoorde toet achttien doelpunten.

Né le 3 janvier 1967. Milieu qui fut une des attractions du précédent championnat. Intuitif, il sait se placer en zone de conclusion et marqua 18 buts en 90/91.



**SIMON
YAMAMATA**

Geboren 26 mei 1956. Aanvaler die in een beoegadigde dag iedere verdediger doldraadt en dan naar hartelust put uit zijn trukendoos. Speelde bij Ajax, Standard en Feyenoord jaren aan de top en lijkt onverslijtbaar.

Né le 26 mai 1956. Attaquant qui dans un grand jour peut être génial et abîmer les meilleurs défenseurs du pays. Joua à Ajax, Standard et Feyenoord. On l'aura par l'estime inusable.



**FRANK
SCHMOLLER**

Geboren 21 augustus 1966. Duitse spits die na een mindere periode bij Lierse sterk terugkwam. Leek desvonds bij Hamburg helemaal te ontploffen maar kon de bal van de roem niet aan. Versaste vervolgert naar België.

Né le 21 août 1966. Attaquant allemand qui après une mauvaise passe à Lierse a repris du poil de la bête. Était un jeune prometteur à Hambourg mais ne supporta pas la gloire. A retrouvé son souffle en Belgique.



**PRINCE
HOLLY**

Geboren 5 april 1969. Ghanese spits die in Nederland, bij Sparta Rotterdam, de mensen naar het stadion zong. Speel de ook vorig seizoen in een rammeleend Beerschot enkele uitstekende matches. Technisch goed en opportunistisch.

Né le 5 avril 1969. Attaquant venu du Ghana et qui en Hollande joua au Sparta Rotterdam. Attira les spectateurs au stade avec son style spectaculaire. Opportuniste. Se revêta au Beerschot qui était pourtant très malade.



K.V. KORTRIJK



BOUPEWIJN
ВЛАЕМ

TRAINER - Geboren 30 oktober 1950. Was vroeger een begenadigde voetballer, die echter wel van het leedernyk leven hield. Was niettemin jaren de patron van KV Kortrijk dat hij nu ook als trainer trouw dient.

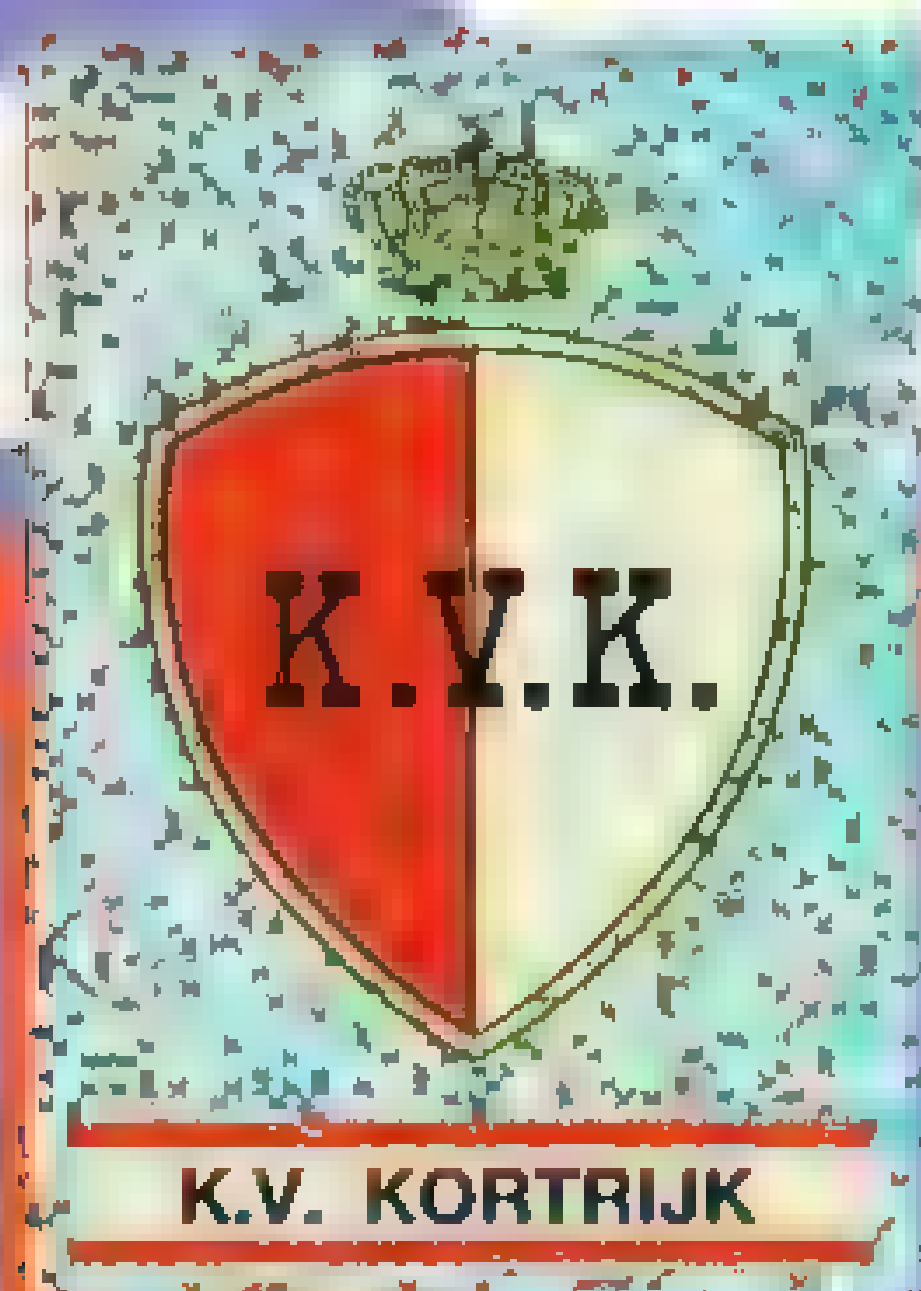
ENTRAINEUR - Né le 30 octobre 1950. Fut naguère un excellent joueur qui ne crachait pas sur les pisse de la vie. Il orchestra longtemps Courtrai avant d'en devenir le Boole entraîneur.



PERRE
DROUGLET

Geboren 2 mei 1967. Degelijke doelman zonder meer. Speelde acht jaar bij Club Lix en zat twee seizoenen op de bank bij KV Mechelen. Is in zijn enthousiasme soms te onstuimig en loopt daardoor gemakkelijk tegenkaarten aan.

Né le 2 mai 1967. Bon petit gardien, sans plus. Il joue huit saisons à Liege et fut durant deux ans la doublure de Preud'Homme à Malines. Son enthousiasme débordant lui procure facilement des cartes jaunes.



K.V. KORTRIJK



BRUNO
LAMBRECHT

Geboren 22 april 1970. Talentrijke en bij KV Kortrijk opgegroeide achterspeler. Moet zich dit seizoen kunnen opmaken. Getuigt voor zijn leeftijd al van een opmerkelijke zin voor verantwoordelijkheid en is erg gedisciplineerd.

Né le 22 avril 1970. Amère talentueux qui fit toutes ses classes à Courtrai. Malgré son jeune âge, il fait preuve du sens des responsabilités et est très discipliné.



DIDIER
DEBAVEYE

Geboren 30 september 1969. Mandekker en klubvoetballer die vanuit de jeugd langzaam maar zeker doorstroomde naar de eerste ploeg. Zeek een tijdje te blijven hangen maar heeft de aansluiting inmiddels bewerkstelligd.

Né le 30 septembre 1969. Clubman spécialisé dans le marquage qui émerge des équipes de jeunes de Courtrai. Après des hésitations, il progresse à nouveau dans le noyau de l'équipe fanion.



DONALD
VAN DERME

Geboren 23 augustus 1967. Linksachter die vorig seizoen van Anderlecht kwam en als wisselgeld diende voor Michel De Wolf. Wordt afgeschiedend als een belofte maar kon in Kortrijk nooit aan de verwachtingen beantwoorden.

Né le 23 août 1967. Back gauche qui en début de saison passée vint d'Anderlecht et servit de monnaie d'échange lors du transfert de Michel De Wolf. Il fut un des espoirs du football belge mais n'a pas encore répondu à l'appel.



WIM
HIEKENS

Geboren 27 maart 1959. Nederlandse middenvelder met een opmerkelijke professionele instelling. Creatief en blikkelend. Is na Beveren, Anderlecht, Beerschoten en KV Mechelen al aan zijn vijfde Belgische club toe.

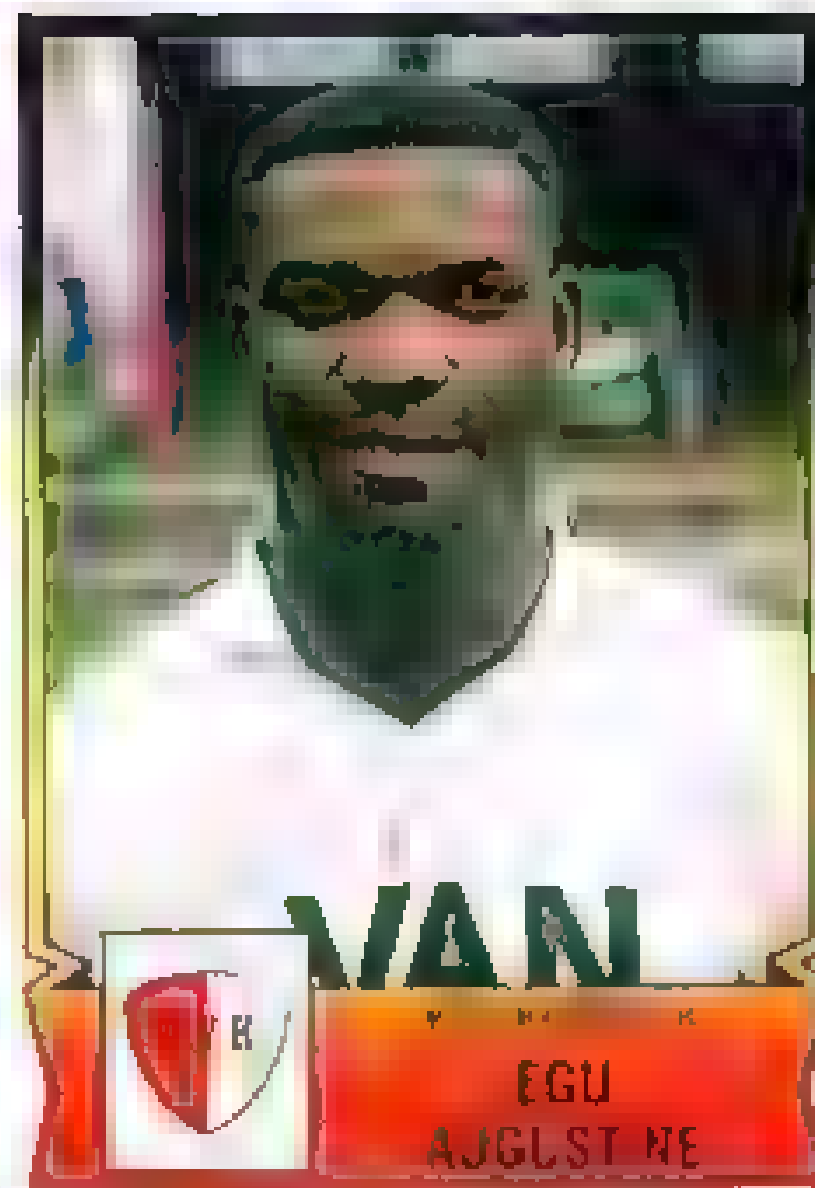
Né le 27 mars 1959. Median hollandais à la mentalité hyper professionnelle. Créatif et très engagé. Après Beveren, Anderlecht, le Beerschot et le FC Malinois, Courtrai est son 5ème club belge de D1.



**HANS
MERGAN**

Geboren 29 januari 1966. Verdienstelijke verdediger die zich steeds helemaal geeft voor zijn elftal. Speelde vroeger in een aanvallende rol maar schoof een kompartiment achteruit. Komt van RWD Molenbeek dat hem in Asse ontdekte.

Né le 29 janvier 1966. Américain méritant qui travaille beaucoup pour la collectivité. Joua en milieu de terrain avant de reculer dans le jeu. Vient du RWDM qui le recruta à Asse.



**EGU
AJGUSTINE**

Geboren 19 augustus 1965. Nigeraan en natuurmens. Sukkelde jaren met een chronische polsbiessure, hetgeen zijn prestatie remde. Werd van Gent naar KV Kortrijk versast waar hij nu, bevrijd van alle pijn, weer niveau haalt.

Né le 19 août 1965. Nigézien. Force de la nature. Mine durant des années par un mal chronique au poignet. Acquis à Gand, libéré de tout souci de santé, il évolue à un très bon niveau.



**GERARD
PLESSERS**

Geboren 30 maart 1959. JK een voetbalfamilie stammende Limburgse libero die een absolute toppenode kende bij Standard en Hamburg, waar hij vier seizoenen speelde. Is nu nog slechts een kankabuur van vroeger.

Né le 30 mars 1959. Fils d'un clan de footballeurs limbourgeois. Au sommet de son art au Standard et à Hambourg où il joua quatre ans. N'est plus que l'ombre du grand arrière d'autrefois.



**RUDY
DE GOMBIER**

Geboren 27 augustus 1964. Voorstopper die destijds erg in de gratie stond van Georges Leekens. Ruide een kaderfunctie in het dagelijkse leven voor een bestaan als prof voetballer. Gaat sindsdien meer achteruit dan vooruit.

Né le 27 août 1964. Stopper qui autrefois plaisait beaucoup à Georges Leekens. Il échangea son statut de cadre pour celui de footballeur pro. Depuis lors, il régresse plus qu'il ne progresse.

K.V. KORTRIJK

Gesticht/Fondation: 1971 stamnr./matr. 19
Voorzitter/Président: Germain Arnoys
Sekretaris/Secrétaire: Noël Struyve
Trainer/Entraîneur: Boudewijn Braem
Stadion/Stade: Guldensporenstadion (14.252)
Adres/Adresse: Meensesteenweg 84, 8500 Kortrijk
Telefoon/Téléphone: 056/35.05.60
Kleuren/Couleurs: roodwit/rouge et blanc



**MICHEL
DEROUCK**

Geboren 30 augustus 1963. Verdedigende middenvelder en vorig seizoen de beste speler in een zwalpend KV Kortrijk. Is zeer werkzaam maar kan ook het spel animeren. Laat zich wat te gemakkelijk ontstemmen.

Né le 30 août 1963. Milieu défensif qui la saison passée fut le meilleur joueur d'un Courtrai en difficulté. Travaillieux qui sait animer le jeu. On ne le destabillise pas facilement.



**DOMINIQUE
LEMOINE**

Geboren 10 maart 1959. Middenvelder wiens carrière al verschillende etappe's kende: FC Wiersin, Valenciennes, Beveren, KV Kortrijk, Mulhouse en weer KV Kortrijk. Kan in een goeie dag een match beslissen maar is te rukrieg.

Né le 10 mars 1959. Milieu qui a déjà quelques étapes à son palmarès: FC Wiersin, Valenciennes, Beveren, FC Courtrai, Mulhouse et retour à Courtrai. Dans un bon jour, il peut décider du sort d'un match mais est trop capricieux.



**AURELIA
VIDMAR**

Geboren 3 februari 1967. Australische spits die zich niet te beroerd voelde om de mouwen op te stropen. Werd door Germinal Ekeren getest en afgekeurd maar heeft door zijn opportunisme inmiddels zijn waarde bewezen.

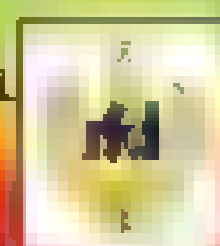
Né le 3 février 1967. Attaquant australien qui n'hésite pas à relever ses manches. Il fut testé à Germinal Ekeren qu'il jugea insuffisant pour la D1. Mars à Courtrai, son opportunisme fit vite fortune.



**RAINER
EDELMAH**

Geboren 19 maart 1965. Duitse spits die vroeger een zwerftocht maakte door het hete elftal. Speelt nu in de spits. Bezit kracht, vechtlust, discipline, doorzettingsvermogen maar vermoort wel zwakheden in het koppels.

Né le 19 mars 1965. Attaquant allemand qui chercha longtemps sa place sur un terrain de football. Ses atouts: puissance, discipline, agressivité, force de caractère. Point faible: absence dans les duels aériens.



CLUB LIEGEOIS



ROBERT MUNAION

TRAINER - Geboren 26 augustus 1939. Raschte Lukenaar die organisatie hoog in het vaandel draagt. Is aan zijn negende seizoen op Rocourt begonnen nadat hij een tijdje kandidaat leek om Guy Thys als Bondscoach op te volgen.

ENTRAINEUR - Né le 26 août 1939. Liegeois de coeur et d'esprit qui prône une organisation totale. Entame sa neuvième saison à Liège après avoir été élu comme possible successeur de Guy Thys.



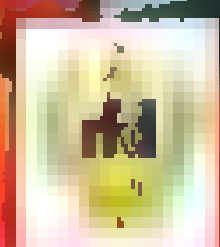
JOEY MUNAION

Geboren 8 september 1956. Stond jaren in het doel van Anderlecht dat hem misschien iets te vroeg van de hand deed. Ontpopt zich bij Club Luik nog regelmatig tot matchwinnaar en vertoont niet de minste slajageverschijnselen.

Né le 8 septembre 1956. Défendit durant des années les filets d'Anderlecht. Les Bruxellois le lâchèrent peut-être trop vite. Très régulier à Liège où il a déjà conquis pas mal de points.



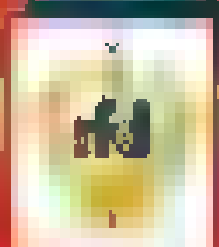
CLUB LIEGEOIS



RAPHAËL QUARANTA

Geboren 3 augustus 1971. Linksachter en de zoveelste speler die Raphaël Quaranta moet doen vergeten. Beschikt over een goudroze lading maar mist duidelijk nog ervaring. Is een veelbelovend element voor de toekomst.

Né le 3 août 1971. Back gauche qui comme tant d'autres doit faire oublier Quaranta. Dispose d'un bon tackling mais l'expérience fait défaut. Est prometteur et rendra des services à l'avenir.



YANNICK QUARANTA

Geboren 15 december 1960. Defensieve regelaar. Voetbalde eerder voor Union Doornik en KV Kortrijk. Werd in zijn carrière veelvuldig geblesseerd en getuigt in iedere wedstrijd weer van een overvloedige nuzet.

Né le 15 décembre 1960. Régulateur défensif. Joua à l'Union Tournai et à Courtrai. Fut hélas assez souvent blessé mais lui toujours preuve d'un engagement total.



HENDRIE

Geboren 24 november 1964. Lefvolle Nederlander die het spel kanaliseert. Komt van KV Kortrijk waar hij niet te goed lag in de spelersgroep. Is technisch goed, beschikt over een uitstekende traptechniek en telt vijf A-inklerlands.

Né le 24 novembre 1964. Hollandais doté d'un bel esprit d'entreprise. Meneur de jeu qui arrive de Courtrai où il ne s'était pas bien fondu dans le groupe. Technicien. Belle frappe de balle et 5 fois international A.



FRANÇOIS QUARANTA

Geboren 18 augustus 1970. Linkermiddenvelder en zonder enige twijfel het grootste talent van Club Luik. Zelfverzekerd, groot en sterk. Schroomt zich niet, de lefheid ten spijt, om zijn verantwoordelijkheid op te nemen.

Né le 18 août 1970. Median gauche et sans conteste le talent le plus prometteur de Liège. Sur de lui. Grand. Fort. Malgré son jeune âge, il n'a pas peur de prendre ses responsabilités sur le terrain.



Geboren 31 januari 1968. Rechtsachter en vaste waarde de Hongaarse nationale ploeg. Beschikt over een uitstekende techniek en speelde vorig seizoen voor Germinal Ekeren waar hij geremd werd door blessures.
Né le 31 janvier 1968. Back droit et valeur évidente de l'équipe nationale hongroise. Bon technicien qui joue à Ekeren la saison passée où il fut entravé par plusieurs blessures.



Geboren 3 november 1961. Product van Club Luik. Krachtige en driftige voorstopper die wel eens over de schreef pieegt te gaan en ieder seizoen tegen een aantal gele kaarten aankijkt. Is van Italiaanse afkomst.
Né le 3 novembre 1961. Produit du club. Rapide et très dur dans le marquage de l'homme. Puissant, il mise trop sur son physique et collectionne les cartes jaunes. D'origine italienne.



Geboren 7 maart 1963. Aanvaller die tot rechtsachter werd omgevormd en nu libero speelt. Is de leider van het elftal. Ging nooit in op andere aanbiedingen en heeft in vele jaren onder zijn mogelijkheden gevoetbald.
Né le 7 mars 1963. Attaquant qui est devenu un bon arrière droit et joue désormais au libero. Un des patrons de l'équipe. Il a jamais répondu aux sollicitations et n'exhorta pas toujours toutes ses qualités.



Geboren 18 september 1970. Voorstopper die zich dit seizoen moet opdingen. Kan alleen met een overweldigende massa worden uitgespeeld. Werd vijf jaar geleden door Club Luik bij Visé weggehaald en is student.
Né le 18 septembre 1970. Stopper qui devrait faire son chemin cette saison. Ne peut être utile que dans un rôle défensif. Acquis à Visé il y a cinq ans. Étudiant.

CLUB LIEGEOIS

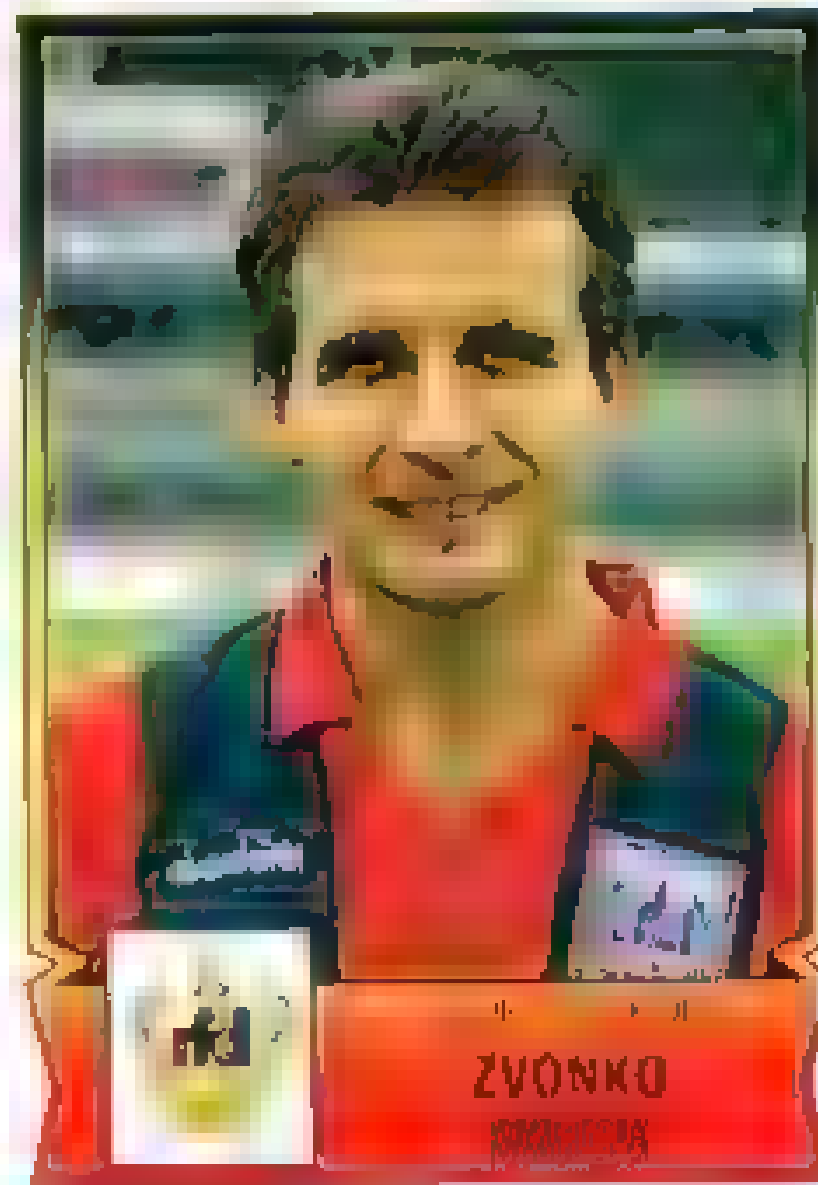
Gesticht/Fondation: 1892 stamnr./matr. 4
Voorzitter/Président: André Marchandise
Sekretaris/Secrétaire: Jean de Sart
Trainer/Entraîneur: Robert Waseige
Stadion/Stade: Rocourt (25.726)
Adres/Adresse: Stade de Rocourt, 4000 Liège
Telefoon/Téléphone: 041/26.35.77
Kleuren/Couleurs: roodblauw/rouge et bleu



Geboren 27 oktober 1963. Technisch goede Joegoslavaal werd door Club Luik ingehaald om de lijnen uit te zetten, maar moet zelf op sleepbouw worden genomen. Beantwoordde daardoor niet aan de verwachtingen.
Né le 27 octobre 1963. Bon technicien yougoslave. Acquis pour d'ingérer le jeu de Liège mais est trop impressionné par le groupe. Il n'a pas répondu à l'attente générale.



Geboren 24 februari 1965. Aanvaller die door Club Luik in het uitstakaam werd geplaatst maar verkoos te blijven. Leek afgeschreven maar knokte op wijskracht terug. Is groot, sterk en vlug. Zoekt graag de flanken op.
Né le 24 février 1965. Attaquant qui fut repêché du noyau de l'équipe fanion mais préféra rester à Liège. Il s'est battu pour retrouver sa place. Grand, fort et très rapide. Il s'exprime à merveille en aile de débordement.



Geboren 27 november 1959. Joegoslavaal. Aanvaller die zijn zesde seizoen op Rocourt sht. Scoorde op grond van een verbluffende handelingssnelheid veel goals maar is na een paar zware blessures minder wel en scherp dan vroeger.
Né le 27 novembre 1959. Attaquant yougoslave qui joue à Rocourt depuis six ans. Intelligent et efficace à la conclusion. Marque beaucoup de buts mais cherche son nouveau souffle après une série de blessures.



Geboren 14 augustus 1960. Australische spits. Showde destijds als Anderlecht topschutter een perfecte timing bij kopballen. Zwichtte later voor het grote geld bij Mulhouse maar zocht zowel daar als nu tevergeefs naar zichzelf.
Né le 14 août 1960. Attaquant australien. A Anderlecht, il détenait un très bon timing aérien. Opta pour un gros contrat à Mulhouse avant de revenir en Belgique, à Liège. N'est pas redevenu le Knezevic d'autrefois.



LIERSE S.V.



**HERMAN
HELLEPUTTE**

TRAINER - Geboren 22 maart 1954. Speelde tweehonderd jaar voor Lierse en kon nadien de geel-zwarte kleuren nog niet missen. Werd medio 1988 hulptrainer en in april 1991 als opvolger van Barry Hulshof hoofdtrainer.

ENTRAÎNEUR - Né le 22 mars 1954. Joua 22 ans au Lierse. Ne voit la vie qu'en jaune et noir. Entraîneur-adjoint en 1988. Patron sportif à partir d'avril 1991. Il prit la succession de Barry Hulshof.



**PATRICK
ODONNELL**

Geboren 12 december 1964. Keeper die ooit in het nationale scholierenelftal stond maar later stagneerde. Had vorig seizoen moeite met de concurrentie met Kees De Fre en is na diens vertrek rustiger en zelfverzekerder.

Né le 12 décembre 1964. Gardien de but qui fut international scolaire mais stagna par la suite. Il supporta difficilement la concurrence imposée par De Fre en 90/91. Le départ de De Fre l'a libéré.



LIERSE S.V.



**STEVEN
SEGRS**

Geboren 21 februari 1965. Linksachter. Staat met snelle en gevatte uitbraken bressen in vijandelijke defensies. Is duidelijk rijp voor het grotere werk maar legt voorlopig alle aanbiedingen kortdaal naast zich neer.

Né le 21 février 1965. Back gauche. Sait désorganiser une équipe adverse avec de rapides sprints. On le sent prêt pour faire le saut vers de grands clubs mais refusa des propositions intéressantes.



**BENNY
BRUIJNEN**

Geboren 9 april 1968. Middenvelder die nu alweer al zijn vierde seizoen bij Lierse volmaakt. Teert op een haast onbusbare inzet en overgave en is een verdienstelijke klub-speler. Beschikt over een goed recuperatievermogen.

Né le 9 avril 1968. Milieu qui en est à sa quatrième saison au Lierse. Clubman qui mise sur son engagement sans défaut et sa grande foi en soi. Excellente récupération.



**BODIL
BEKDAL**

Geboren 6 november 1968. Goelgenichte Noorse middenvelder. Was vorig seizoen de topschutter van Lierse. Nam toen 10 van de 26 goals voor zijn rekening. Kwam naar België nadat hij bij het Duitse Borussia Mönchengladbach verzoop.

Né le 6 novembre 1968. Milieu norvégien qui a le sens du but. Meilleur réalisateur du Lierse la saison passée. Il marqua alors 10 des 26 buts de son équipe. Vint chez nous après avoir échoué à Mönchengladbach.



**LIERSE S.V.
JORIS
WOUTA**

Geboren 27 december 1969. Middenvelder die KV Mechelen destijds in de Antwerpse provincie bij Bouwel ontdekte. Bleef achter de Kazerne hangen maar kan zich nu bij Lierse opdringen tot een uiterst nuttige kracht.

Né le 27 décembre 1969. Milieu que le KV Mechelen découvrit autrefois en séries provinciales anversoises à Bouwel. Ne perça pas derrière les casernes mais s'est mué en milieu utile au Lierse.



Geboren 4 oktober 1964. Achterspeler die goed is in het uitverdedigen maar minder in de opbouw. Functioneerdt dus alleen met een destruktieve opgave. Kwam in 1986 van Anderlecht naar Lierse.

Né le 4 octobre 1964. Arrière qui brille dans sa spécialité mais qui apporte peu à la construction. Il n'est donc rentable que dans la destruction du jeu adverse. Quitta Anderlecht pour le Lierse en 1986.



Geboren 12 november 1968. Nederlander die in eigen land bij Feyenoord en Ajax da gear van een topclub mocht snuiven. Ontwikkelde zich bij Lierse tot een technisch goede voorspeler. Zil nog lang niet aan zijn plafond.

Né le 12 novembre 1968. Hollandais qui dans son pays vécut l'ambiance des grands clubs à Feyenoord et Ajax. Au Lierse, il devint un stopper au bon bagage technique. Devrait encore progresser.



Geboren 12 juni 1963. Gold vroeger als een onervaste polstamper maar evolueerde onder Barry Hulshoff tot één van de dragende spelers van Lierse. Is kopbaisterk en wordt vaak als defensieve middenvelder neergepoet.

Né le 12 juin 1963. N'était autrefois qu'un joueur assez médiocre qui sous la férule de Hulshoff se mua en élément de base du Lierse. Très fort de la tête, il est utilisé comme médian défenseur.



Geboren 27 september 1960. Libero. Keerde naar Lierse terug na verschillende jaren voor Waregem te hebben gevoetbald. Was daar het zwaile schaap van de supporters. Beschikt over een goed speekoorzicht maar valt wat traag uit.

Né le 27 septembre 1960. Libero. Revenu au Lierse après avoir joué durant plusieurs saisons à Waregem. Il était la bête noire des supporters du Gaverbeek. A un bon sens du jeu mais est un peu lent.

LIERSE S.V.

Gesticht/Fondation: 1906 stamnr./matr. 30
Voorzitter/Président: Freddy Van Laer
Sekretaris/Secrétaire: Benny Van Dyck
Trainer/Entraîneur: Herman Helleputte
Stadion/Stade: Herman Vanderpoortenstadion (14.000)
Adres/Adresse: Voetbalstraat 4, 2500 Lier
Telefoon/Téléphone: 03/480.13.70
Kleuren/Couleurs: geelzwart/jaune et noir



Geboren 14 juni 1968. Flankaanvaller uit de oude doos. Blijft graag aan kalktyn staan om daar, met de ruimte voor zich, zijn snelheid optimaal te kunnen exploiteren. Heeft zijn manier van functioneren al moeten bijstellen.

Né le 14 juin 1968. Ailier comme on en faisait autrefois. Adore rester sur sa ligne avant d'exploiter les espaces vides. Très rapide, il a cependant du adapter son style aux réalités de la D1.



Geboren 22 mei 1959. Deen met een labeerdrage techniek. Mist echter de mentale hardheid om iedere week weer een topprestatie neer te zetten. Keerde destijds als eenzame spits in het Anderlecht van Ivic een gouden periode.

Né le 22 mai 1959. Danois ayant une technique de boule beauté. N'a pas cette volonté morale qui permet de multiplier les grandes prestations. Il vécut son âge d'or sous la direction d'Ivic à Anderlecht.



Geboren 12 augustus 1966. Watervlugge Duitse aanvaller die in dienst van Borussia Dortmund in de Bundesliga ool het doelpunt van het jaar scoorde. Bezweek vervolgens onder de enorme druk, is bij Lierse weer tot rust gekomen.

Né le 12 août 1966. Véritable sprinter allemand qui autrefois marqua le but de l'année en Bundesliga. Croula sous le stress à Dortmund. A retrouvé la sérénité au Lierse.

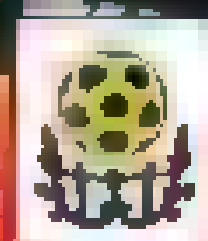


Geboren 15 november 1969. Nigeraan. Goudstuk maar uiterst moeilijk jongen met een gruwelijke hekel aan discipline. Kan ongeveer alles met een bal en zou bij de tien beste spelers van de competitie moeten horen.

Né le 15 novembre 1969. Nigérien. Véritable pépère mais garçon difficile qui a horreur de la discipline. Sait tout faire avec une balle et devrait être un des dix meilleurs joueurs de D1.



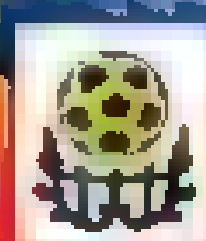
LOKEREN



JUVIE
ANTHUENIS

TRAINER - Lokerenaar die op een slippertje naar Sporting Charleroi na, in 1987, zijn club konstant trouw bleef. Begint aan zijn zevende seizoen als hoofdtrainer op Daknam waar hij vroeger als verdediger speelde.

ENTRAINEUR - Fils du club qui après une petite saison à Charleroi en 87 est revenu vers ses couleurs. Il entame sa septième saison au Daknam où il fut jadis entraîneur.



DANNY
D'HONDT

Geboren 21 september 1963. Doelman die op jonge leeftijd van Dendermonde naar Lokeren kwam en jaren geïsoleerd werd door de supporters. Dat maakte hem lang onzeker. Groeide inmiddels echter uit tot een sekere keeper.

Né le 21 septembre 1963. Gardien de but que Lokeren acheta très jeune à Tervuerne. Il fut longtemps la tête de turc des supporters du Daknam. Cela le destabilisa. Depuis lors, il a vaincu sa peur et est très efficace.



LOKEREN



DANNY
DE GUCHT

Geboren 31 mei 1962. Linksachter die een stap achteruit moest zetten om vervolgens weer te groeien. Leek te kort te komen voor Lokeren, verhuisde naar derde klasse Westerlo en kwam vorig seizoen geript terug.

Né le 31 mai 1962. Back gauche qui dut revoir ses ambitions avant de rendre des services à Lokeren. Il émigra à Westerlo en D3 et en est revenu bien plus mur la saison passée.



DANNY
DIERCKX

Geboren 21 juli 1965. Schokbreker en kapitein. Pittige en goed van de longiem gesneden rechter die steeds het heilige vuur in de wedstrijd tracht te houden. Een van de betere defensieve middenvelders van België.

Né le 21 juillet 1965. Pare-chocs et capitaine. Jusqu'au-boulé vigoureux qui entretient l'esprit de conquête du groupe. Un des meilleurs médians défensifs du pays.



DANNY
DE MAESSENE

Geboren 15 november 1967. Kleine, wendbare, vinnige en explosieve Firste Internationaal. Leek in de geruisloosheid van de Duitse tweede klasse Meppen onder te gaan tot Lokeren hem daar via Kari Ukkonen ontdekte.

Né le 15 novembre 1967. International finlandais. Petit, solide, explosif, vit. Il s'entonnait dans l'anonymat à Meppen, club de D2 en Allemagne. Lokeren le transféra sur les conseils de Kari Ukkonen.



DANNY
FEYT

Geboren 9 december 1956. Routinier die met Lokeren aan zijn zevende club toe is. Moet op Daknam de lijnen uitzetten. Beschikt over een voorbeeldige mentaliteit en pleegt in elke wedstrijd het uiterste van zichzelf te geven.

Né le 9 décembre 1956. Vieux routier qui en est à son septième club à Lokeren. Il doit tracer les lignes au Daknam. Très bonne mentalité et il se donne à fond lors de chaque match.



FRANK
BOSMANS

Geboren 14 oktober 1967. Verdediger met loopvermogen en aanvallende impulsen. Fungeert bij momenten als ex-»-aanvaller. Speelde vroeger voor Anderlecht en Gent en had een lichte nodig om zich op Daknam door te zetten.
Ne le 14 octobre 1967. Arrière toujours en mouvement à l'esprit très offensif. Evolue parfois comme attaquant supplémentaire. Joué à Anderlecht et à Gand et ne s'adapta que progressivement au Daknam.



KOEN
MOEBIT

Geboren 25 januari 1966. Koppige voorstopper die destijds door Han Grizenhout bij AA Gent van aanvaller tot verdediger werd omgevormd. Leek in die rol niet meer goed genoeg voor de Buffalo's, helpt hem erg gnelde.
Ne le 25 janvier 1966. Stopper létu qu'Han Grizenhout prit en main à Gand et lui reculer de l'attaque à la défense. Il fut très offensif quand Gand ne le jugea plus bon pour le service.



JOHAN
SCHOLLES

Geboren 14 februari 1964. Limburgse voorstopper uit de categorie: degelijk maar onopvallend. Neeft iedere week weer op een verbeten manier aan zijn legenspeeler maar heeft nooit de belangstelling.
Ne le 14 février 1964. Un stopper de métier qui abat soûvement sa besogne. Se concentre chaque semaine sur son deli et ne dévaye jamais la chronique sportive.



PIER
JANSSEN

Geboren 9 september 1956. Libero met een sterk relativeringsvermogen. Was jaren de archileid van Watersches, speelde voor Anderlecht en beperkt zich nu bij Lokeren louter tot het sluren van de defensie. Drie A-internats.
Ne le 9 septembre 1956. Libero qui garde toujours la tête froide. Il fut durant des années l'archilecte de Watersches et joue aussi à Anderlecht. À Lokeren, il limite son rôle à l'organisation de la défense. Trois fois international A.

LOKEREN

Gesticht/Fondation: 1970 stamnr./matr. 282
Voorzitter/Président: Gaston Keppens
Sekretaris/Secrétaire: Theofiel Laureys
Trainer/Entraîneur: Aimé Anthuenis
Stadion/Stade: Daknam (16.333)
Adres/Adresse: Daknamstraat 91, 9160 Lokeren
Telefoon/Téléphone: 091/48.39.05
Kleuren/Couleurs: zwart, geel, wit/noir, jaune, blanc



GWILDO
BEKAERT

Geboren 16 november 1966. Snelle en bij Sporting Charleroi gekweekte aanvaller. Beschikt over een goede dribbeling maar loopt zich te gemakkelijk vast in zijn solo-aktes en heeft geen goede laatste pass.
Ne le 16 novembre 1966. Attaquant. Très rapide, il fit ses classes au Sporting Charleroi. Dispose d'un bon dribble mais se perd parfois dans ses solos. Il ne dispose pas d'une bonne dernière passe.



KUBA
LEMBA

Geboren 10 mei 1970. Zairese aanvaller die al vong jaar vanuit Kinshasa naar Lokeren kwam. Kreeg toen nauwelijks speelgelegenheid maar kan zich dit jaar opdringen. Beschikt over de aan Afrikaanse spelers eigen techniek.
Ne le 10 mai 1970. Median zairais venu de Kinshasa à Lokeren en cours de saison passée. On ne le lança alors pas encore dans la bagarre. Il s'accrocha et perç desormais grâce à sa technique africaine.



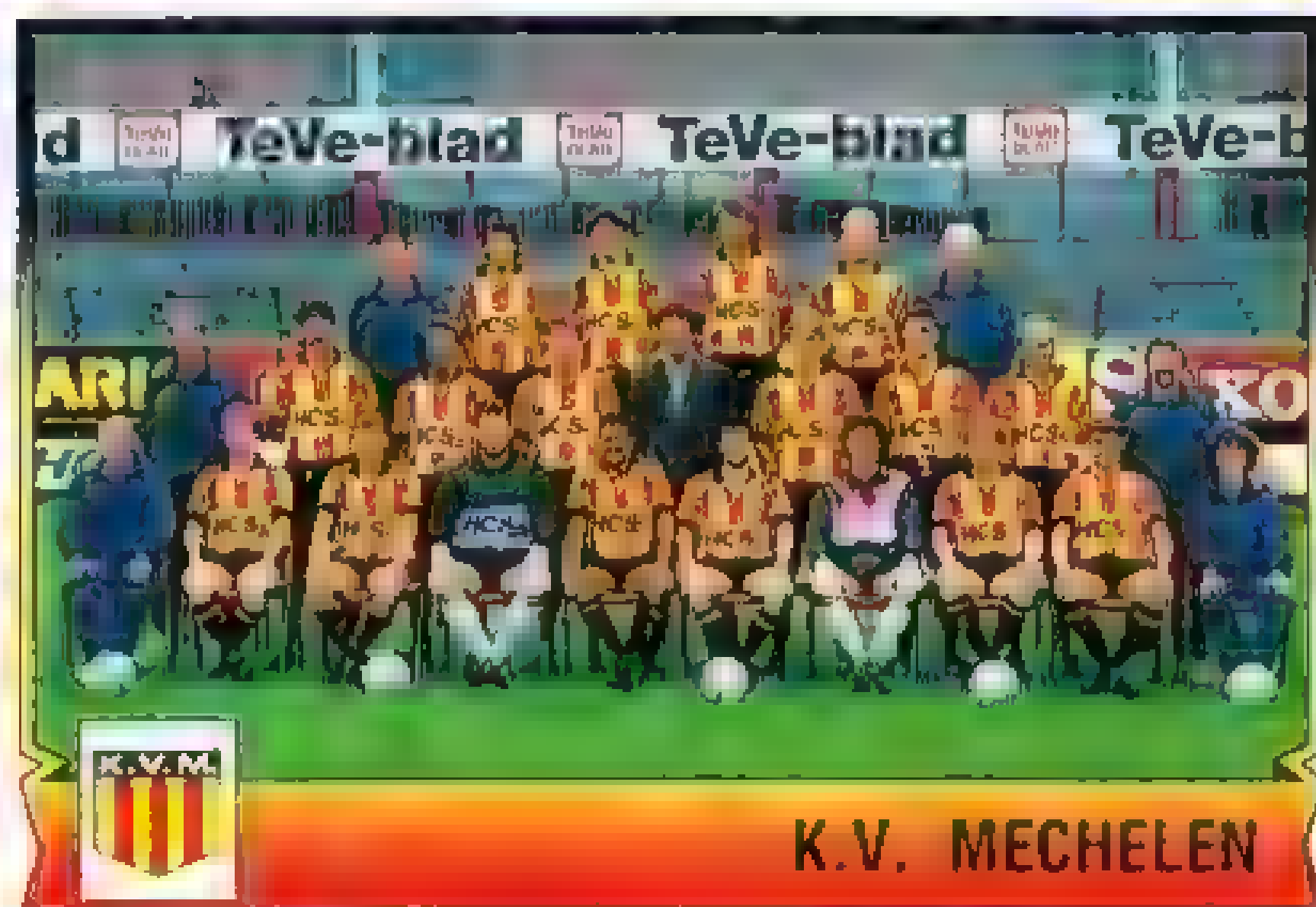
FERENC

Geboren 6 juli 1963. Hongaarse aanvaller. Kon in Lokeren nooit echt overtuigen, ook al is hij daar inmiddels aan zijn vijfde seizoen begonnen. Scoort te weinig en wordt geregeld teruggeschoven naar het middenveld.
Ne le 6 juillet 1963. Attaquant hongrois. Il n'a jamais répondu totalement à l'attente à Lokeren ou il entame sa cinquième saison. Marque trop peu et décroche souvent vers le milieu de terrain.



SASA
SAMSON

Geboren 14 augustus 1967. Nigeriaanse spits. Hoort op grond van zijn voetbalkundige kwaliteiten bij de beste aanvallers van België. Scoort echter te weinig en voetballt soms iets te persoonlijk.
Ne le 14 août 1967. Attaquant nigérian. Ses quelques footballeurs en font un des meilleurs avants de D1. Ne marque pas souvent et est parfois trop personnel.



K.V. MECHELEN



**GEORGES
LEEKENS**

TRAINER Geboren 18 mei 1947. Ex-verdediger die in zijn prime tramerscarrière na Anderlecht en Club Brugge al aan zijn derde topclub toe is. Sterke persoonlijkheid die volop discipline en kollektief denken predikt.

ENTRAINEUR Né le 18 mai 1947. Ancien défenseur qui après Anderlecht et le FC Bruges en est à son troisième grand club belge. Forte personnalité qui prône la discipline et le sens de la collectivité.



**MICHEL
PREUD'HOME**

Geboren 24 januari 1959. Al jaren de absolute nummer één van België. Koppelt zijn natuurlijke aanleg met een enorme gedrevenheid en vertoont de bereidheid om nog iedere dag bij te leren. Een lichtend voorbeeld.

Né le 24 janvier 1959. L'indiscutable numéro 1 en Belgique depuis plusieurs années. Marque son talent à une très grosse puissance de travail. Un exemple pour tous les autres gardiens.



K.V. MECHELEN



**JOEL
EMBURY**

Geboren 2 maart 1966. Linksachter wiens carrière in een stroomversnelling kwam: maakte eerst de opgang van Germinal Ekeren mee en speelt nu voor KV Mechelen. Beschikt over een fluweien kraker maar mist lef en brutaliteit.

Né le 2 mars 1966. Amère gauche qui a pris l'ascenseur vers les sommets: participa à l'envol d'Ekeren avant de passer à Malines. Dispose d'un bon pied gauche mais manque parfois d'audace et d'engagement.



**KLAS
INGESSON**

Geboren 20 augustus 1968. Tweedse verdedigende middenvelder. Is als het ware de verpersoonlijking van de moderne voetballer: atletisch, dynamisch, sluw, konditioneel sterk, hard werkend en technisch behoorlijk.

Né le 20 août 1968. Median subdoy au gros travail défensif. Archetype du joueur moderne: grand, dynamique, malin, bonne condition physique, travailleur technique valable.



**MARC
EMMES**

Geboren 25 februari 1966. Middenvelder die wel eens het slaatmollen is van zijn polyvalentie. Koppelt techniek aan konditie, intelligentie aan snelheid. Is op zijn beste in een uitgesproken aanvallende rol, internationaal.

Né le 25 février 1966. Median victime de sa polyvalence. Unif dans ses atouts: technique, condition physique, intelligence et vitesse. Il brille dans ses missions offensives. International.



**BRUNO
VERSAVEL**

Geboren 27 augustus 1967. Linksvoelige middenvelder. Heeft de kwaliteiten om een elftal te dirigeren maar mankeert op training soms de nodige bezieling. Moet één van de Belgische topspelers van de jaren negentig worden.

Né le 27 août 1967. Median au pied gauche magique. Il a toutes les qualités pour diriger une équipe mais n'est pas toujours très inspiré à l'entraînement. Il devrait être un des footballeurs marquants des années 90.



K.V. MECHLEN
KOEN
SANDERS

Geboren 17 december 1962. Reedschutter en een bon beeld van regelmaat. Zal zelden uitblinken maar ook zelden teleurstellen. Draagt de stempel van Aad de Mos die hem van kreatieve middenvelder tot geengageerde back onvormde.

Ne le 17 decembre 1962. Amiere droit et modele de regularite. Il ne casse pas souvent le baraque mais ne depoit jamais. C'est un des heritiers mahinois de de Mos qui transforme ce median creatif en un arriere droit tres engage.



K.V. MECHLEN
PHILIPPE
AERTS

Geboren 10 augustus 1967. Vlaamse voorstopper op wiens stalen achtaan al menige aanvaller zich te pletten heb. Gebruikt zijn voetballoudige kwaliteiten te weinig en laat zich in hitige momenten te gemakkelijk gaan.

Ne le 10 aout 1967. Stopper ardennais qui est un veritable epouvantail pour tous les attaquants. N'utilise pas assez ses qualites footballistiques et s'enerve trop lors des moments chauds.



K.V. MECHLEN
JELLE
GIJSTEREN

Geboren 6 november 1956. Lomo en aan het boesteerd van KV Mechelen. Is aan zijn laatste kontraktaal bezig en zal nadien een carrière als trainer opzetten. Bekroonde zijn schitterende loopbaan in 1988 met de Gouden Schoen.

Ne le 6 novembre 1956. Lomo et emmence grise de Mahines depuis belle lurette. Il termine son contrat et de vraik se lancer ensuite dans le metier d'entraîneur. Le Souver d'Or couronna sa carriere en 1988.



K.V. MECHLEN
DAVY
DEYSSRECHTS

Geboren 20 september 1972. Jonge voorstopper die over een uitmuntende tacking beschikt. Wordt drie jaar geleden uit Beringen weggehaard en ontloopte zich tot een sieraad die op een doordachte manier wordt klaargestoomd.

Ne le 20 septembre 1972. Jeune stopper dote d'un excellent tacking. Venu en droite ligne de Beringen il y a trois ans. Bien protege on le prepare attentivement pour le futur.

K.V. MECHELEN

Gesticht/Fondation: 1904 stamnr./matr. 25

Voorzitter/Président: John Cordier

Sekretaris/Secrétaire: Piet Deryckere

Trainer/Entraîneur: Georges Leekens

Stadion/Stade: Achter de kazerne (14.288)

Adres/Adresse: Liersesteenweg 34, 2800 Mechelen

Telefoon/Téléphone: 015/21.82.30

Kleuren/Couleurs: roodgeel/rouge et jaune



K.V. MECHLEN
FRANK
LEEN

Geboren 4 oktober 1970. Hoogbequa de middenvelder die KV Mechelen drie jaar geleden voor een miljoen frank bij Lommel wegkocht. Kan zowel in een defensief als offensief stramen worden ingepast. Is erg blessuregevoelig.

Ne le 4 octobre 1970. Median douit que Mahines recrute. Lommel il y a trois ans pour le maigre montant d'un million. Il s'integre aussi bien dans le concept defensief que dans les missions offensives. Trop souvent blessé.



K.V. MECHLEN
RENE
EL KELKAMP

Geboren 6 april 1964. Nederlandster en een van de Mechelse paradijsaarden. Heeft een houtende loopsnel maar kan de bal als geen ander afschermen. Bescheiden en erg minzaam in de omgang. Speelde verschillende keren voor Oranje.

Ne le 6 avril 1964. Hollandais qui est un des grands atouts de Mahines. Son pas de course n'est pas très elegant mais protège très bien son ballon. Modeste et agreable en societé. Jouit quelques fois en équipe nationale hollandaise.



K.V. MECHLEN
KENNETH
AALE JON

Geboren 6 oktober 1967. Orre en krasse Zweedse aan valler die aanvankelijk moeile tad met het ritme van het Belgische voetbal. Heeft een degelijke techniek en een goed schot. Komt van IFK Goteborg en is internationaal.

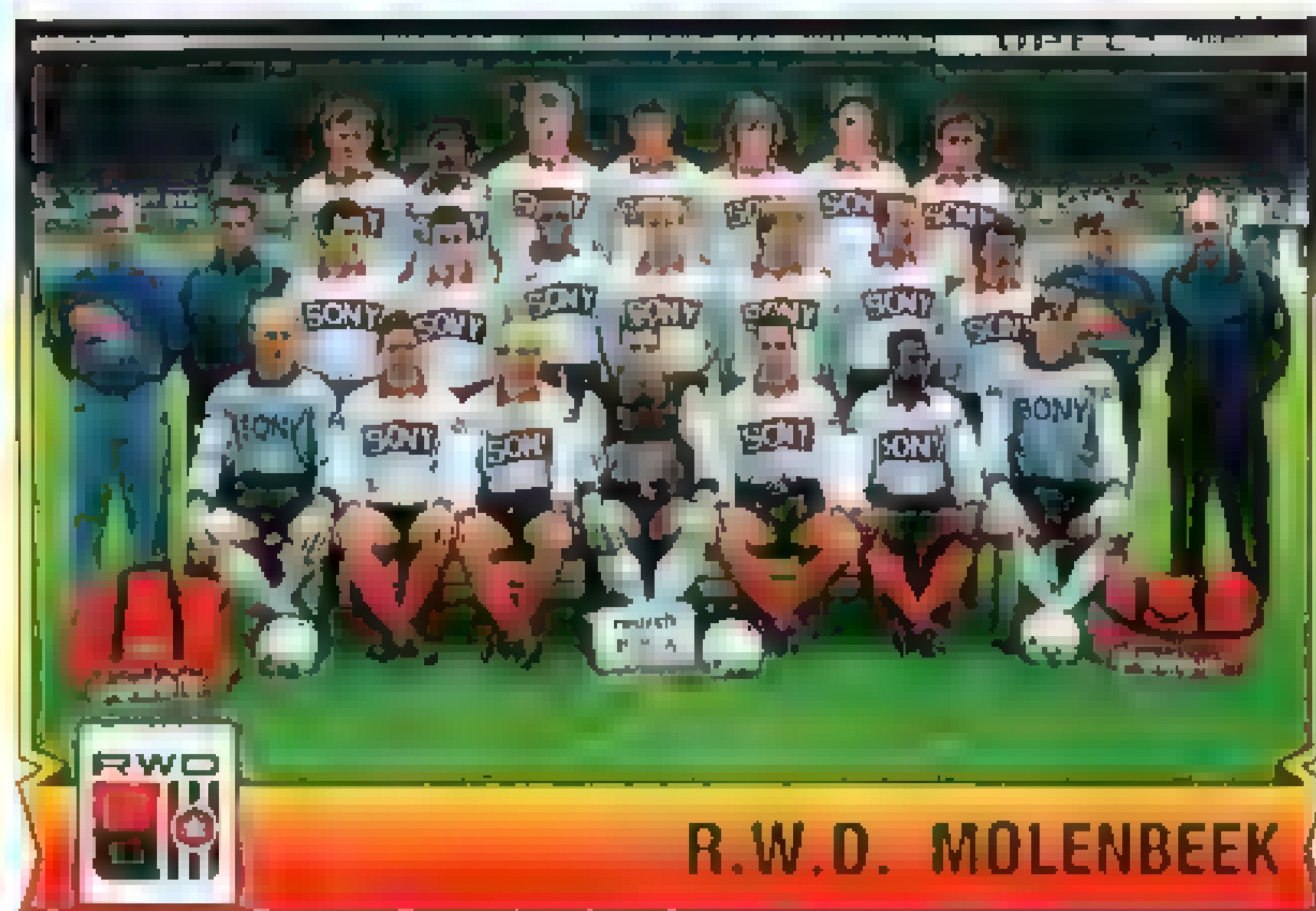
Ne le 6 octobre 1967. Attaquant suedois. Tres grand. Eprouva un peu de peine d's adapter au rythme du football belge. Bonne technique. Excellent tir. Vient de IFK Goteborg. International.



K.V. MECHLEN
FRANCIS
SEVEFEYNS

Geboren 3 januari 1968. Aanvaller die graag in de diepte wordt gestuurd en eigensik op zijn best is in een counter ploeg. Heeft voor KV Mechelen niettemin al verschillende belangrijke doelpunten gemaakt. Vier Nederlands.

Ne le 3 janvier 1968. Attaquant qui adore être lance en profondeur et batte surtout dans une équipe jouant en contre. A déjà marqué quelques buts décisifs pour Mahines. Quatre fois international A.



R.W.D. MOLENBEEK



LADISLAV NOVÁK

TRAINER - Geboren 5 december 1931. Tsjech die als links-achter 75 A-internationals speelde in drie wereldbekers met Tsjechië. Begint, met enkele onderbrekingen, aan zijn tweede seizoen als trainer in het Belgische voetbal.

ENTRAÎNEUR - Né le 5 décembre 1931. Tchécoslovaque qui comme arrière gauche fut 75 fois international A et disputa trois Coupes du Monde. Avec des interruptions, il entame sa deuxième saison comme entraîneur en Belgique.



PETER THYS

Geboren 10 apr. 1964. Sterke en solide doelman die een tijdje de pas werd afgesneden door de Hongaar Gaspar maar op het gepaste moment zijn kans greep. Boekte de laatste tijd veel progressie en is erg ambitieus.

Né le 10 avril 1964. Solide gardien de but qui après un long duel réégua le Hongrois Gaspar sur le banc des réservistes. Il progresse beaucoup et est très ambitieux.



R.W.D. MOLENBEEK



ROBERT GUBELS

Geboren 19 februari 1962. Linksachter die zijn fysieke kwaliteiten volop aanwendt. Rent negentig minuten lang onophoudelijk de flank op en af. Voetbalde lang voor AA Gent en maakt inmiddels zijn vijfde seizoen bij RWDM vol.

Né le 19 février 1962. Arrière gauche qui exploite avant tout ses qualités physiques. Il ne cesse de labourer le flanc gauche durant 90 minutes. Joua longtemps à Gand et vient d'aborder sa cinquième saison au RWDM.



THIERRY GIJYS

Geboren 11 september 1968. Linkermiddenvelder. Kwam niet ver in de kort voor Standard maar heeft bij RWDM zijn ware bestemming gevonden. Werkruwer met aanvallende impulsen. Laat nimmer de armen zakken. Speelde ook voor Seraing.

Né le 11 septembre 1968. Milieu gauche. Il joua à Seraing avant d'émigrer au Standard. Ce grand travailleur n'avait pas assez de talent pour Sérésin mais a trouvé chaussure à son pied au RWDM.



STAN VAN DEN BUYS

Geboren 8 juni 1957. Tactisch sterke verdedgende middenvelder die midden vorig seizoen van Luise naar RWDM kwam. Wenteide mee het degradatiegevaar af. Een van de draaischijven van het elftal. Rekupereert en organiseert.

Né le 8 juin 1957. Milieu défensif très fort tactiquement venu du Luise à la mi-saison 90/91. Un des piliers de l'équipe. Recupère avec bonheur et organise le jeu.



MICHAEL ENENALO

Geboren 14 juli 1965. Nigeriaanse middenvelder en internationaal. Behaalde aan de universiteit van Boston een stapel diploma's. Blonk vooral uit door zijn kracht en korte technische met boven de middelmaat uit.

Né le 14 juillet 1965. Nigérien. International. Milieu. Obtint une pile de diplômes universitaires à Boston. Se distingue par son engagement physique mais est un technicien limité.



PASCAL
JACOBS

Geboren 27 november 1967. Beloroe veel en was UEFA- en Beloften-internationaal. Bleek in tweede klasse een van de betere spelers bij RWD Molenbeek maar kende wel moeite met het ritme in eerste. Verdediger of middenvelder.

Né le 27 novembre 1967. Il promettait beaucoup en tant qu'international UEFA et espoir. Ancien Gantois, il éprouva la peine à s'adapter au rythme de la D1. Arrière ou milieu.



EMIL
LE RINCZ

Geboren 29 augustus 1965. Hongaars internationaal. Vorig seizoen aangetrokken voor het middenveld maar inmiddels getransformeerd tot klaar kijkende voorstopper die graag de duels opzoekt en een goede traptechniek etaleert.

Né le 29 août 1965. International hongrois. Il avait été transféré la saison passée pour diriger l'entre-jeu. Trouva sa voie au stopper ou il brille au marquage. Très bonne frappe de balle.



DIRK
DE VRESE

Geboren 3 december 1958. Libero die jaren aan een stuk de grens van het toelaatbare overschreed en gold als de meest gemene verdediger van België. Zag ontelbare gele en rode kaarten maar is inmiddels rustiger geworden.

Né le 3 décembre 1958. Libero qui utilisa durant des années toutes les ficelles du métier et est un des défenseurs les plus rudes du pays. A une belle collection de cartons jaunes et rouges. S'est calmé.



DANIEL
NASSEN

Geboren 24 december 1966. Limburgse voorstopper. Werd na een niet onverdienstelijk seizoen door Standard alge dankt en kon dat nauwelijks verwerken. Is beweeglijk, sober, gedisciplineerd en maakt relatief weinig fouten.

Né le 24 décembre 1966. Stopper originaire du Limbourg. Après une bonne saison au Standard, il fut remercié. Digera très difficilement cette décision. Sobre, discipliné, mûle. Il commet peu de fautes.

R.W.D. MOLENBEEK

Gesticht/Fondation: 1973 stamnr./matr. 47
Voorzitter/Président: Willy Uytterhaegen
Sekretaris/Secrétaire: Jean-Marie Philips
Trainer/Entraîneur: Ladislav Novak
Stadion/Stade: Edmond Machtensstadion (18.500)
Adres/Adresse: Charles Malisstraat 61, rue Charles Malis 61
 1080 Brussel/Bruxelles
Telefoon/Téléphone: 02/426.52.97
Kleuren/Couleurs: rood, wit, zwart/rouge, blanc, noir



PHILIP
OSUNDU

Geboren 28 november 1971. Nigeriaanse middenvelder die van Anderlecht komt. Beschikt over een weergaauze techniek. Mist de mentale hardheid om zich in het meedogenloze topvoetbal te handhaven en is te klein en te licht.

Né le 28 novembre 1971. Milieu nigérian qui est venu d'Anderlecht. Excellent technicien mais qui est un peu fragile moralement pour attendre les sommets de la D1. Un peu petit et léger.



PATRICK
THABERT

Geboren 21 augustus 1960. Sterke middenvelder die nog in de jeugd speelde van het vroegere Daring. Stootte door zijn fysieke beperkingen noord door en is er nu in geslaagd om na baherkes enigszins te functioneren.

Né le 21 août 1960. Milieu joueur élegant qui joua naguère au Daring. Son registre physique est hélas restreint. Il participe peu à la récupération et talonne toujours après une perte de balle.



FRANK
BENGALTEREN

Geboren 28 oktober 1958. Middenvelder met luwelen linker. Bereide bij Anderlecht ontelbare doelpunten voor en ging later bij Nantes tevergeefs zijn geluk zoeken in het Franse voetbal. Bij RWD Molenbeek nog steeds goed op dreuf.

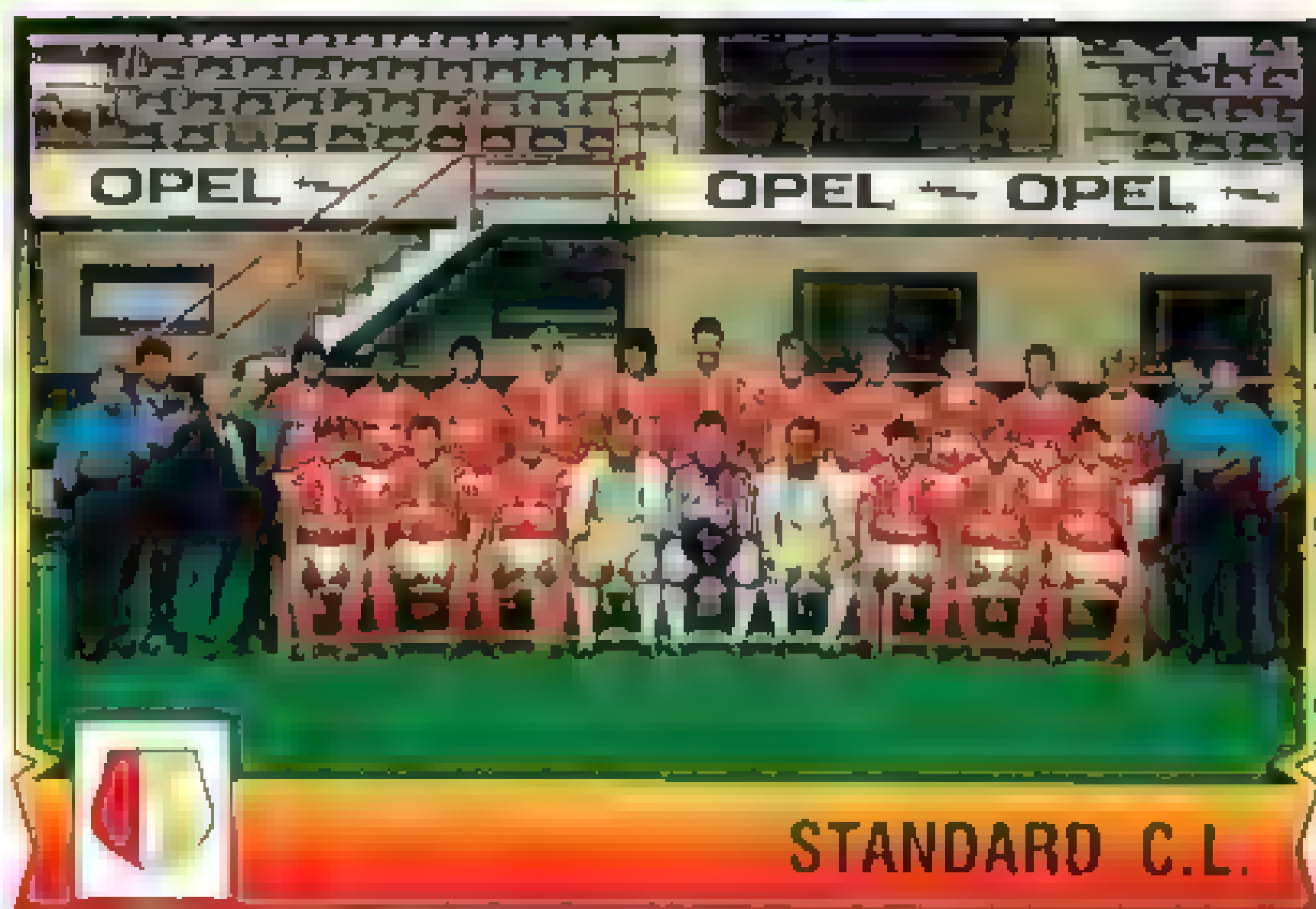
Né le 28 octobre 1958. Milieu au pied gauche marqué à Anderlecht. Prépara une foule de buts pour les buteurs d'Anderlecht. Emigra ensuite à Nantes mais n'y fut pas totalement heureux. Excellent au RWD M.



HARM
VAN VELDHOVEN

Geboren 28 september 1962. Nederlander die in tweede klasse een van de beste aanvalers was en daar vee scoorde. Heeft echter moeilijkheden met het ritme in eerste waar hij tot dusver weinig imponeerde.

Né le 28 septembre 1962. Hollandais. En D2, il fut l'un des buteurs les plus prolifiques. Il est plus hésitant en D1 et ne parvient pas à s'y forger une réputation.



STANDARD C.L.



TRAPPIER - Geboren 16 november 1948. Snelde ondermeer voor Ajax, Anderlecht, Standard en PSV. Begon zijn trainerscarrière in België bij Antwerp en werkte vier jaar in de Duitse Bundesliga. Gesiepen coach met veel uitstraling.

ENTRAÎNEUR - Né le 16 novembre 1948. Joua entre autres à Ajax, Anderlecht, Standard et PSV. Entama sa carrière d'entraîneur à l'Antwerp et entraîna durant quatre saisons en Bundesliga. Coach rusé et charismatique.



G. SIJFT
ART

Geboren 2 september 1962. Technisch sterke doelman, 81 jaren bij de top 3 in België horend. Getuigt wel bepaald van een grote bezetenheid op training maar bood zich toch fel vermagerd op de eerste oefensessie aan.

Né le 2 septembre 1962. Excellent gardien de but qui fait partie du Top 3 en Belgique mais pas trop travailleur à l'entraînement. Entama la saison en boulet de canon avec quelques kilos en moins.



STANDARD C.L.



BERNARD
DE KOEN

Geboren 8 augustus 1971. Snelle en in Blegny gekochte linksachter. Leek een blitzbannier te maken maar werd kennelijk te vlug in de eerste ploeg gekatapulteerd. Bleef wat stilstaan maar heeft grote mogelijkheden.

Né le 8 août 1971. Arrière gauche très rapide venu de Blegny. Entama sa carrière sur les chapeaux de roues mais marque un temps d'arrêt. Son capital talent devrait lui permettre de repartir du bon pied.



GUY
FELLER

Geboren 10 oktober 1964. Luxemburger en een van de beste verdedigende middenvelders in de competitie. Gebruikt zijn geslakte en zijn kracht in de duels en is nauwelijks te passeren. Heeft een goeie voorzet in de voeten.

Né le 10 octobre 1964. Luxembourgeois. Un des meilleurs médians défensifs de D1. Sa taille et sa puissance de travail font merveille à la récupération. Difficile à passer, il dispose d'une bonne passe.



MOHAMED
LASAF

Geboren 7 oktober 1969. Bovenonder snelle rechtermiddenvelder. Begon zijn carrière bij Anderlecht en belandde via Racing Jet bij Antwerp waar hij zich vorig jaar tot een absolute revelatie opwerpt. Marokkaan.

Né le 7 octobre 1969. Median droit très rapide. Entama son ascension à Anderlecht et émigra à l'Antwerp après une saison à Wavre. Une des grandes révélations de la saison 90/91. International marocain.



FRANS
VAN ROODT

Geboren 3 juli 1963. Was jaren de persoonlijke van het spel van Antwerp maar zakte vorig seizoen fel terug. Hoopt zich nu te herpakken. Is een echte regisseur maar moet wel ontlast worden van het verdedigend werk.

Né le 3 juillet 1963. Il dirigea durant des années la manœuvre à l'Antwerp. Sa saison 90/91 lui moyenne et il espère se reprendre. C'est un vrai patron qui doit cependant être déchargé des missions défensives.



Geboren 31 augustus 1973. Rechtsachter die al wat voorbarig is uitgeroepen tot de opvolger van Eric Gerets. Kan een man inschakelen is tactisch sterk en gaat voorop in de strijd. Moet wel minder impulsief worden.

Né le 31 août 1973. Arrière droit dont on a déjà fait le successeur d'Eric Gerets. Il sait éliminer un homme et est fort tactiquement. Ambitieux il doit apprendre à être moins impulsif.



Geboren 21 juli 1960. Joegoslavische voorstopper die aan zijn tweede ambtssterm bij Standard begint. Bereide vorig seizoen een sportieve kater bij het Franse Nice. Ervaren, robuust en nauwelijks te kloppen met het hoofd.

Né le 21 juillet 1960. Stopper yougoslave qui entame son deuxième mandat à Sclessin. Il a vécu le drame de Nice en 90/91. Expérimenté, robuste et royal dans le tête à tête.



Geboren 20 september 1966. Braziliaanse international. Maakte vorig seizoen zijn stevige reputatie niet waar maar is onder de hoede van Arie Haan niet meer terug te kennen. Autoritaire libero met verfijnde traptechniek.

Né le 20 septembre 1966. International brésilien. Il ne put justifier sa réputation la saison passée. Profite de la confiance d'Haan pour bien se redéfinir. Libero de classe doit d'une formidable frappe de balle.



Geboren 11 maart 1965. Verdediger met een bundelings geloof in eigen mogelijkheden. Bloede helemaal open bij Anderlecht maar kon in het buitenland, bij Bologna, Porto en Toulouse, nooit overtuigen. Komt wat arrogant over.

Né le 11 mars 1965. Arrière qui ne doute jamais de lui. Il se révéla à Anderlecht mais à l'étranger, à Bologne, à Porto et Toulouse, son étoile a pas mal pâli. Un peu arrogant.

STANDARD C.L.

Gesticht/Fondation: 1898 stamnr./matr. 16

Voorzitter/Président: Jean Wauters

Sekretaris/Secrétaire: Roger Henrotay (manager)

Trainer/Entraîneur: Arie Haan

Stadion/Stade: Sclessin (25.135)

Adres/Adresse: rue de la Centrale 2, 4200 Sclessin-Liège

Telefoon/Téléphone: 041/52.21.22

Kleuren/Couleurs: roodwit/rouge et blanc



Geboren 2 september 1965. Gemiddeld met Franse nationaliteit. Speelde voor Gent, Antwerp en Toulon. Kwam vorig seizoen naar Standard. Is snel, technisch vaardig en praat veel op het veld. Kan ook als linksachter optekken.

Né le 2 septembre 1965. Gars qui a la nationalité française. Joua pour Gand, l'Antwerp et Toulon. Est arrivé au Standard la saison passée. Rapide, bon techniquement, il parle beaucoup sur le terrain. Il baraye tout le flanc gauche.



Geboren 30 oktober 1968. Technisch knappe voetballer. Kan in de Standard voorhoede het ideale complement zijn voor Marc Wilmots maar moet wel dringend leren funkbouwen zonder bal. Speelde in de jeugd van Anderlecht.

Né le 30 octobre 1968. Très doué techniquement. Il pourrait être le complément idéal de Wilmots à la tête de l'attaque rouge. Doit apprendre à jouer sans ballon. Evolué en équipe de jeunes à Anderlecht.



Geboren 22 februari 1969. Zelfverzekerde en hard werkende aanvaller die zijn aanpak volgens een werkwijde schema uitbouwt: eerst Sint-Truiden, dan KV Mechelen, nu Standard. Beschikt over een verschroeiend schot.

Né le 22 février 1969. Attaquant travailleur et très sûr de lui. Il a choisi ses clubs avec soin: Saint-Trond, Malines, Standard. Dispose d'une très belle frappe de balle.



Geboren 5 juni 1968. Put derge Nette, onder de armenvrije trainer tot wanhoop dreef. Heeft kwassa te kampen is veel krachtig en beschikt bovendien over uitmuntende fysieke mogelijkheden. Moet wel van nabij begeleid worden.

Né le 5 juin 1968. Attaquant néerlandais fantasque qui a découragé quelques entraîneurs. Sa classe ne se discute pas. Ses capacités physiques non plus mais il n'a pas l'art de les utiliser. Il doit être dirigé fermement.



WAREGEM S.V.



**RENÉ
LOHREYEN**

TRAINER - Geboren 20 maart 1952 voormalige linkselechte middenvelder die vooral bij Lokeren en Club Brugge schitterde. Telt 24 A-internationalen. Werkt sinds december 89 bij Waregem en geldt als een uitermate harde trainer.

ENTRAÎNÉUR - Né le 26 mars 1952. Joueur a été un très bon médian gauche à Lokeren et au Club Brugesois. 24 fois Double Rouge. Est entraîneur à Waregem depuis décembre 89 et a la réputation d'être un coach à la poigne de fer.



**MARC
VASMALS**

Geboren 5 april 1961. Doelman die in juni 1989 in een dopingzaak betrokken raakte en inru twee maanden werd geschorst. Kwam dusdang gebreken uit deze affaire dat hij binnen twee jaar met voetbal wil stoppen.

Né le 5 avril 1961. Gardien de but qui fut impliquée dans une affaire de dopage en juin 1989. Fut suspendu durant deux mois et déçu. Il s'est promis de renoncer au football dans les deux ans.



**BENNY
DE KNEEF**

Geboren 12 juni 1965. Oersongageerde verdediger die drie jaar geleden door AA Gent naar Waregem werd doorgehuurd. Gaf de indruk ook daar te kort te komen voor eerste klasse maar slaagde er in drie seizoenen in zich te herpakken.

Né le 12 juin 1965. Amière engagé que Waregem pécha à Gand il y a trois ans. Il donna l'impression d'être trop court pour la D1 mais semble prouver le contraire cette saison.



**MANU
KARACIANNIS**

Geboren 22 november 1960. Defensieve middenvelder. Werkt hard, recupereert veel ballen en wilt nog lang niet aan de top van zijn mogelijkheden te zitten. Wordt gevormd bij Patro Eisden en is van Griekse afkomst.

Né le 22 novembre 1966. Médian défenseur. Travailleur. Il récupère beaucoup de ballons et n'a pas encore atteint le sommet de son art. Formé au Patro Eisden. Il est d'origine grecque.



**PETER
CRAESSENS**

Geboren 31 juli 1965. Raamtenmiddenvelder die ooit bij Beerschot als een turbo de flank afraasde. Stond toen in de belangstelling van Club Brugge. Zag zijn opgang bruusk afgeremd door een paar zware blessures.

Né le 31 juillet 1965. Médian droit qui mettait souvent le turbo sur le flanc droit du Beerschot. Le FC Brugesois s'intéressa à lui. Son affirmation se compliqua suite à une foule de blessures.



**NICK
BESCOMPS**

Geboren 24 maart 1960. Middenvelder die de inmenselijke kwaliteiten bezit om hoger te spelen. Koppelt overzicht aan techniek en is de geknipte regisseur. Raakte laat mentaal volwassen maar lijkt nu toch aan de doorbraak toe.

Né le 24 mars 1960. Médian qui a assez de qualités pour jouer au plus haut niveau. Technicien. Bonne vision du jeu. Maître à penser de Waregem. La maturité se fit attendre mais devra percer définitivement.



Geboren 26 mei 1960. Rechtsachter en produkt van Waregem. Werd al een keer of vijf voor de eerste ploeg afgeschreven maar kwam op grond van een verbluffende wiskracht telkens terug. Beschikt over een groot loopvermogen.

Ne le 26 mai 1960. Arrière droit et produit du club. Fut déboulonné quatre ou cinq fois de l'équipe senior mais son énorme volonté lui permit chaque fois de revenir dans le top. Rapide, toujours en mouvement.



Geboren 29 juli 1963. Stoere voorspoper die veel belooft maar die al een paar jaar ter plaatse blijft trappelen. Droeg lang de sporen mee van een zware, fatale overtredding die hij in 1987 op Juan Lozano maakte.

Ne le 29 juillet 1963. Stopper très solide qui avait un bel avenir. Il a pas progressé comme on l'espérait. Fut fortement marqué par les conséquences de la faute qu'il commit sur Lozano en 1987.



Geboren 7 juli 1960. Libero, kapitein en de onbetastbare organisator van de defensie. Doorliep alle jeugdtrappen op de Gaverbeek en speelde tussendoor bij Antwerp. Is nauwelijks te passeren en telt drie A-intellects.

Ne le 7 juillet 1960. Capitaine Libero. Organisateur du travail défensif. Issu de l'école des jeunes du Gaverbeek. Difficile à surprendre et trois fois Diabla Rouge.



Geboren 8 april 1968. Kopbalsterke voorstopper die op een adequate manier zijn tegenstander muilbandt. Stelt zich daarmee echter niet tevreden en trekt gereed mee ten aanval. Scoort ieder seizoen een paar goals.

Ne le 8 avril 1968. Stopper très bon de la tête et qui sait museler un adversaire direct. Ne se contente pas de cette mission et monte régulièrement à l'attaque. Marque des quelques buts chaque saison.

WAREGEM S.V.

Gesticht/Fondation: 1946 stamnr./matr. 4451
Voorzitter/Président: Jean-Pierre Vanneder
Sekretaris/Secrétaire: Rik Vererven
Trainer/Entraîneur: René Verheyen
Stadion/Stade: Regenboogstadion (14.000)
Adres/Adresse: Waregemstraat 100, 9780 Zulte
Telefoon/Téléphone: 056/60.00.89
Kleuren/Couleurs: roodwit/rouge et blanc



Geboren 30 juli 1964. Snel maar wat te flauwe middenvelder die in sommige matches helemaal kan ontploffen maar dan terugzakt. Beschikt over een staatharde linker heigelen hij vooral op vnschoppen demonstreert.

Ne le 30 juillet 1964. Médian rapide mais parfois assez paie. Il peut signer le meilleur comme le pire. Excellent pied gauche qui fait des dégâts sur coup franc.



Geboren 18 november 1962. Razendsnelle en veel pratende aanvaller die al voor Tongeren, KV Kortrijk en Germinal Ekeren uitkwam. Is het ideale komplement voor een kopbalsterke spits maar scoort zelf te weinig.

Ne le 18 novembre 1962. Rapide comme l'éclair cet attaquant qui n'a pas sa langue en poche joua à Tongres, Courtrai et Germinal Ekeren avant de débarquer à Waregem. Complément idéal d'un attaquant de haute taille mais marque trop peu.



Geboren 7 december 1961. Met het hoofd sterke spits die zoekt naar zijn scherpe van vroeger. Was topschutter in de Belgische competitie en begon dan een trektocht: Paris Saint Germain, Stade Reims, Vienna, Rapid Wien.

Ne le 7 décembre 1961. Attaquant très fort de la tête qui cherche sa gloire d'autan. Fut jadis meilleur buteur de Belgique avant d'émigrer au PSG, Stade de Reims, Vienna et Rapid Vienne avant de revenir à Waregem.



Geboren 5 mei 1964. Spits uit Trinidad. Pakt L. ingrepen ten uit met oogstrelende acties. Bijzonder inaugente en belezen man die zich verdiept in de maatschappelijke problemen en zijn sport sterk relateert.

Ne le 5 mai 1964. Attaquant de Trinidad. Il s'occupe parfois des actions superbes. Homme intelligent et très cultivé qui sait oublier son sport en s'intéressant aux problèmes de l'humanité.

TWEEDE AFDELING DEUXIEME DIVISION

KALENDER 1991-92 CALENDRIER

1/9/91 1/17 19/1/92 8/2/91 2/16 12/1/92 15/9/91 3/19 2/2/92

Diest - Eeklo
R.J. Wavre - E. Mouscron
Tongeren - St-Niklaas
Rac. Mechelen - Zwarte Leeuw
St-Truiden - Seraing
Harelbeke - Geel
Turnhout - Lommel
Patro Eisden - Boom

Geel - Rac. Mechelen
St-Niklaas - Diest
Lommel - St-Truiden
Zwarte Leeuw - Tongeren
E. Mouscron - Patro Eisden
Boom - Turnhout
Seraing - Harelbeke
Eeklo - R.J. Wavre

R.J. Wavre - Lommel
Tongeren - Eeklo
Rac. Mechelen - Diest
St-Truiden - Zwarte Leeuw
E. Mouscron - Boom
Harelbeke - St-Niklaas
Turnhout - Geel
Patro Eisden - Seraing

22/9/91 4/18 26/1/92 29/9/91 5/21 16/2/92 6/10/91 6/20 9/2/92

Diest - Tongeren
Geel - St-Truiden
St-Niklaas - Rac. Mechelen
Lommel - Patro Eisden
Zwarte Leeuw - Harelbeke
Boom - R.J. Wavre
Seraing - Turnhout
Eeklo - E. Mouscron

R.J. Wavre - Geel
Rac. Mechelen - Eeklo
St-Truiden - Diest
E. Mouscron - Seraing
Boom - Lommel
Harelbeke - Tongeren
Turnhout - St-Niklaas
Patro Eisden - Zwarte Leeuw

Diest - Harelbeke
Geel - Patro Eisden
St-Niklaas - St-Truiden
Tongeren - Rac. Mechelen
Lommel - E. Mouscron
Zwarte Leeuw - Turnhout
Seraing - R.J. Wavre
Eeklo - Boom

13/10/91 7/23 8/3/92 20/10/91 8/22 1/3/92 3/11/91 9/25 29/3/92

R.J. Wavre - St-Niklaas
Lommel - Seraing
St-Truiden - Rac. Mechelen
E. Mouscron - Zwarte Leeuw
Boom - Geel
Harelbeke - Eeklo
Turnhout - Tongeren
Patro Eisden - Diest

Diest - Turnhout
Geel - E. Mouscron
St-Niklaas - Patro Eisden
Tongeren - St-Truiden
Rac. Mechelen - Harelbeke
Zwarte Leeuw - R.J. Wavre
Seraing - Boom
Eeklo - Lommel

R.J. Wavre - Tongeren
Lommel - Zwarte Leeuw
St-Truiden - Eeklo
E. Mouscron - Diest
Boom - St-Niklaas
Seraing - Geel
Turnhout - Harelbeke
Patro Eisden - Rac. Mechelen

10/11/91 10/24 22/3/92 17/11/91 11/26 5/4/92 24/11/91 12/27 12/4/92

St-Niklaas - E. Mouscron
Diest - R.J. Wavre
Tongeren - Patro Eisden
Rac. Mechelen - Turnhout
Harelbeke - St-Truiden
Geel - Lommel
Zwarte Leeuw - Boom
Eeklo - Seraing

Diest - Boom
St-Niklaas - Lommel
Tongeren - E. Mouscron
Rac. Mechelen - R.J. Wavre
St-Truiden - Turnhout
Zwarte Leeuw - Seraing
Harelbeke - Patro Eisden
Eeklo - Geel

Geel - Zwarte Leeuw
R.J. Wavre - Harelbeke
Lommel - Diest
E. Mouscron - Rac. Mechelen
Turnhout - Eeklo
Boom - Tongeren
Seraing - St-Niklaas
Patro Eisden - St-Truiden

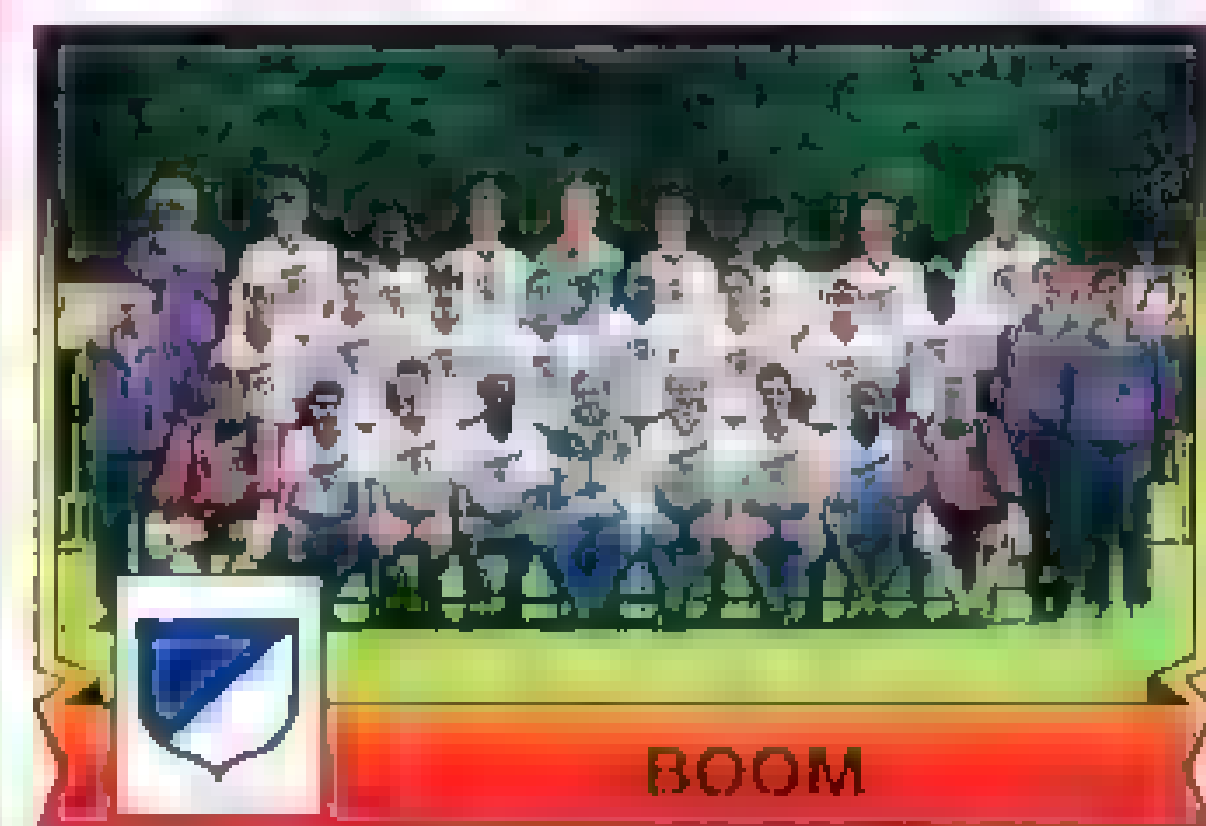
1/12/91 13/28 26/4/92 8/12/91 14/29 3/5/92 15/12/91 15/30 10/5/92

Diest - Seraing
St-Niklaas - Geel
Tongeren - Lommel
Rac. Mechelen - Boom
St-Truiden - R.J. Wavre
Turnhout - Patro Eisden
Eeklo - Zwarte Leeuw
Harelbeke - E. Mouscron

Geel - Diest
R.J. Wavre - Turnhout
Lommel - Rac. Mechelen
Zwarte Leeuw - St-Niklaas
E. Mouscron - St-Truiden
Eeklo - Patro Eisden
Boom - Harelbeke
Seraing - Tongeren

Diest - Zwarte Leeuw
St-Niklaas - Eeklo
Tongeren - Geel
Rac. Mechelen - Seraing
St-Truiden - Boom
Turnhout - E. Mouscron
Harelbeke - Lommel
Patro Eisden - R.J. Wavre

Gesticht/Fondation 1913



Adres/Adresse: Gemeentelijk Parkterrein, 2850 Boom
Voorzitter/Président: Jacques Van der Planken
Sekretaris/Secrétaire: Rudi De Loenen
Trainer/Entraîneur: James Storme
Stadion/Stade: Gemeentepark (10.500)

K. Th. DIEST

Gesticht/Fondation 1988



Adres/Adresse: Sportpark Warande, 3290 Diest
Voorzitter/Président: Louis Dans
Sekretaris/Secrétaire: Arnold Boets
Trainer/Entraîneur: Jos Heyligen
Stadion/Stade: Warande (10.000)

F.C. EEKLO



Adres/Adresse: Zandvleugel 64, 9900 Eeklo
Voorzitter/Président: Guy Vereeken
Sekretaris/Secrétaire: Carlos Longueville
Trainer/Entraîneur: Chris Desmet
Stadion/Stade: Emiel Van de Verrestadion (5.000)

Gesticht/Fondation 1922



Gesticht/Fondation 1942



Adres/Adresse: Kastanjelaan, 3630 Eisden
Voorzitter/Président: Guy Craybex
Sekretaris/Secrétaire: Jean Jeurissen
Trainer/Entraîneur: Guy Mangelschots
Stadion/Stade: Patronaat (10.000)

EXCELSIOR MOUSCRON



Adres/Adresse: rue du Stade, 7700 Mouscron
Voorzitter/Président: Wily Verhoost
Sekretaris/Secrétaire: Jacques Van de Walle
Trainer/Entraîneur: André Van Mardeghe
Stadion/Stade: Canonier (7.000)

Gesticht/Fondation
1964



Gesticht/Fondation
1924



Adres/Adresse: Dr. Vandeperrelaan 25, 2440 Geel
Voorzitter/Président: Dr. F. Verstreken
Sekretaris/Secrétaire: Gustaaf Van Roy
Trainer/Entraîneur: Doy Perazic
Stadion/Stade: K.F.C. Verbroeder ng (6.500)

R.C. HARELBEKE



Adres/Adresse: Stasegemstraat 23, 8530 Harelbeke
Voorzitter/Président: Geert Sustronck
Sekretaris/Secrétaire: Frans Raes
Trainer/Entraîneur: Marc Miliecamp
Stadion/Stade: Gemeentelijk stadion (10.000)

Gesticht/Fondation
1930



Gesticht/Fondation
1932



Adres/Adresse: Gestelse Dijk, 3920 Lommel
Voorzitter/Président: Jan Vreys
Sekretaris/Secrétaire: Rik Lawreysen
Trainer/Entraîneur: Pierre Berx
Stadion/Stade: Gemeentelijk Sportcentrum (7.000)

R.A.C. MECHELEN



Adres/Adresse: Oscar Van Kesbeeckstraat 43, 2800 Mechelen
Voorzitter/Président: Alfons Rooms
Sekretaris/Secrétaire: Victor Van de Sande
Trainer/Entraîneur: Albert Van Marcke
Stadion/Stade: Oscar Van Kesbeeckstadion (12.000)

Gesticht/Fondation
1904



Gesticht/Fondation
1900



Adres/Adresse: rue de la Bovene 253, 4100 Seraing
Voorzitter/Président: Gerald Baton
Sekretaris/Secrétaire: Paul Plateus
Trainer/Entraîneur: Angel Hugo Bargas
Stadion/Stade: Stade Communal (15.000)

R.F.C. SERAING

S.K. ST.-NIKLAAS



S.K. ST.-NIKLAAS

Adres/Adresse: Watermolenstraat 112, 9111 Betssele
 Voorzitter/Président: Pierre Maes
 Sekretaris/Secrétaire: Albert De Groote
 Trainer/Entraîneur: Walter Elegeert
 Stadion/Stade: Puybeekstadion (12 000)

Gesticht/Fondation
 1922



S.K. ST.-NIKLAAS

ST.-TRUIDEN



ST.-TRUIDEN

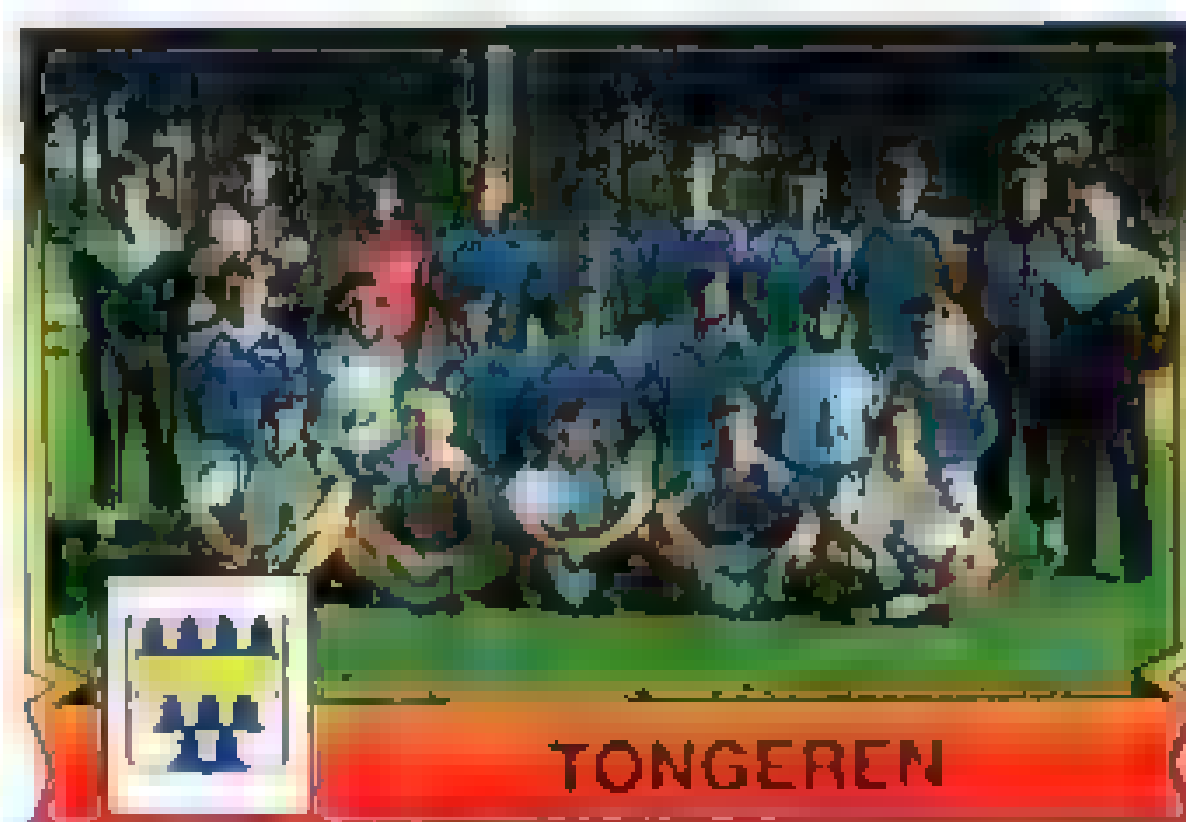
Adres/Adresse: Tiensesteenweg 168, 3800 Sint-Truiden
 Voorzitter/Président: Guy Lambeets
 Sekretaris/Secrétaire: Ghislain Castermans
 Trainer/Entraîneur: Odilon Polleunis
 Stadion/Stade: Staaien (18.000)

Gesticht/Fondation
 1924



ST.-TRUIDEN

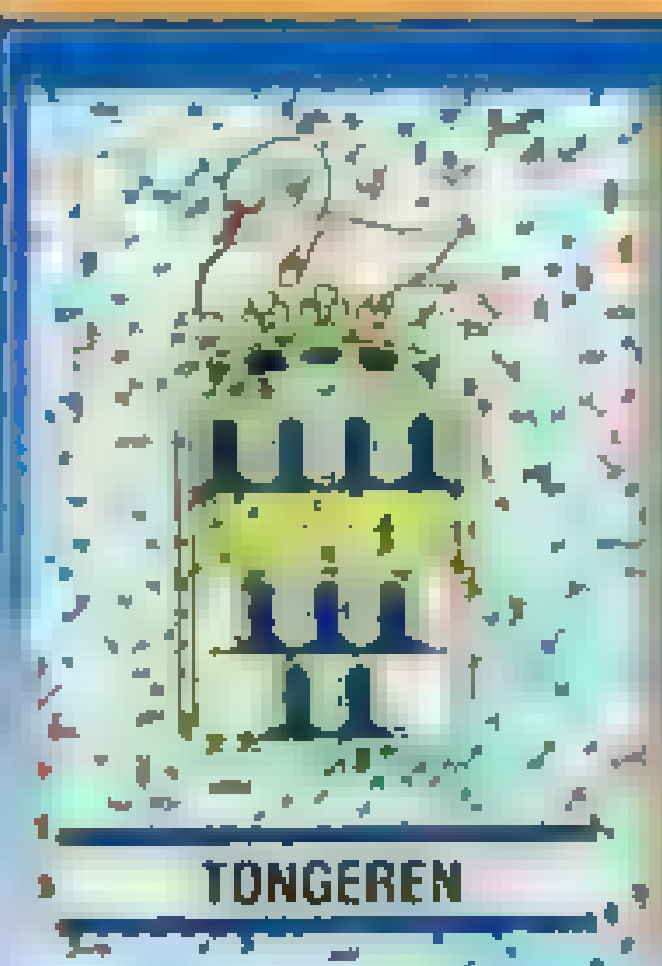
TONGEREN



TONGEREN

Adres/Adresse: Leopoldwal, 3700 Tongeren
 Voorzitter/Président: Jef Scheepers
 Sekretaris/Secrétaire: Emiel Nelissen
 Trainer/Entraîneur: Mathy Van Toorn
 Stadion/Stade: Sportpark De Motten (15 000)

Gesticht/Fondation
 1969



TONGEREN

K.F.C. TURNHOUT



K.F.C. TURNHOUT

Adres/Adresse: Stadion Villapark, 2300 Turnhout
 Voorzitter/Président: Leon Van Gorp
 Sekretaris/Secrétaire: Leon Van Gorp
 Trainer/Entraîneur: Jacques Dreesen
 Stadion/Stade: Villapark (13.000)

Gesticht/Fondation
 1912



K F.C. TURNHOUT

RACING JET WAVRE



RACING JET WAVRE

Adres/Adresse: Avenue du Centre Sportif 20, 1300 Wavre
 Voorzitter/Président: Roland Biard
 Sekretaris/Secrétaire: Philippe Gillet
 Trainer/Entraîneur: Henn Depreux
 Stadion/Stade: Stade Racing Jet Wavre (6.000)

Gesticht/Fondation
 1974



RACING JET WAVRE

K.F.C. ZWARTE LEEUW



K.F.C. ZWARTE LEEUW

Adres/Adresse: Helhoekweg 21, 2310 Rijkevorsel
 Voorzitter/Président: Frans Van Roey
 Sekretaris/Secrétaire: Jean Van Viem
 Trainer/Entraîneur: Roger Kemland
 Stadion/Stade: Van Rooystadion (7 000)

Gesticht/Fondation
 1926



K F.C. ZWARTE LEEUW

TRAINER - Geboren 12 april 1943. Excentriek figuur. Fred kl aanval-land voorbij. Ex-Internationaal.

Geboren 25 september 1963. Was ooit keeper van de Nationale Beta-ten pers. Brak nooit door.

Geboren 30 juli 1963. Bach die s-11 d voorrang gaf aan zijn universi-taire studies.

Geboren 19 december 1959. Libero en broer van Jean-Marie. Speelde lang voor Beveren, tota te trady.

Geboren 23 juni 1962. Frivole en vaak oprukkende Zaïrese voorstop-per met misscherpe tacking.

Geboren 23 oktober 1969. Keerde dit seizoen van Moist terug. Zwoegt en scopt in het middenveld.



BOOM

Geboren 29 juni 1966. Middenvel-der met verblijvend recuperatie-ermogen. Te welig explosievel.

Geboren 11 december 1962. Mid-denvelder die zich kompoel weg cijfert voor de plugg. Ex-L-erke.

Geboren 2 juni 1967. Tot midden-veder omgevormde linkerspits. De bbelwaard g, soms te adastisch.

Geboren 19 april 1963. Bekwame middenvelder die niet het niveau haasid dat men van hem verwachtte.

Geboren 27 december 1972. Te eni oli Sierra Leone. Moet zich adaplo-ren aan het De gische voetbal.

Geboren 15 juli 1967. Doortastende spits die veng sulzoen topschutter was in tweede klasse.



TRAINER - Geboren 30 juni 1947. Startte destijds zijn veelbelovende spelerscarrière in Diest.

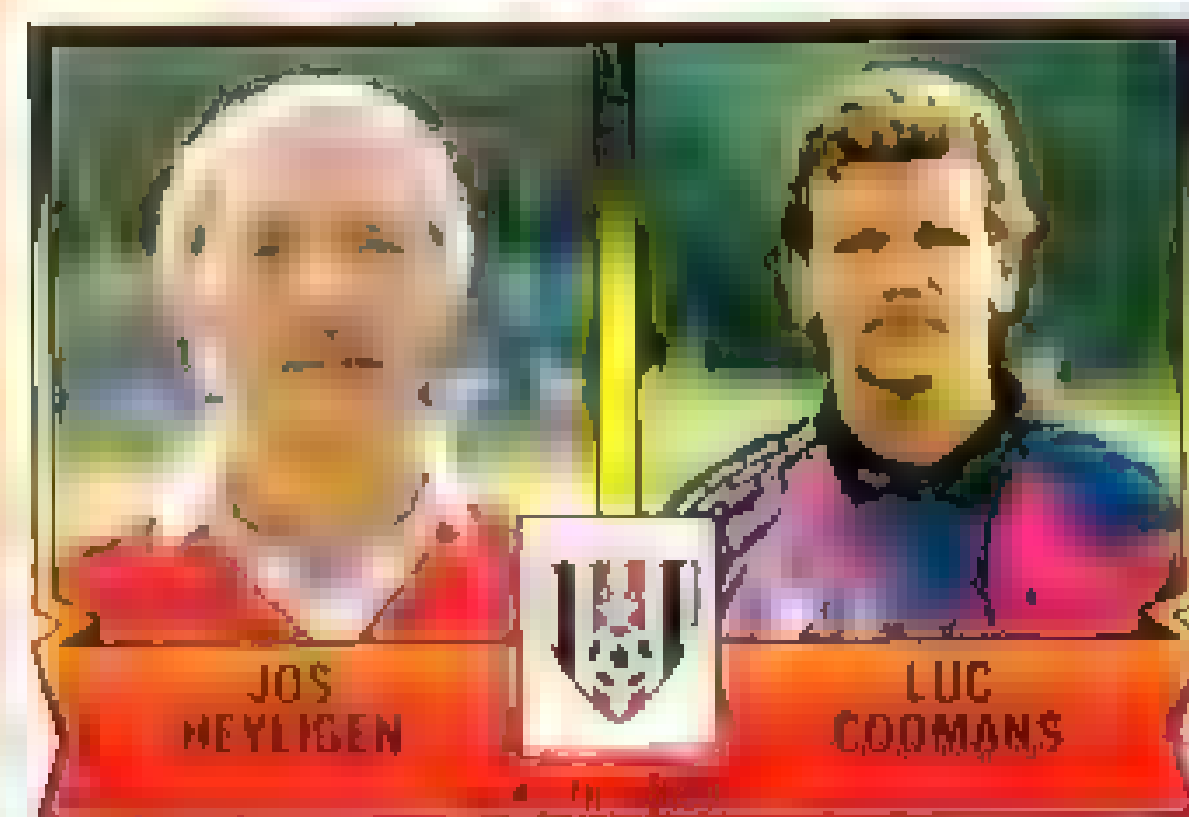
Geboren 11 februari 1958. Keeper en routinier. Kwam na een zware blessure onverwacht terug.

Geboren 3 mei 1955. Rechtsachter met kracht, mentaliteit. Loopver-mogen maar houtseige techniek.

Geboren 1 oktober 1969. Libero met goede lange pass. Te passief in de duels en in de limde.

Geboren 8 december 1960. Prima-zieke en karaktersterke verdediger. Houdt iedereen wakker.

Geboren 27 juni 1960. Slevige en kopbalsterke voorstopper die bij Genk niet aan de bak kwam.



K. Th. DIEST

Geboren 14 april 1967. Linksachter met sterke mentaliteit en lywek. Aangekocht bij Aarschot.

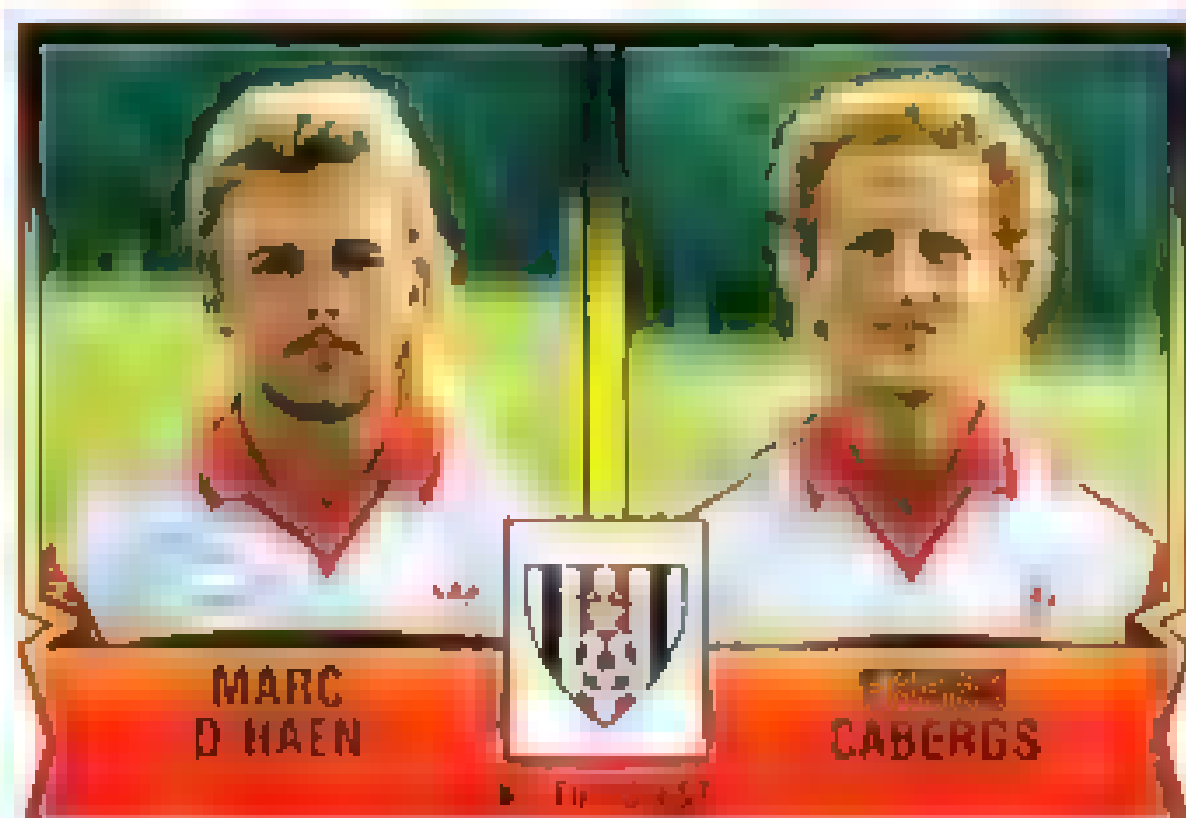
Geboren 28 februari 1970. Stofzut-ger. Rustig, tweevoudig, hard. Te welig uitstraling.

Geboren 30 november 1963. Midden-velder met penetratie en versnel-ling. Krijgt gemakkelijk kaarten.

Geboren 20 juni 1967. Beweeglijke middenvelder die alles met de bal kan. Mist zichtbaar snelheid.

Geboren 25 januari 1965. Zaïrese. Snelle, wendbare maar te individu-alistisch ingestelde aanvalser.

Geboren 28 september 1965. Werk-trachtige spits uit Rwanda. Scoort viel maar te te bedeesd.



TRAINER - Geboren 17 mei 1941. Luidruchtige coach die zijn eerste seizoen bij Eeklo werkt

Geboren 2 maart 1964 Technisch goede doelman met uitstekende reflexen. Mist autoriteit

Geboren 7 juni 1966. Snelle en goed intercepiërende voorloper. Soms te onstuimig

Geboren 10 september 1968. Intellectuele libero wiens insie lang wel eens te wensen overtuut

Geboren 22 oktober 1986. Offensief georiënteerde en kondit oneel sterke verdediger. Onzuivere pass

Geboren 29 juni 1960. Kapitein en linksachter. Is dribbelvaardig en trakt graag (en aanval)



F.C. EEKLO

Geboren 2 oktober 1971. Defensieve middenvelder en revelatie. Atletisch, wondbaar, technisch sterk.

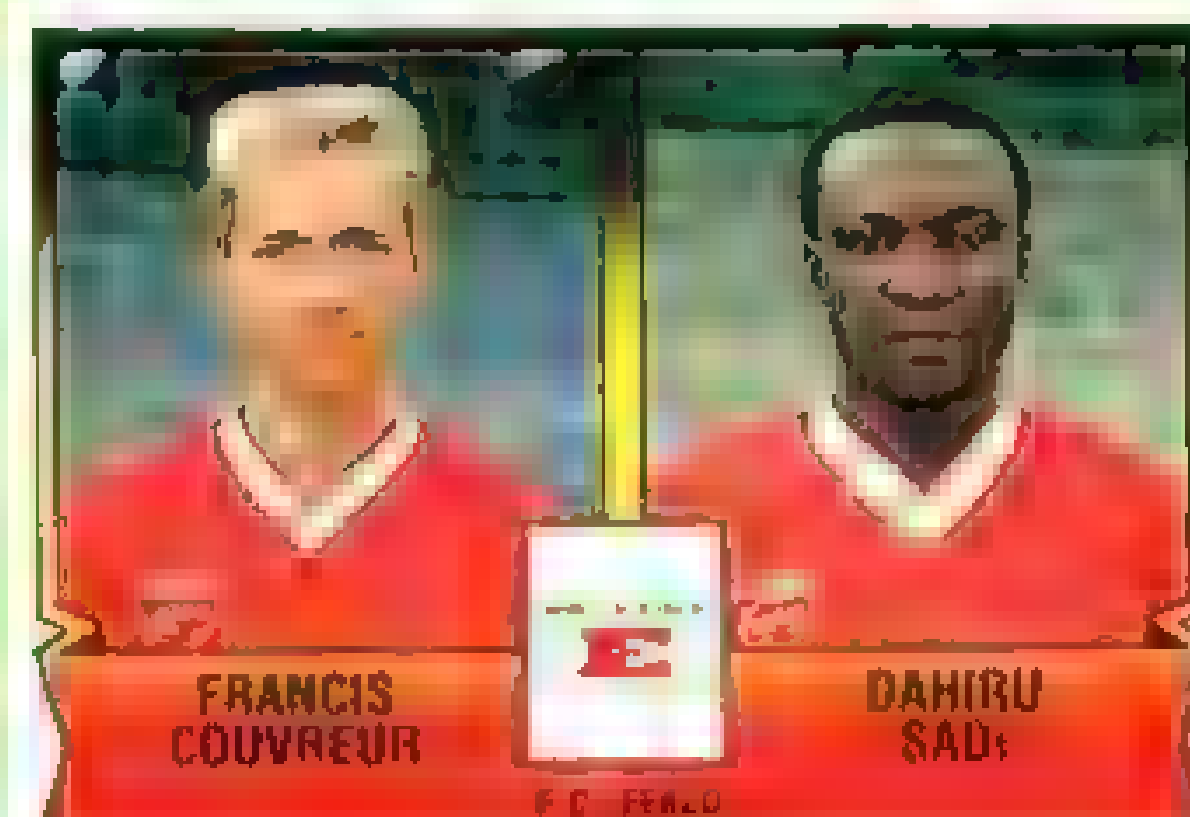
Geboren 28 februari 1970. Middenvelder die voor Anderlecht speelde. Taalgevoel maar onbehoersl

Geboren 22 augustus 1951. Straalend. Stylistische voetballer met iets te weinig agressiviteit

Geboren 4 februari 1960. Linkermiddenvelder die graag langs de flank uitbreekt

Geboren 11 december 1968. Goatpeller. Speelde voor Club Brugge maar gaf zijn kluitjes voorrang

Geboren 10 december 1965. Vaardige Nigeriaanse spits die naar kwaliteitsoplossingen zoekt



TRAINER - Geboren 8 april 1941. Limburgse trainer die de kunst verstaat spelers op te peppen.

Geboren 28 juni 1965. Doelman die drie jaar geleden van Spouwen kwam. Onopvallend maar regelmatig.

Geboren 7 augustus 1960. Harde mandekker die rust brengt. Een van de zalen waarop de ploeg steeat.

Geboren 4 mei 1956. Kapitein, ouderdomsdeken en libero. Vervult zijn taak zonder franjes.

Geboren 25 oktober 1968. Linksachter zonder complexen. Komt van provinciaier Gent VV

Geboren 14 maart 1984. Middenvelder met effectvol schot. Scoort vaak uit stilstande fases.



PATRO EISDEN

Geboren 8 juli 1965. Schokbreker voor de defensie. Beschikt over twee longen en een goede lacklup

Geboren 6 oktober 1968. Middenvelder met een staa-hardte knal. Demonsreert dat op vrijschoppen

Geboren 15 november 1970. Linkermiddenvelder met een goede techniek en spijlende pass

Geboren 24 maart 1960. Routinier die tweede klasse erg goed kent. Schoonbroer van de Clijsters

Geboren 10 augustus 1981. Spits die konstant het veld alvoogt. Bewooglijk, dribbelsterk, verlied

Geboren 2 april 1959. Braziliaanse spits met Zuidamerikaanse ballen. Taalsonstisch



TRAINER Geboren 14 oktober 1937. Trainer met lange dienststaat en veel ervaring in tweede.

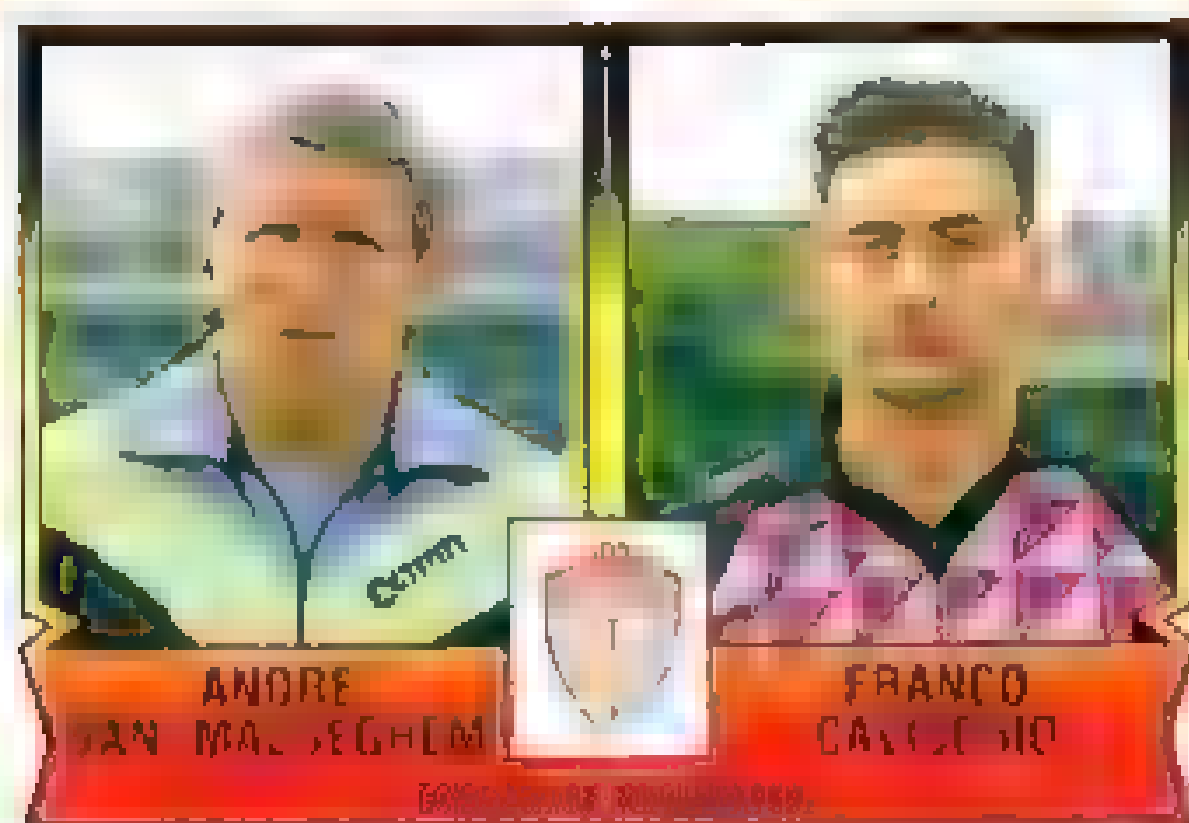
Geboren 1 maart 1969. Jonge en getalenteerde Franse doelman. Komt van vierde klasse Tourcoing.

Geboren 31 maart 1960. Aanvallende rechtsachter. Groeide op in de jeugd van Anderlecht.

Geboren 9 december 1967. Karaktervolle voorstopper. Is aan zijn tweede passage toe in Moeskroen.

Geboren 16 juli 1968. Neel van Johnny Dusbaba. Sterke libero die alleen te weinig leiding geeft.

Geboren 24 februari 1964. Middenvelder die nog voor Cercle Brugge speelde. Veel loopvermogen.



EXCELSIOR MOUSCRON

Geboren 7 oktober 1962. Plichtsbewuste en vyerige middenvelder. Sterk in de recuperatie.

Geboren 24 mei 1966. Poolse vluchteling. Kwam via Noorwegen naar België. Te wisselvallig.

Geboren 15 november 1960. Werkzachte en van Cercle aangetrokken middenvelder. Een A-Interland.

Geboren 1 mei 1969. Linksvoetige teruggetrokken aanval. Het grote talent van Moeskroen.

Geboren 24 juni 1964. Razendsnelle en erg intelligent voetballende spits. Geremd door blessures.

Geboren 4 januari 1966. Verblinde en snelle diepe spits. Voetbalde voor Francs Borains.



TRAINER - Geboren 17 december 1945. Joegoslavië die al dertien jaar in België werkzaam is.

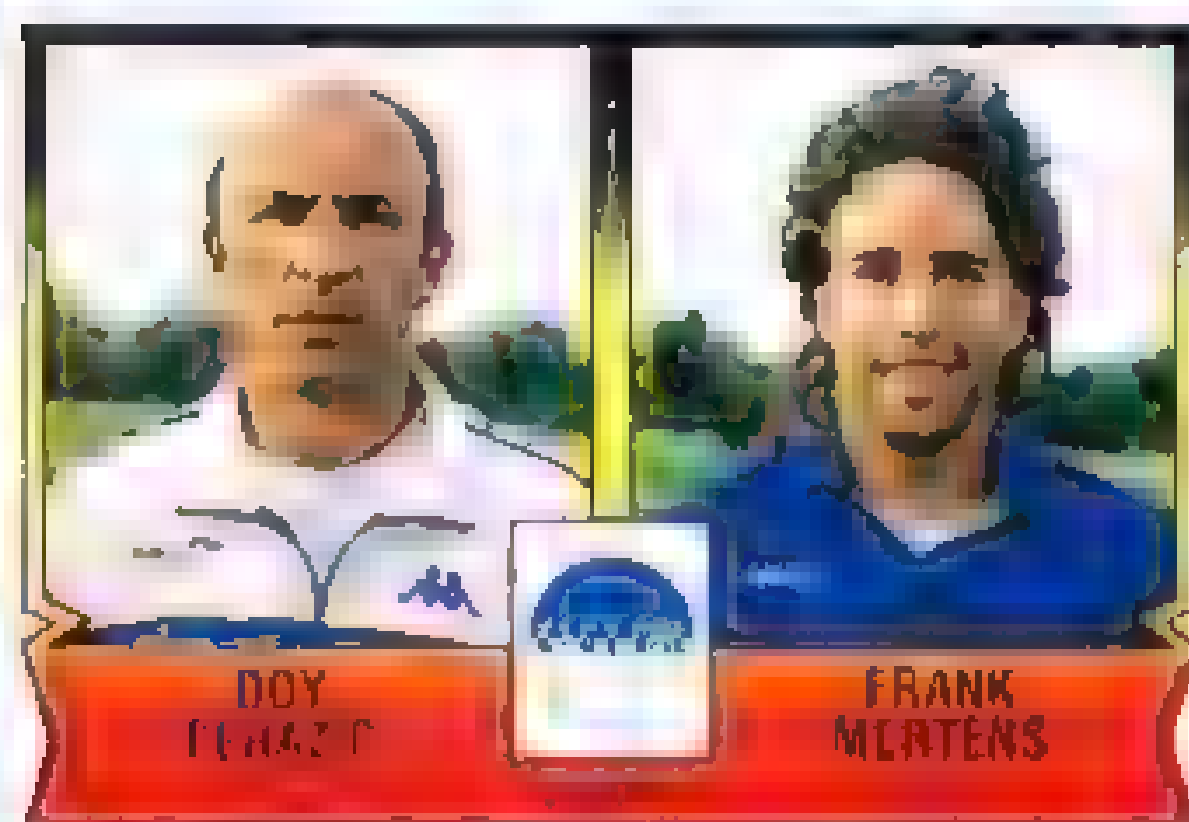
Geboren 3 november 1970. Moderne doelman. Komt veel uit en fungeert als tweede libero.

Geboren 21 januari 1966. Hoemeense voorstopper. Speelde voor SI Berekas. Intelligent en polyvalent.

Geboren 12 juli 1969. Libero en kapitein. Technisch goed. Inschakelend maar geen risico's nemend.

Geboren 21 januari 1965. Onvervalste voorstopper. Goed kopspel, scherpe tackling, discipline.

Geboren 24 november 1963. Middenvelder die voor Partizan Belgrado uitkwam. Groot loopvermogen.



V. GEEL

Geboren 19 december 1970. Defensieve middenvelder. Wiskrachtig en voortdurend in beweging.

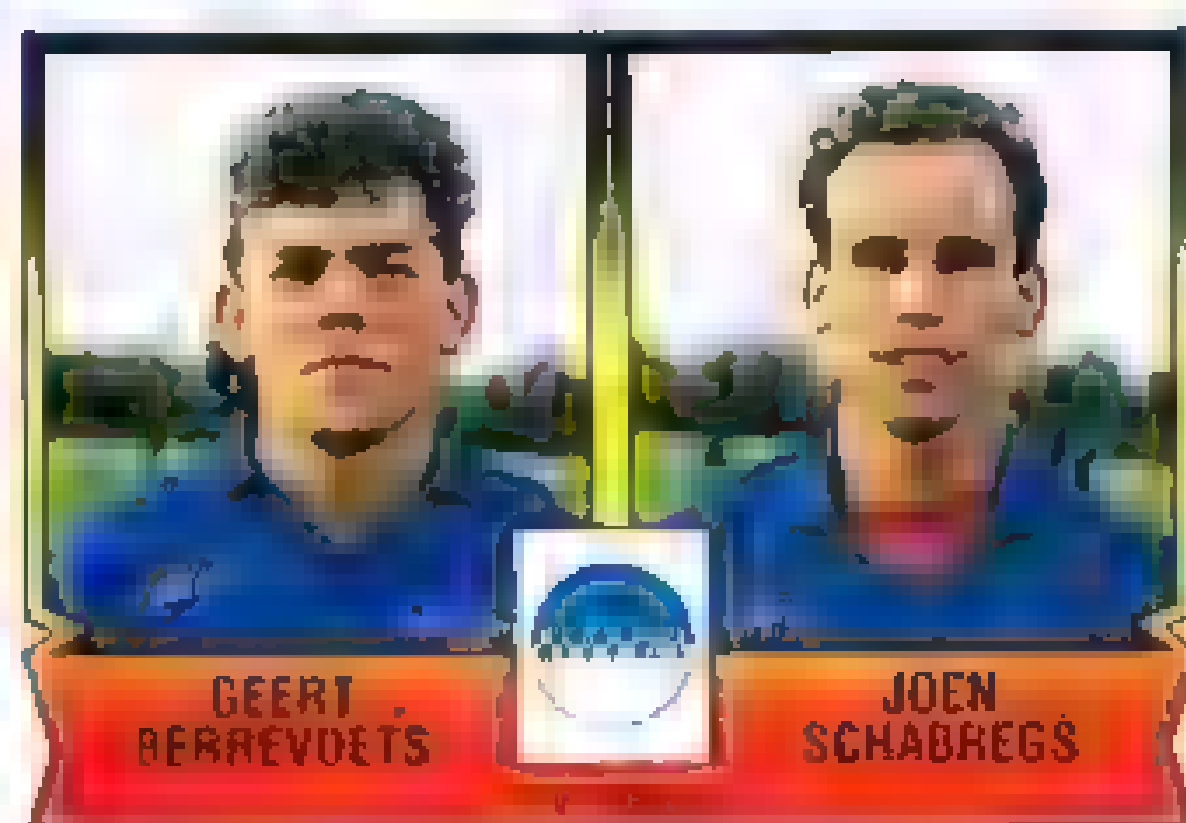
Geboren 2 februari 1968. Griekse Surinaamse middenvelder. Faalde vorig seizoen bij Beerschot.

Geboren 28 mei 1971. De pare van Geel. Fijnt aandoen en pakt uit met ritmeveranderingen.

Geboren 3 september 1967. Spits die voor de loover zorgt. Kan erg goed de bal afschermen.

Geboren 10 oktober 1965. Natuur-talent uit Rwanda. Technisch supereur maar tactisch erg zwak.

Geboren 14 december 1957. Middenvelder en onverslijtbare spits. Dribbelsterk, goede voorzet.



TRAINER - Geboren 9 oktober 1950. Speelde konstant voor Waregem waar hij ook halptrainer was

Geboren 28 maart 1982. Nieuw maar bijzonder veerkrachtige doelman. Goed op de lijn.

Geboren 10 augustus 1988. De blokke maar niet te snel in verdediger. Echte knutselaar

Geboren 5 september 1967. Verdienstelijk, getageteerde en polyvalente knutselaar

Geboren 1 januari 1967. Kopbalsterke, grote, maar toch wat forse verdediger of middenvelder

Geboren 8 april 1963. Sober defensieve middenvelder. Keerde terug van Werelt. Verbaal onderlegd.



R.C. HARELBEKE

Geboren 7 juni 1983. Brein in het middenveld. Organiseert en stopt de palen. Scoort zelden.

Geboren 11 november 1967. Linkermiddenvelder die nog voor Luken uitkwam. Bijzonder sober.

Geboren 21 augustus 1964. Technisch beslagen en fysiek sterke Algemein. Regisseur.

Geboren 28 juni 1966. Feitelijk de spits. Wordt bij eerste provincie of VK loper weggehaald

Geboren 3 november 1964. Krachtige spits met een zwaar schot. Trov vorig seizoen van de paal

Geboren 17 augustus 1970. Snelle, vaarlijke en moeilijke te grijpen linkschutter. Gouden pass



TRAINER - Geboren 20 januari 1940. Ervaren coach die aan zijn vierde seizoen bij Lommel begon

Geboren 14 januari 1960. Fysiek sterke Nederlandse doelman. Vast niet wil zijn lood te slaan

Geboren 27 oktober 1960. Betrouwbare en ernstige voorspeller. Clubspeler van het hoogste niveau

Geboren 31 juli 1964. Snelle en kopbalsterke verdediger. Goede bakkerij, Zoon van de trainer

Geboren 9 maart 1962. Lieve en simpele. Technisch goed, uitscheidende lange pass. Iets te laag

Geboren 21 oktober 1962. Snelle en aanvallende linkschutter. Regelmatig maar minder met de kop



K.F.C. LOMMEL

Geboren 5 juli 1963. Verdedigende middenvelder met imponerende lange rushes. Goed kopspeler

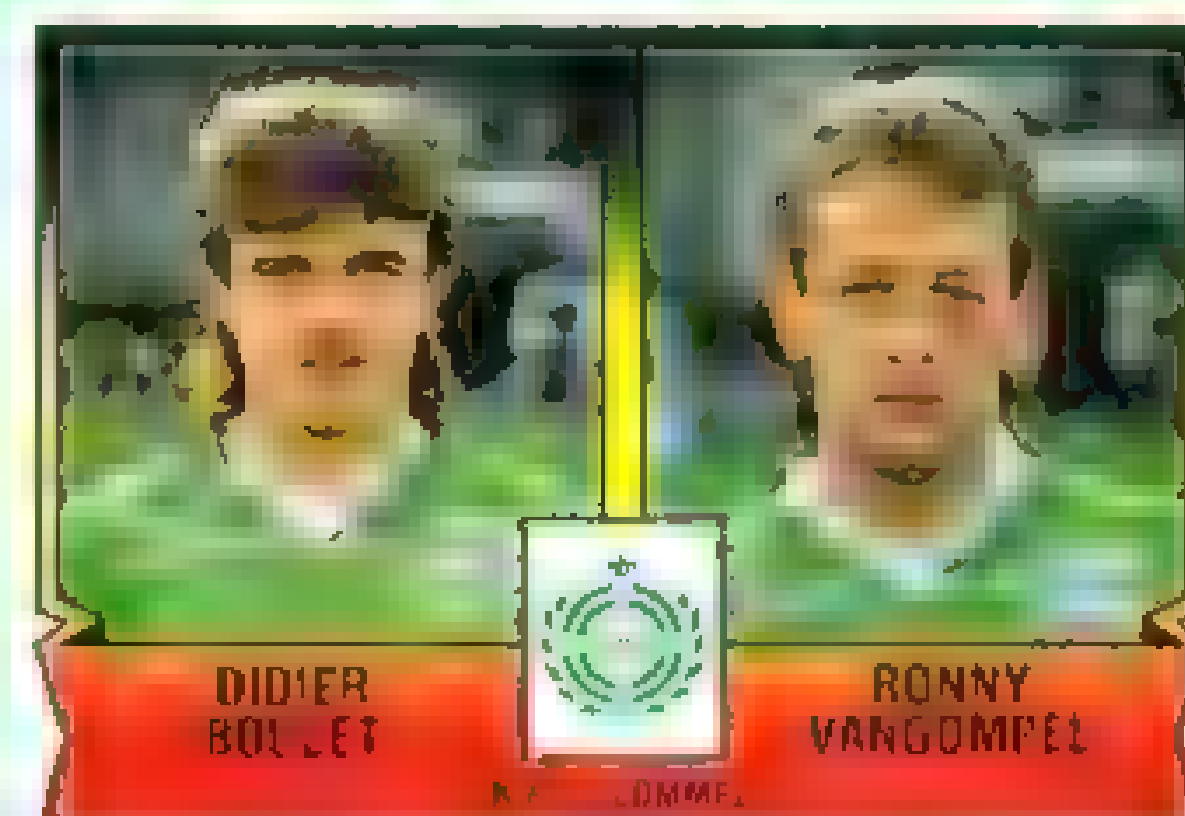
Geboren 25 juni 1970. Vinnige verflende en snelle middenvelder. Mankeert alleen nog wat kracht

Geboren 10 juli 1978. Technisch sterke middenvelder. Wordt nu al begeerd door eerste klassers

Geboren 1 mei 1968. Moderne Zairese voetballer, weerstand, kracht, inkassingsvermogen

Geboren 18 november 1968. Diepe spits die nog voor Seraing en Genk voetbalde. Slaghard schot

Geboren 9 juli 1968. Een van de grote Limburgse beloften. Links voetig en technisch erg beslagen



TRAINER - Geboren 20 februari 1951. Speelde als verdediger jaren voor KV Mechelen en Jol.

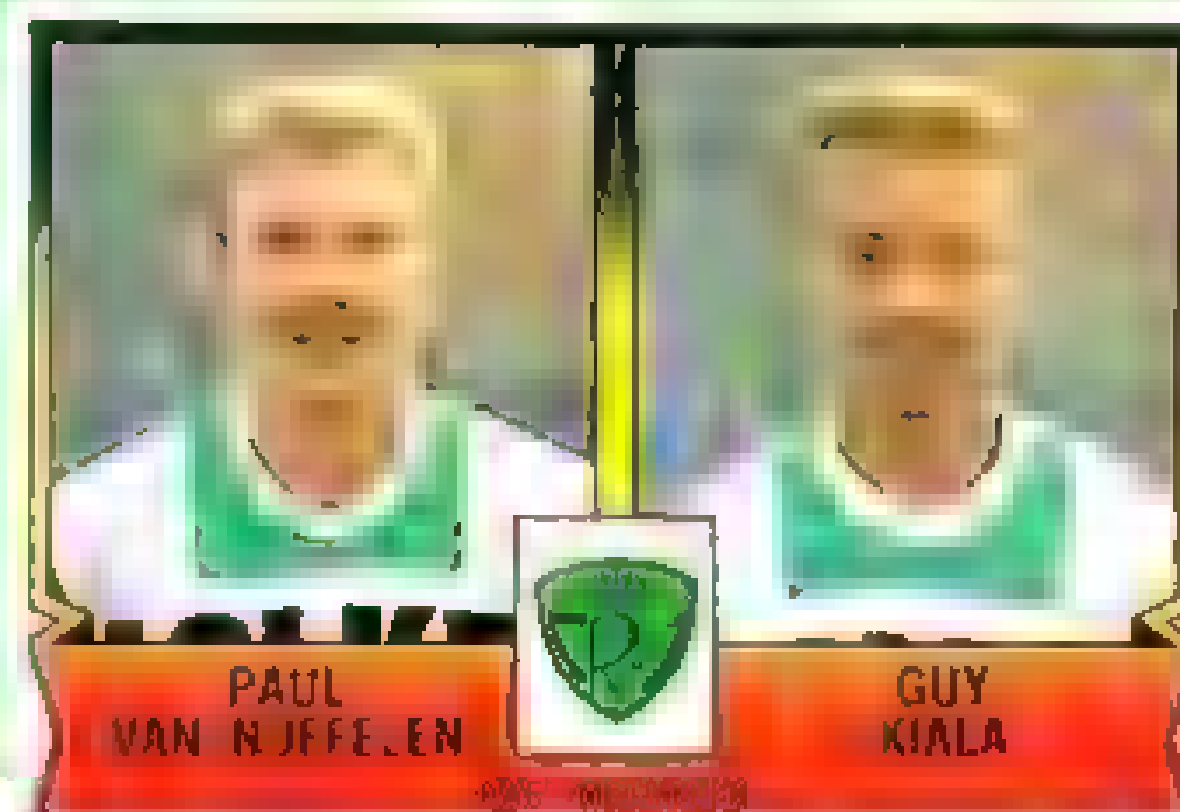
Geboren 18 januari 1971. Jonge keeper die na het vertrek van Yvan De Wilde zijn kans krijgt.

Geboren 23 februari 1967. Bij Anderlecht gevormde verdediger. Eerste seizoen bij Racing Mechelen.

Geboren 12 september 1968. Nederlandse libero met lichaam van graniet. Eenmalig internationaal.

Geboren 29 juni 1961. Voorslopper en klubspeler bij uitsten. Sobra maar erg betrouwbaar.

Geboren 16 april 1969. Snelle en wendbare verdediger. Lijkt nog weinig te progresseren.



R.A.C. MECHELEN

Geboren 22 oktober 1968. Verdediger of middenvelder die lang moest kloppen voor een basisplek.

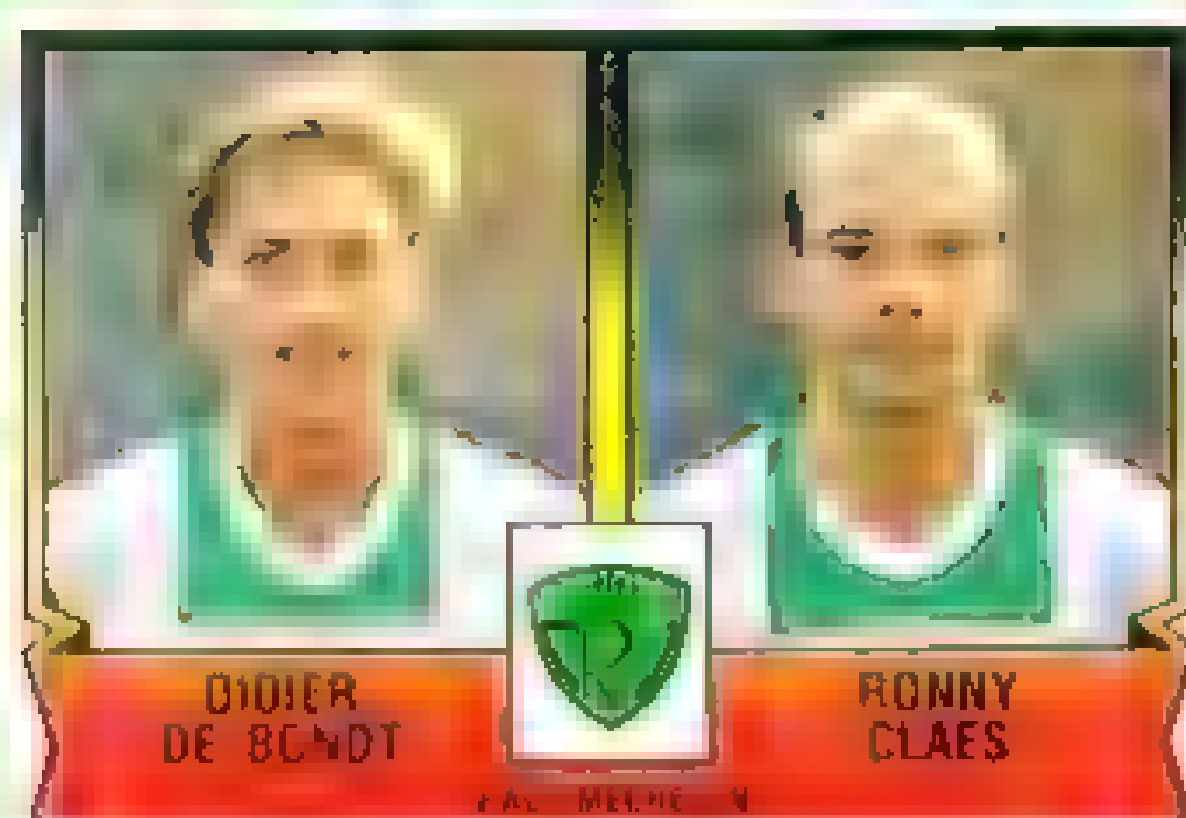
Geboren 10 juli 1960. Taale middenvelder en de verpersoonlijking van Racing. Eigen kweek.

Geboren 7 juli 1961. Poolse spelmaker die vorig seizoen logenvin. Lijkt zich nu te herpakken.

Geboren 6 juli 1979. Ideeenrijke middenvelder die probeert creatieve oplossingen aan te dragen.

Geboren 8 augustus 1967. Snelle aanvaller die nog voor KV Mechelen speelde. Mist soms wat overzicht.

Geboren 11 maart 1964. Spits met behoorlijke techniek maar weinig snelheid. Speelde voor Waregem.



HAINER - Geboren 29 oktober 1946. Nam in 1992 met Argentinië aan de Wereldbeker deel.

Geboren 7 juni 1966. Keeper die nog voor Standard speelde. Goed in het uitkomen maar weinig kortdast.

Geboren 8 maart 1965. Rechtsachter met veel kwaliteiten maar weinig mentaliteit. Ex-Club Brugge.

Geboren 16 januari 1968. Libero en aanvoerder. Organiseert goed de defensie. Blijft schleren.

Geboren 27 januari 1962. Verdediger die een paar jaar voor Antwerp voetbalde. Hardnekkig.

Geboren 17 april 1971. Offensieve linksachter die vaak als extra-aanvaller fungeert.



R.F.C. SERAING

Geboren 18 december 1967. Kooimakerwater. Schiet erg hard en heeft een labelachtige fysiek.

Geboren 26 september 1962. Gelentende middenvelder van Italië. Alkomst. Mentaliteit, broos.

Geboren 20 februari 1965. Braziliaan met veel talent. Wordt begeerd door Anderlecht. Leis te onzaam.

Geboren 31 december 1967. Klassieke aanvaller die bij Beveren speelde maar daar nooit doorbrak.

Geboren 16 april 1968. Braziliaan en super talent. Virtuoso bewegingen. Blijft techniek.

Geboren 27 augustus 1971. Ex-Standard. Goede balvoet maar onvluchtig. Soms zijn verantwoordelijkheid.



TRAINER Geboren 28 juli 1941
Leraar die aan zijn tweede seizoen
bij Sint-Niklaas is begonnen.

Geboren 12 september 1964 Vrij
komplete doelman. Sterk in de
lucht goede reflexen

Geboren 7 juli 1966 Flankverde-
diger met een groot achteradius.
Breekt geregeld op snelheid uit

Geboren 3 november 1965 Se-
negalese voorstopper Atletisch
energiek en bijzonder snel

Geboren 14 april 1968 Libero met
organisatorische kwaliteiten Voet-
balt graag mee

Geboren 26 juni 1965 Linksachter
die voor Eendracht speelde Moet
voor offensieve acties zorgen



S.K. ST.-NIKLAAS

Geboren 2 oktober 1967 Eén van
de pijlers van Sint-Niklaas. Bot-
vaardig Een trainer op het veld

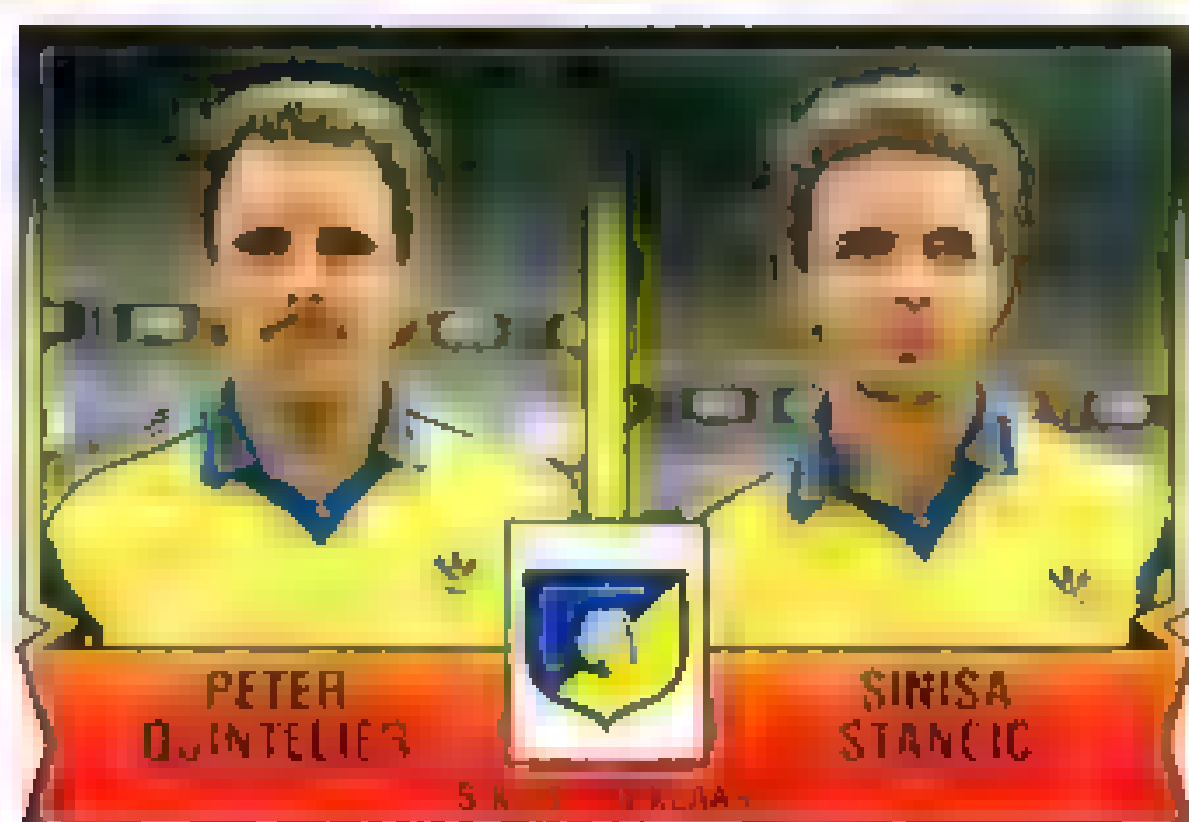
Geboren 21 juni 1967 Joegoslavi-
sche middenvelder die meer leert
op loopsterke dan op techniek

Geboren 22 februari 1963. Joegoe-
slavische spelmaker Schillerende
techniek, goed overzicht

Geboren 8 januari 1966 Kapitein
en aanvallende middenvelder Zet
de lijnen uit. Eigen produkt

Geboren 26 december 1961 Excel-
lente Roemeense ex-international
en „de“ transfer in tweede

Geboren 5 maart 1965 Sluipschut-
ter die bij D. est werd weggehaald
Snel en sterk in de 16 meter



TRAINER Geboren 1 mei 1943
STVV-doel Belschaamt het voet-
bal dat de supporters vragen

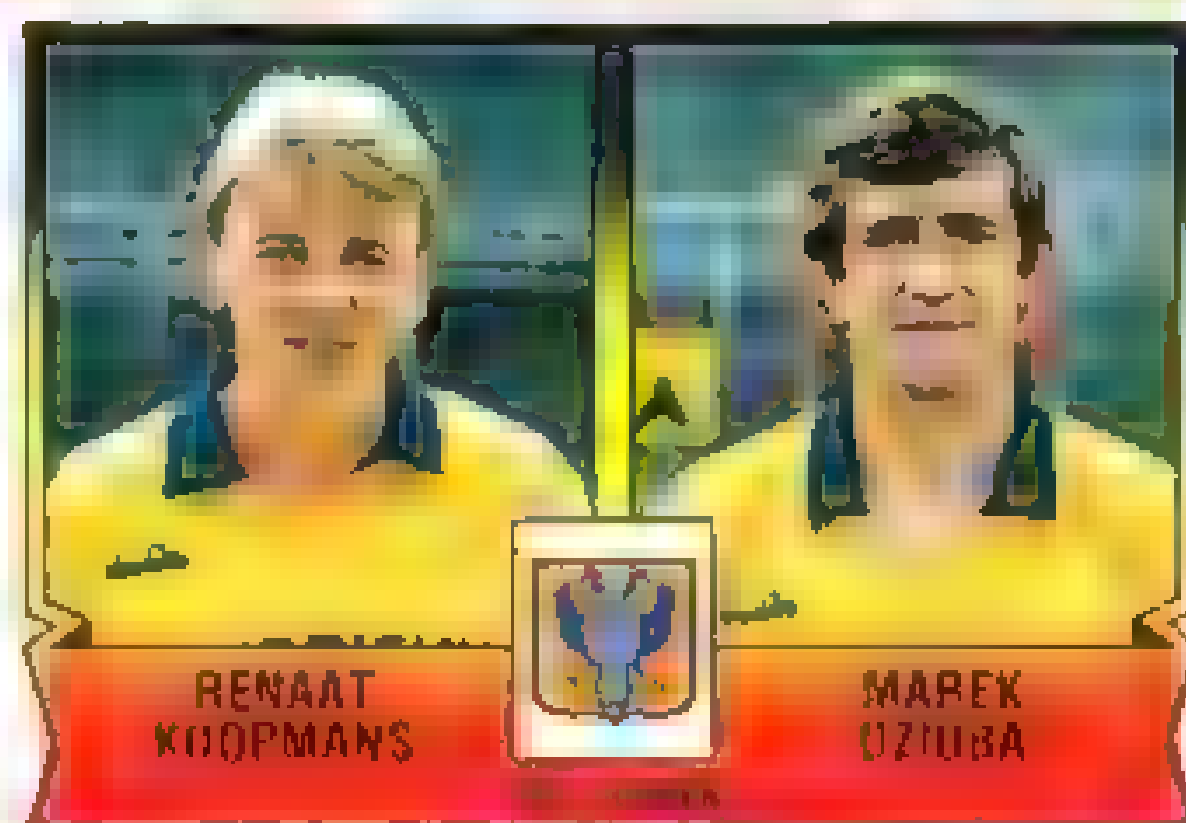
Geboren 18 juli 1965 Veerkrach-
tige doelman van wie de verhoops
doorbraak uitbreekt

Geboren 14 april 1964 Snelle
rechtsachter die konstant mee ten
aanval trekt. Eigen kweek

Geboren 19 december 1955 Gere-
puleerd Pools verdediger die hier
niet boven middelmaat wistlijgt

Geboren 5 juli 1960 Libero met
een nietigenti positieospel. Eén van
de leiders van STVV

Geboren 14 december 1961 So-
bere verdediger die zich uitsluitend
bekomt om zijn legenspelers



ST.-TRUIDEN

Geboren 12 februari 1964 Bij FC
Namur gekochte linksachter Moet
zame aanpassing in eerste klasse

Geboren 5 december 1967 Werker
op het middenveld Beschikt over
een goede techniek

Geboren 24 juli 1971 Middenvel-
der die van Tongeren komt Dwang
meteen een vaste plek af

Geboren 6 oktober 1971 Nigeriaan
met subtile techniek Moet we
meer body kweeken

Geboren 25 maart 1960 Snelle en
grazig rommelende spits die in de
diepte moet gesluurd worden

Geboren 12 december 1966 Spits
met talent en slagvaardigheid Is
echter niet konstant genoeg



TRAINER - Geboren 29 december 1950. Nederlander met radde tong. Speelde voor Anderlecht.

Geboren 28 september 1967. Grote en lenige doelman. Erg sterk op de lijn. Eigen produkt.

Geboren 1 juni 1966. Harde voetballer die konstant onderweg is. Prima instelling.

Geboren 23 september 1968. Zelfverzekerde libero. Kruidt zijn spel soms met risikovolle passes.

Geboren 25 februari 1969. In Tongeren gevormde middenvelder. Goede voorzet en uitstekend schot.

Geboren 14 juli 1967. Freke, slimme, hard schietende en bijzonder workkrachtige middenvelder.



TONGEREN

Geboren 3 mei 1965. Van Sint-Truiden overgekomen middenvelder. De motor van de ploeg.

Geboren 7 januari 1971. Dribbelvaardige en snelle speler die aan de lijn kleekt. Te balverliefd.

Geboren 10 februari 1972. Werkpaard en onvervalste sluipschutter. Legt zichzelf teveel adempauze's op.

Geboren 24 februari 1971. Grote en struise spits met een mooie toekomst. Bijzonder sterk met de kop.

Geboren 3 februari 1970. Grote talent. Erg balvaardig. Ietsende do-murrage maar soms te makkelijk.

Geboren 5 januari 1964. Nederlandse spits die verspil alle posities schiet. Komt van Dordrecht.



TRAINER - Geboren 28 februari 1948. Vakman die rechte lijnen trekt. Erg goed in het motiveren.

Geboren 26 juni 1962. Eén van de betere keepers van tweede. Is 1,91 meter groot maar toch lenig.

Geboren 11 september 1962. Voorstopper die wel eens de neiging vertoont om teveel te dribbelen.

Geboren 24 september 1958. Nederlandse libero met goede timing. Eén van de Turnhoutse leiders.

Geboren 13 juni 1966. Linksachter die van Looi komt. Hard in de duels. Moet fysiek sterker worden.

Geboren 6 april 1970. Teruggetrokken middenvelder met mogelijkheden. Nog te wisselvallig.



K.F.C. TURNHOUT

Geboren 1 februari 1965. Erg veelzijdige middenvelder. Speelde voor Lokeren en Sint-Truiden.

Geboren 27 november 1962. Technisch bakwame middenvelder met iets te weinig karakter.

Geboren 19 december 1966. Middenvelder. Komt van Zwart Leeuw, speelde in de jeugd van Turnhout.

Geboren 8 februari 1970. Kan in de toekomst het elftal van Turnhout dragen. Goede traptechniek.

Geboren 6 augustus 1966. Spits en witte merel van Turnhout. Herbergt alle kwaliteiten in zich.

Geboren 29 november 1974. Jonge Nigeriaan met een zilveren techniek. Wissel op de toekomst.



TRAINER - Geboren 1 februari 1944. Ramoerige ex-middenvelder die na buitenlandse avontuur terugkeerde.

Geboren 21 mei 1966. Energieke doelman die zijn gestalte wel tegen heeft. Is regelmatig.

Geboren 14 februari 1969. Nuttige verdediger die altijd zijn taak uitvoert maar nooit opvalt.

Geboren 20 september 1967. Joegoslavië en sluimman van de defensie. Zelfverzekerd, veel allure.

Geboren 6 november 1966. Verdienstelijke achterspeler die van Sporting Hasselt werd overgenomen.

Geboren 14 mei 1973. Verdediger die de sprong van Linkebeek naar Racing Jet maakte.



RACING JET WAVRE

Geboren 23 augustus 1969. Zairese middenvelder. Bestrijkt met zijn werkkraft heel het terrein.

Geboren 15 februari 1966. Middenvelder en één van de sleunpilaren. Vaardige techniek.

Geboren 29 mei 1966. Technisch onderlagde middenvelder. Speelt helemaal naar zijn aard: rustig.

Geboren 10 augustus 1964. De patron van het elftal. Speelde bij Anderlecht, Lierse en Aalst.

Geboren 22 november 1965. Wordt bij Anderlecht opgeteld maar voetballt onder zijn intrinsieke waarde.

Geboren 23 februari 1974. Erg krachtige aanvaller die fysiek met techniek mengt. Groot talent.



TRAINER - Geboren 10 september 1948. Was manager maar volgde de ontslagen Johan Vercruyssen op.

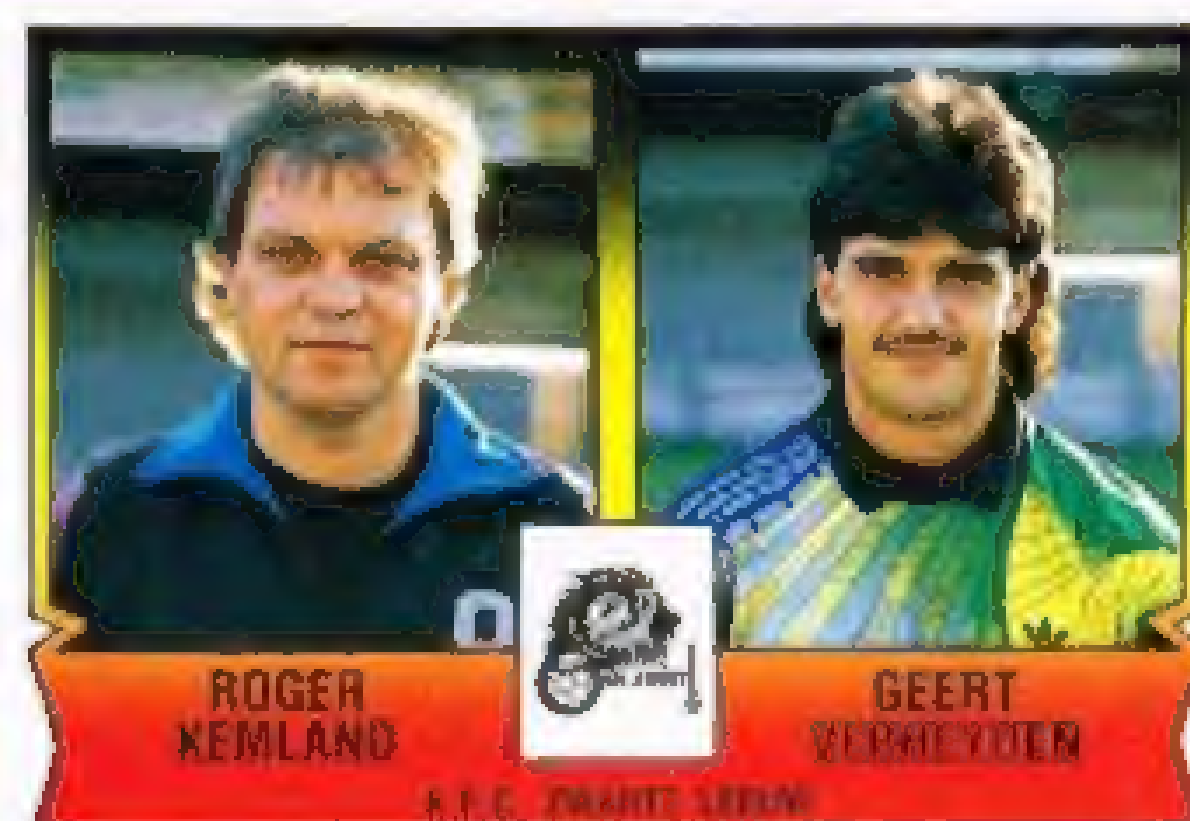
Geboren 2 december 1966. Lijnkeeper die zijn gestalte tegen heeft. Minder in het wielrennen.

Geboren 22 september 1969. Snel en goed uitkomende rechtsachter. Aanzetend in de duels.

Geboren 28 juni 1963. Regelmatige en kopbalsterke voorstopper. Zesde seizoen bij Zwarte Leeuw.

Geboren 16 februari 1967. Voormalig talent. Libero met overzicht, techniek maar zwak kopspel.

Geboren 5 maart 1968. Kapitein. Aggressieve defensieve middenvelder. Pept de ploeg konstant op.



K.F.C. ZWARTE LEEUW

Geboren 11 mei 1965. Nederlander. Middenvelder die de rechterflank afschuimt. Defensief minder.

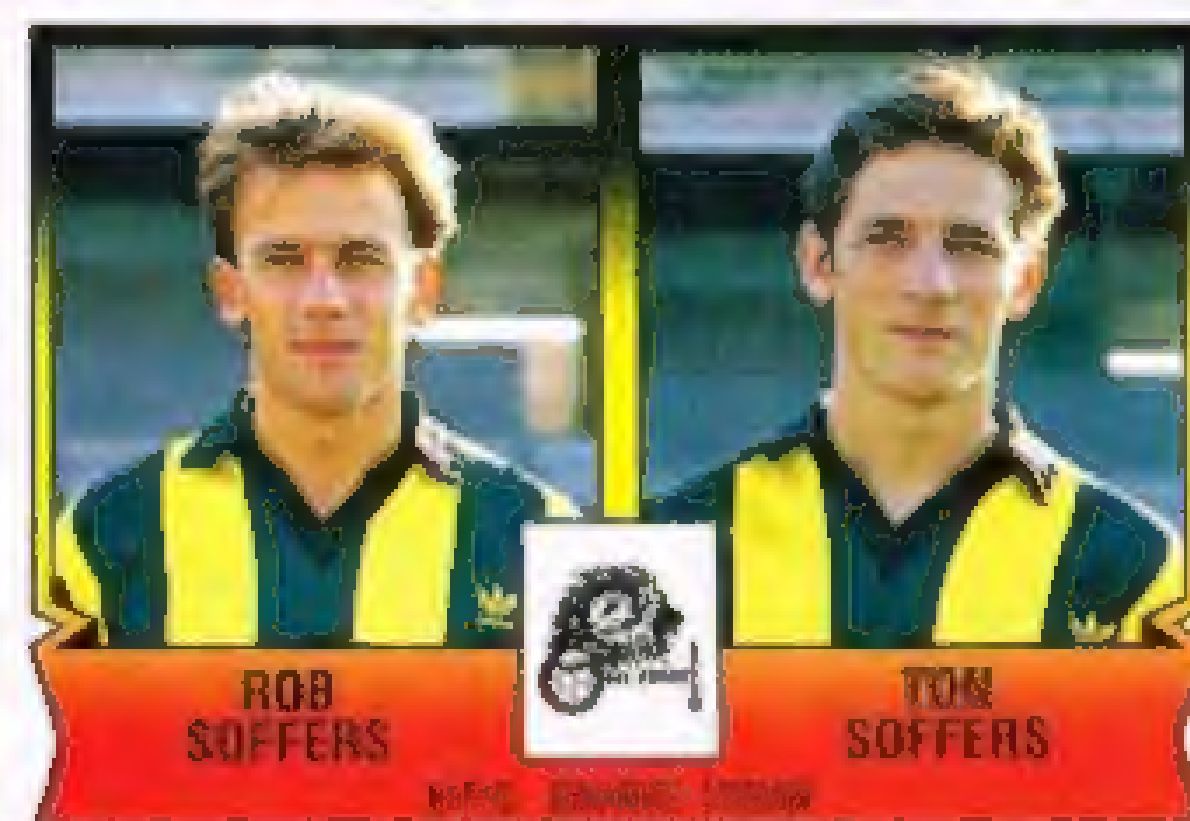
Geboren 14 augustus 1963. Verbeten en graag de duels opzoekende middenvelder. Onzuivere pass.

Geboren 11 september 1963. Spelmaker. Voetbalde voor Beveren en Goerschot. Misl startsnellheid.

Geboren 29 februari 1962. Tweevoetige Nederlandse aanvallende. Goede techniek en bakrekuperatie.

Geboren 21 december 1967. Speelde twee jaar voor Club Brugge. Technisch goet maar frele spils.

Geboren 29 december 1970. Hard werkende en ongecompliceerde linkerspils. Zwaar schot.



DE VERZAMELING „PANINI” KAN MEN STEEDS AANVULLEN

Om je album aan te vullen kun je de ontbrekende plaatjes verkrijgen bij **EDITIONS PANINI BELGIQUE**, 5, Avenue de l'Artisanat, 1420 BRAINE-L'ALLEUD, aan de prijs van 3 BF het plaatje met een maximum van 40 plaatjes.

Gebruik daarvoor de bestelbon die je in ieder album kunt vinden. Vul hem in drukletters in. Er zal **GEEN ENKEL GEVOLG** gegeven worden indien je naam of adres onleesbaar is, of indien je betaling niet is toegevoegd, of indien de reeks en de nummers niet opgegeven zijn. Wij ruilen **NOOIT**. Ruil met je vrienden en vriendinnen.

De betaling dient te gebeuren met postmandaat, postzegels (huidige waarde), chèque bij je bestelling gevoegd, of per storting op onze rekening 436-4094131-14. Stuur **NOOIT** geldstukken op.

Indien je je bestelling na 20 dagen niet ontvangen hebt, wil je ze ons herinneren en ons met je volledig adres ook de gevraagde reeksen en nummers opgeven. Je kan ook bellen op 02/384.10.57.

Alle briefwisseling opgestuurd de laatste week van juni of in juli zal maar voldaan worden in augustus.

Je kunt ook lid worden van de „PANINI CLUB”, en je zult de volgende voordelen hebben: Je zult briefpapier en omslagen van de club krijgen, als ook zelfklevers en een bic Panini. Gedurende één jaar vanaf de dag van je inschrijving zal je **GRATIS** het album van elke nieuwe reeks ontvangen met een zakje plaatjes. Je kunt de laatste 40 ontbrekende plaatjes van elke reeks bekomen aan 2 BF in plaats van 3 BF. Om lid te worden hoef je 350 BF op onze bankrekening 436-4094131-14 te storten en ons **VOLLEDIG LEESBAAR** je naam, voornaam, je geslacht, je geboortedatum en je volledig adres op te geven.

LES COLLECTIONS «PANINI» SE COMPLÈTENT TOUJOURS

Afin de pouvoir compléter ton album, il t'est loisible d'obtenir les images manquantes aux **EDITIONS PANINI BELGIQUE**, 5, Avenue de l'Artisanat, 1420 BRAINE-L'ALLEUD, au prix de 3 FB l'image avec un maximum de 40 images.

Pour ce, emploie le bon de commande que tu trouveras dans chaque album, remplis-le en caractères d'imprimerie. Il ne sera donné **AUCUNE** suite aux lettres avec nom ou adresse illisible ou ne contenant pas le paiement, ou si la collection et les numéros ne sont pas mentionnés. Nous n'échangeons **JAMAIS**, échange avec tes amis ou amies.

Le paiement peut être effectué par mandat-poste, timbres-poste (valeur actuelle), chèque joints à ta commande, ou par virement à notre compte 436-4094131-14. N'envoie **JAMAIS** de pièces de monnaie.

Si, après 20 jours, tu n'as pas reçu ta commande, réclame en rappelant, outre ton nom et ton adresse complète, le titre de la collection et les numéros des images demandées. Tu peux aussi téléphoner au 02/384.10.57.

Tout courrier envoyé dans la dernière semaine du mois de juin et en juillet, ne sera honoré qu'au mois d'août.

Tu peux aussi devenir membre du «**CLUB PANINI**», tu auras les avantages suivants: Tu recevras du papier à lettres et des enveloppes du club, des autocollants, un bic Panini. Pendant un an, à dater du jour de ton inscription, tu recevras **GRATUITEMENT** l'album de chaque nouvelle série et une pochette d'images. Tu obtiendras les 40 dernières images manquantes de chaque série à 2 FB au lieu de 3 FB. Pour devenir membre, il te suffit de verser 350 FB à notre compte 436-4094131-14 en y mentionnant **TRES LISIBLEMENT**: ton nom et ton prénom, ton sexe, ta date de naissance et ton adresse complète.

